叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 北美东部原住民使用的纺(textile Fibers Used In Eastern Aboriginal) 000001

2. 北美东部原住民使用的纺(textile Fibers Used In Eastern Aboriginal) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

北美东部原住民使用的纺(Textile Fibers used in Eastern Aboriginal)

[ˌænθrəpə'lɒdʒɪkl] ['peɪpəz]
ANTHROPOLOGICAL **PAPERS**
人类学 文件

人类学论文

[ɒv; əv]
OF
的

的

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
THE **AMERICAN** **MUSEUM** **OF** **NATURAL** **HISTORY**
这 美国人 博物馆 的 自然的 历史

美国自然历史博物馆

['vɒljuːm] [ˌɛks'ɛks'eɪt] , [pɑːt] [ai]
VOLUME **XXXVIII** **,** **PART** **I**
体积 38 , 部分 我

第三十八卷，第一部分

['tekstaɪl] ['faɪbərz] [juːst] [ɪn] ['iːstən]
TEXTILE **FIBERS** **USED** **IN** **EASTERN**
纺织品 纤维 用过的 在 东

东方使用的纺织纤维

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [nɔːθ] [ə'merɪkə]
ABORIGINAL **NORTH** **AMERICA**
土著 北 美国

北美原住民

[baɪ][ə; eɪ] . [siː] . ['wɪtˌfərd]
By **A** **.** **C** **.** **Whitford**
经过 一个 . C . 惠特福德

作者：AC Whitford

[baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌs'tiz]
By **Order** **of** **the** **Trustees**
经过 命令 的 这 受托人

经受托人命令

[ɒv; əv]
of
的

的

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
THE **AMERICAN** **MUSEUM** **OF** **NATURAL** **HISTORY**
这 美国人 博物馆 的 自然的 历史

美国自然历史博物馆

[njuː] [jɔːk] City1941
New **York** **City1941**
新的 约克 City1941

纽约市，1941年

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]

THE	AMERICAN	MUSEUM	OF	NATURAL	HISTORY
这	美国人	博物馆	的	自然的	历史

美国自然历史博物馆

[ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɪn] [ˌænθrə'pɒlədʒi]

PUBLICATIONS	IN	ANTHROPOLOGY
出版物	在	人类学

人类学出版物

[ɪn] - [ðə; ði]['prez(ə)nt]['sɪəriːz][ɒv; əv] [ˌænθrəpə'lɒdʒɪkl] ['peɪpəz] [wɒz; wəz] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ][ðə; ði]

In	1906	the	present	series	of	Anthropological	Papers	was	authorized	by	the
在	-	这	展示	系列	的	人类学	文件	曾是	授权	经过	这

[trʌs'tiz] [ɒv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [rɪ'sɜːtʃ] ['kɒndʌktid] [baɪ]

Trustees	of	the	Museum	to	record	the	results	of	research	conducted	by
受托人	的	这	博物馆	到	记录	这	结果	的	研究	实施	经过

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˌænθrə'pɒlədʒi] .

the	Department	of	Anthropology	.
这	部门	的	人类学	.

1906 年，博物馆理事会授权出版本系列人类学论文，以记录人类学系进行的研究成果。

[ðə; ði]['sɪəriːz] [kəm'praiz] [ɒk'teɪvəʊ; ɒk'tɑːvəʊ]['vɒljuːmz] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - ['peɪdʒɪz] [iːtʃ] , ['ɪʃuːd] [ɪn]

The	series	comprises	octavo	volumes	of	about	350	pages	each	,	issued	in
这	系列	包括	八开本	卷	的	关于	-	页面	每个	,	发布	在

[pɑːts] [æt; ət][ɪ'regjələ(r)] ['ɪntərvlz] .

parts	at	irregular	intervals	.
部分	在	不规律的	间隔	.

该系列丛书为八开本，每卷约 350 页，分期不定期出版。

['priːviəs] [tuː; tə] - ['ɑːtɪk(ə)lz][dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə] [ˌænθrəpə'lɒdʒɪkl] ['sʌbdʒɪkts] [ə'pɪəd] [æz; əz]

Previous	to	1906	articles	devoted	to	anthropological	subjects	appeared	as
以前的	到	-	文章	奉献	到	人类学	主题	出现	作为

[ə'keɪʒən(ə)l] ['peɪpəz] [ɪn][ðə; ði] ['bʊlətɪn] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði]['memwɑː(r)]['sɪəriːz][ɒv; əv][ðə; ði]

occasional	papers	in	the	Bulletin	and	also	in	the	Memoir	series	of	the
偶然	文件	在	这	公告	和	还	在	这	回忆录	系列	的	这

[mju'ziːəm] .

Museum	.
博物馆	.

1906 年之前，有关人类学主题的文章以不定期论文的形式发表在《公报》和博物馆的回忆录系列中。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌænθrəpə'lɒdʒɪkl] ['peɪpəz] - ['vɒljuːmz][hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] .

Of	the	Anthropological	Papers	35	volumes	have	been	completed	.
的	这	人类学	文件	-	卷	有	到过	完全的	.

《人类学论文集》已完成 35 卷。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst][ɒv; əv] [ðiːz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [wɪð] [praisiz] [wɪl] [biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [wen] [rɪ'kwestɪd] .

A	complete	list	of	these	publications	with	prices	will	be	furnished	when	requested	.
一个	完全的	列表	的	这些	出版物	和	价格	将要	是	提供	什么时候	请求	.

如需了解这些出版物的完整清单及价格，我们将予以提供。

[ɔːl] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði][laɪ'breəriən][ɒv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm] .

All	communications	should	be	addressed	to	the	Librarian	of	the	Museum	.
全部	通讯	应该	是	已解决	到	这	图书管理员	的	这	博物馆	.

所有信件请寄给博物馆图书管理员。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['vɒljuːm][ɪz] : —

The	current	volume	is	:	—
这	当前的	体积	是	:	—

当前音量为：—

['vɒlju:m] [ˌɛks'ɛks'eɪt]
VOLUME XXXVIII
体积 38

第三十八卷

[aɪ] . ['tekstaɪl]['faɪbərz] [ju:st] [ɪn] ['i:stən] [ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] .
I . Textile Fibers used in Eastern Aboriginal North America .
我 . 纺织品 纤维 用过的 在 东 土著 北 美国 .

I. 北美东部原住民使用的纺织纤维。

[baɪ][ə; eɪ] . [si:] . ['wɪtˌfərd] .
By A . C . Whitford .
经过 一个 . C . 惠特福德 .

作者：AC Whitford。

[ˌpi: 'pi:] . [wʌn] - - . - .
Pp . 1 - 22 . 1941 .
pp . 1 - - . - .

第 1-22 页。1941 年。

[praɪs] , $. - .
Price , $. 25 .
价格 , $. - .

价格：0.25美元。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

([ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .)
(In preparation .)
(在 准备 .)

（准备中。）

['tekstaɪl] ['faɪbərz] [ju:st] [ɪn] ['i:stən] [ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [nɔ:θ] [ə'merɪkə]
TEXTILE FIBERS USED IN EASTERN ABORIGINAL NORTH AMERICA
纺织品 纤维 用过的 在 东 土著 北 美国

北美东部原住民使用的纺织纤维

[baɪ][ə; eɪ] . [si:] . ['wɪtˌfərd] [[θri:]]
By A . C . Whitford [3]
经过 一个 . C . 惠特福德 [3]

作者：AC Whitford[3]

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [faɪv]
INTRODUCTION 5
介绍 5

引言 5

[ˌmɒnəʊˌkɒtɪ'li:dənəs] ['spi:ʃi:z] ['sɛvən]
MONOCOTYLEDONOUS SPECIES 7
单子叶植物 物种 7

单子叶植物物种 7

-	['spiːʃiːz]	[naɪn]
DIOCOTYLEDONOUS	**SPECIES**	**9**
-	物种	9

双子叶植物9

['ɒbdʒɪkts][frɒm; frəm]['spɪrəʊ] [maʊnd] , [ˌəʊklə'həʊmə] -

OBJECTS	**FROM**	**SPIRO**	**MOUND**	**,**	**OKLAHOMA**	**15**
对象	从	斯皮罗	冢	,	俄克拉荷马州	-

俄克拉荷马州斯皮罗土墩出土文物 15

['sʌməri] -

SUMMARY	**17**
概括	-

摘要 17

['faɪbə(r)] [plɑːnts] [æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd] -

FIBER	**PLANTS**	**AS**	**IDENTIFIED**	**17**
纤维	植物	作为	已识别	-

已鉴定的纤维植物 17

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [ai,dentifi'keiʃən] - [[faɪv]]

TABLE	**OF**	**IDENTIFICATIONS**	**19**	**[**	**5**	**]**
桌子	的	身份识别	-	[	5	]

标识表 19[5]

[ˌɪntrə'dʌkʃn]

INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)][hæz; həz] ['stʌdid] [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbərz] [juːst] [ɪn] ['fæbrɪkeɪtɪŋ]

The	**author**	**of**	**this**	**paper**	**has**	**studied**	**the**	**vegetable**	**fibers**	**used**	**in**	**fabricating**
这	作者	的	这	纸	有	研究	这	蔬菜	纤维	用过的	在	制造

['ɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði] [ˌeθnə'lɒdʒɪkl] [ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [kə'lekʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz]

objects	**in**	**the**	**ethnological**	**and**	**archaeological**	**collections**	**from**	**the**	**Indian**	**tribes**
对象	在	这	民族学	和	考古学	收藏	从	这	印度	部落

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['dreɪnɪdʒ] [ænd; ənd] ['iːstwəd] ,

of	**the**	**Mississippi**	**drainage**	**and**	**eastward**	**,**
的	这	密西西比州	引流	和	向东	,

本文作者研究了密西西比河流域及以东地区印第安部落民族学和考古收藏品中用于制作物品的植物纤维。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] .

now	**in**	**the**	**American**	**Museum**	**.**
现在	在	这	美国人	博物馆	.

现藏于美国博物馆。

[ðə; ði][fɜːst][tɑːsk][wɒz; wəz][tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [vjuː] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði]

The	**first**	**task**	**was**	**to**	**identify**	**them**	**and**	**view**	**them**	**against**	**the**
这	第一的	任务	曾是	到	确认	他们	和	看法	他们	反对	这

['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['tekstaɪl] ['nɒlɪdʒ] .

background	**of**	**existing**	**textile**	**knowledge**	**.**
背景	的	现存的	纺织品	知识	.

首要任务是识别它们，并根据现有的纺织知识对它们进行审视。

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['peɪpə(r)] [rɪ'pɔːts] [ðiːz] [ai,dentifi'keiʃən][ænd; ənd] ['kɒments] [ə'pɒn]['faɪbə(r)] ['sæmpl]

The	**present**	**paper**	**reports**	**these**	**identifications**	**and**	**comments**	**upon**	**fiber**	**samples**
这	展示	纸	报告	这些	身份识别	和	评论	之上	纤维	样品

[frɒm; frəm] [kə'lekʃn] [ɪn]['ʌðə(r)] [mjʊ'zɪəm] .

from	**collections**	**in**	**other**	**museums**	**.**
从	收藏	在	其他	博物馆	.

本文报告了这些鉴定结果，并对其他博物馆收藏的纤维样本进行了评论。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['dʒenərəs]

The	writing	of	this	paper	would	have	been	impossible	without	the	generous
这	写作	的	这	纸	会	有	到过	不可能的	没有	这	慷慨的

[ænd; ənd] [həʊl] - [haːtɪd] [koʊˌɑːpə'reɪʃən][ɒv; əv] ['meni] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz][ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

and	whole	-	hearted	coöperation	of	many	institutions	and	individuals	.
和	所有的	-	心地	合作	的	许多	机构	和	个人	.

如果没有众多机构和个人的慷慨和全心全意的合作，本文的撰写是不可能的。

[ðɪs] [ə'sɪstəns] [hæz; həz][reɪndʒd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ɒv; əv] ['spesəmən] [fɔː(r); fə(r)]

This	assistance	has	ranged	from	the	furnishing	of	specimens	for
这	协助	有	范围	从	这	家具	的	标本	为了

[dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][əd'vaɪs][æz; əz][tuː; tə] ['meθədz] ,

determination	,	to	advice	as	to	methods	,
决心	,	到	建议	作为	到	方法	,

这种帮助涵盖了从提供鉴定样本到提供方法建议等各个方面。

[ˌklæsəfə'keʃən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'plaɪɪŋ] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n][mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n] .

classifications	,	and	the	supplying	of	modern	material	for	comparison	.
分类	,	和	这	供应	的	现代的	材料	为了	比较	.

分类，以及提供现代材料进行比较。

[fɔː(r); fə(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['klæsɪfaɪd] [plɑːnts][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [wɜːk] [θæŋks]

For	specimens	of	classified	plants	to	be	used	in	the	comparative	work	thanks
为了	标本	的	分类	植物	到	是	用过的	在	这	比较	工作	谢谢

[ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [nju:] [jɔːk] [bə'tænɪk(ə)l]['gɑːd(ə)n][ɪn][brɒŋks] [pɑːk] ,

are	due	to	The	New	York	Botanical	Garden	in	Bronx	Park	,
是	到期的	到	这	新的	约克	植物	花园	在	布朗克斯	公园	,

感谢纽约布朗克斯公园植物园为本次比较研究提供的已分类植物标本。

[ðə; ði][bə'tænɪk(ə)l] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [wɪs'kɒnsɪn] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]

the	Botanical	Departments	of	the	University	of	Wisconsin	,	the	University	of
这	植物	部门	的	这	大学	的	威斯康星州	,	这	大学	的

[ˌəʊklə'həʊmə] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] .

Oklahoma	,	and	the	University	of	Georgia	.
俄克拉荷马州	,	和	这	大学	的	乔治亚州	.

威斯康星大学、俄克拉荷马大学和佐治亚大学的植物学系。

[ðə; ði] ['stændəd] [ˌhɪstl'ɑːdʒɪkəl][ˌmaɪkrə'skɒpɪk] ['meθədz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n]

The	standard	histological	microscopic	methods	were	used	for	the	determination
这	标准	组织学	显微镜	方法	是	用过的	为了	这	决心

[ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbə(r)] .

of	the	fiber	.
的	这	纤维	.

采用标准组织学显微镜方法对纤维进行测定。

[slaɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][bəuθ] [krɒs] - ['sekʃənz] [ænd; ənd][ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] ['sekʃənz] [ænd; ənd]

Slides	were	made	of	both	cross	-	sections	and	longitudinal	sections	and
幻灯片	是	制成	的	两个都	叉	-	部分	和	纵向	部分	和

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'peəd] [wɪð] ['priːviəsli] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] ['klæsɪfaɪd] ['mɒd(ə)n][mə'tɪəriəl] .

these	were	compared	with	previously	prepared	and	classified	modern	material	.
这些	是	比较的	和	之前	准备	和	分类	现代的	材料	.

制作了横截面和纵切面的切片，并将其与先前制备和分类的现代材料进行了比较。

[wen] [ðə; ði] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [tuː] ['kʌləd] [fɔː(r); fə(r)][ˌmaɪkrə'skɒpɪk][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

When	the	specimen	was	too	colored	for	microscopic	examination	it	was
什么时候	这	标本	曾是	也	有色	为了	显微镜	考试	它	曾是

[bliːtʃt] [ɪn][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['səʊdiəm] [pə'bɔːreɪt] [ʌn'tɪl][klɪə(r)] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['stʌdi] .

bleached	in	a	solution	of	Sodium	perborate	until	clear	enough	for	study	.
漂白	在	一个	解决方案	的	钠	过硼酸盐	直到	清除	足够的	为了	学习	.

当标本颜色过深而无法进行显微镜检查时，将其在过硼酸钠溶液中漂白，直到颜色足够清澈以便研究。

[ɪn] [tʃɑːd] [məˈtɪəriəl] ,
In charred material ,
在 烧焦的 材料 ,

在炭化材料中，

[wen] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈdiːteɪl][wɒz; wəz] [prɪˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˈfaɪbə(r)][ˈsɑːmp(ə)l]
when sufficient detail was preserved for identification the fiber sample
什么时候 充足的 细节 曾是 保存完好 为了 鉴别 这 纤维 样本
[wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ʃʊlts] [ˌmæsəˈreɪʃən][səˈluːʃ(ə)n] ,
was treated with Schultz Maceration solution ,
曾是 治疗 和 舒尔茨 浸渍 解决方案 ,

当保留了足够的细节以供识别时，用舒尔茨浸渍液处理纤维样品。

[wɒʃt] , [draɪd] , [ænd; ənd] [ˈfɔːtɪfaɪd] [baɪ] [ˈsætʃəreɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][kəˈləʊdɪən][səˈluːʃ(ə)n] .
washed , dried , and fortified by saturating in a collodion solution .
洗过 , 干燥 , 和 强化 经过 饱和 在 一个 火棉胶 解决方案 .

洗净、晾干，并用火棉胶溶液浸泡强化。

[əˈkeɪʒnəli] ,
Occasionally ,
偶尔 ,

偶尔，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [steɪn] [ðə; ði][məˈtɪəriəl][ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ˈaɪðə(r)] -
it was found necessary to stain the material and in this either Delafield's -
[ˌhiːməˈtɒksɪlɒn] [ɔː(r)] [ˈmeθɪˌliːn] [bluː] [wɒz; wəz] [juːst] .
Haematoxylon or Methylene Blue was used .
苏木 或者 亚甲基 蓝色的 曾是 用过的 .

发现有必要对材料进行染色，为此使用了德拉菲尔德苏木精或亚甲蓝。

[ɪn][ðə; ði] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv][ˈsɜːt(ə)n] [ˈspiːʃiːz] ,
In the differentiation of certain species ,
在 这 差异化 的 肯定 物种 ,

在某些物种的分化过程中，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ˌmaɪkrəˈskɒpɪk] [ˈmeʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]
it was found necessary to make microscopic measurements of the length
它 曾是 成立 必要的 到 制作 显微镜 测量 的 这 长度
[ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] [selz] ,
and width of the cells ,
和 宽度 的 这 细胞 ,

有必要对细胞的长度和宽度进行显微测量。

[bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəli][ðə; ði] [ʃeɪp] , [ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] , [medəˈleiʃən] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈkɒnstənt] [ˈkærəktəz]
but generally the shape , distribution , medullation , and other constant characters
但 一般来说 这 形状 , 分配 , 髓质 , 和 其他 持续的 人物
[wɜː(r); wə(r)] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][aiˌdentifiˈkeiʃən] .
were sufficient for the identifications .
是 充足的 为了 这 身份识别 .

但一般来说，形状、分布、髓质和其他恒定特征足以进行鉴定。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ænd; ənd] [ˈteɪblz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [əˌbriːviˈeɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nems]
In the text and tables the following abbreviations are used for the names
在 这 文本 和 表格 这 下列的 缩写 是 用过的 为了 这 姓名
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪnstɪˈtjuːʃənz] : —
of the coöperating institutions : —
的 这 合作 机构 : —

正文和表格中，合作机构的名称使用以下缩写：—

[ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ]

American	Museum	of	Natural	History	AMNH
美国人	博物馆	的	自然的	历史	amnh

美国自然历史博物馆 (AMNH)

[mju'ziːəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] -

Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	MAIHF
博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	-

美国印第安人博物馆，海耶基金会 (MAIHF)

[mɪl'wɔːki] ['pʌblɪk][mju'ziːəm][ˌɛmˌpiː'ɛm]

Milwaukee	Public	Museum	MPM
密尔沃基	民众	博物馆	MPM

密尔沃基公共博物馆 (MPM)

[mək'gɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] -

McGill	University	Archaeological	Museum	McGU
麦吉尔大学	大学	考古学	博物馆	-

麦吉尔大学考古博物馆 (McGU)

[əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] -

Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum	OSHAM
俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆	-

俄亥俄州历史与考古博物馆（奥沙姆）

['piːbɒdi] [mju'ziːəm] , ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] -

Peabody	Museum	,	Harvard	University	PMHU
皮博迪	博物馆	,	哈佛大学	大学	-

哈佛大学皮博迪博物馆

['rɒtʃɪstə(r)] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [aːts] [ænd; ənd] ['saɪəns] [ˌɑːr'mæs]

Rochester	Museum	of	Arts	and	Science	RMAS
罗切斯特	博物馆	的	艺术	和	科学	RMAS

罗切斯特艺术与科学博物馆 (RMAS)

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ken'tʌki] [mju'ziːəm][ˌjuːˌkeɪ'ɛm]

University	of	Kentucky	Museum	UKM
大学	的	肯塔基州	博物馆	英国

肯塔基大学博物馆 UKM

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] [['sɛvən]]

United	States	National	Museum	USNM	[	7	]
团结的	各州	国家的	博物馆	美国海军陆战队	[	7	]

美国国家博物馆 USNM[7]

[ˌmɒnəʊˌkɒtɪ'liːdənəs] ['spiːʃiːz]

MONOCOTYLEDONOUS	SPECIES
单子叶植物	物种

单子叶植物

[ðə; ði]['faɪbərz][frɒm; frəm] [ˌmɒnəʊˌkɒtɪ'liːdənəs] [plɑːnts] , [æz; əz][aɪ'dentɪfaɪd] , [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] [hɪə(r)] .

The	fibers	from	monocotyledonous	plants	,	as	identified	,	are	listed	here	.
这	纤维	从	单子叶植物	植物	,	作为	已识别	,	是	列出	这里	.

已鉴定的单子叶植物纤维列于此处。

[ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɒbdʒɪkts][wɜː(r); wə(r)] ['sæmpl] ,

Approximately	five	hundred	objects	were	sampled	,
大约	五	百	对象	是	抽样	,

大约采集了五百个样本。

[səʊ][ðə; ði] ['frikwənsiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ðæt] [dɪ'nɒmɪneɪtə(r)] .

so	the	frequencies	for	the	several	species	should	be	given	that	denominator	.
所以	这	频率	为了	这	一些	物种	应该	是	给定	那	分母	.

因此，几种物种的频率应该以该分母为基准。

[ˌærə'kæsiiː] , - .
ARECACEAE , Reichenb .
棕榈科 , - .

棕榈科，Reichenb.

([pɑːm]['fæməli])
(Palm Family)
(棕榈 家庭)

（棕榈科）

[ðə; ði][pæl'metəʊ] (['seibæl][pæl'metəʊ] ,
The palmetto (Sabal palmetto ,
这 棕榈树 (萨巴尔 棕榈树 ,

棕榈树（Sabal palmetto，

[wɔːlt] .) [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst]
Walt .) seems to have been an article of commerce as it was used
沃尔特 .) 似乎 到 有 到过 一个 文章 的 商业 作为 它 曾是 用过的
[baɪ][ðə; ði] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] ,
by the Winnebago and the Iroquois ,
经过 这 温尼巴戈 和 这 易洛魁人 ,

沃尔特）似乎是一种商品，因为它被温尼贝戈人和易洛魁人使用。

[nɔːθ] [ɒv; əv][ɪts] ['nɔːðən] ['lɪmɪt][ɒv; əv] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] .
north of its northern limit of distribution .
北 的 它是 北方 限制 的 分配 .

在其分布范围的北部边界以北。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['tʃerəkiː] .
It was also used by the Cherokee .
它 曾是 还 用过的 经过 这 切罗基 .

切罗基人也使用过它。

[ðə; ði] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] [juːst] [ðə; ði]['faɪbə(r)][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [stɪf] [kɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][bægz] .
The Winnebago used the fiber in the production of stiff cords for their bags .
这 温尼巴戈 用过的 这 纤维 在 这 生产 的 僵硬的 绳索 为了 他们的 包 .

温尼巴戈人利用这种纤维生产硬质绳索，用于制作他们的行李袋。

[ɪn] [θriː] [bægz][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ðə; ði] [stɪf] [kɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs]
In three bags in the American Museum the stiff cords are made from this
在 三 包 在 这 美国人 博物馆 这 僵硬的 绳索 是 制成 从 这
[mə'tɪəriəl] (- - -) .
material (50 - 7531) .
材料 (- - -) .

美国博物馆的三个包里，硬绳是用这种材料制成的（50-7531）。

[fɔː(r); fə(r)]['bɜːd(ə)n][stræps][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] [juːst] [ðɪs] ['faɪbə(r)][tuː; tə] [prə'djuːs] [stɪf] [strɒŋ]
For burden straps the Iroquois used this fiber to produce stiff strong
为了 负担 肩带 这 易洛魁人 用过的 这 纤维 到 生产 僵硬的 强的
[kɔːdz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['kɒtn] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [sɒft] ['faɪbə(r)] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] -
cords which were covered with cotton or other soft fiber (AMNH 50 . 1 -
绳索 哪个 是 涵盖 和 棉布 或者 其他 柔软的 纤维 (amnh - . 1 -
-) .
1954) .
-) .

易洛魁人使用这种纤维制作坚硬结实的绳索，并用棉花或其他柔软的纤维覆盖，制成负重带（AMNH 50.1-1954）。

[ðə; ði] ['tʃerəki:] [ju:st] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] ['bɑ:skɪtri] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -)
The Cherokee used it in the manufacture of basketry (AMNH 50 . 1 - 2141)
这 切罗基 用过的 它 在 这 生产 的 篮 (amnh - . 1 - -)
.
:
.

切罗基人用它来制作篮子（AMNH 50.1-2141）。

[brəu'mi:liəsiθ:] , [dʒeɪ] . [ˌes 'ti:] . [hɪl] .
BROMELIACEAE , J . St . Hil .
凤梨科 , J . 英石 . 希尔 .

凤梨科，J. St. Hil.

(['paɪnæp(ə)l]['fæməli])
(Pineapple Family)
(菠萝 家庭)

（菠萝家族）

[ðɪs] ['flɒrɪdə] [mɒs] ([tɪ'lændziə] - , [el] .) [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði]
This Florida moss (Tillandsia usneoides , L .) was found in specimens from the
这 佛罗里达 苔藓 (铁兰 - , L .) 曾是 成立 在 标本 从 这
['sʌðən] [steɪts] ['əʊnli] .
Southern States only .
南方 各州 仅有的 .

这种佛罗里达苔藓（Tillandsia usneoides, L.）仅在南部各州的标本中发现。

[ðə; ði][ˌkoʊə'sɑ:ti][ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [bɪlt] ['sɜ:t(ə)n] [maʊndz] [ɪn] ['flɒrɪdə] [ju:st] [ˌaɪ 'ti:]
The Koasati and the people who built certain mounds in Florida used it
这 科萨蒂 和 这 人们 WHO 建造 肯定 土堆 在 佛罗里达 用过的 它
['fri:kwəntli] .
frequently .
频繁地 .

科萨蒂人和在佛罗里达州建造某些土墩的人们经常使用它。

[ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'zi:əm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pærɪʃ] [maʊnd] ,
A specimen in the United States National Museum from the Parish Mound ,
一个 标本 在 这 团结的 各州 国家的 博物馆 从 这 教区 冢 ,
['nʌmbə(r)][ˌtu:'tu:] ,
Number 2 ,
数字 2 ,

美国国家博物馆收藏的一件来自教区土墩2号的标本

[ɪn] ['flɒrɪdə] , [kən'sistid] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [lu:s] [mə'tɪəriəl] .
in Florida , consisted of a bunch of loose material .
在 佛罗里达 , 由……组成 的 一个 束 的 松动的 材料 .

在佛罗里达州，它由一堆松散的材料组成。

[ðə; ði][ˌkoʊə'sɑ:ti][mə'tɪəriəl][ɪz][ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
The Koasati material is in the Museum of the American Indian , Heye Foundation ,
这 科萨蒂 材料 是 在 这 博物馆 的 这 美国人 印度 , 嘿 基础 ,

科萨蒂文物现藏于美国印第安人博物馆（海耶基金会）。

[ænd; ənd][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['faɪbərz][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [θredz] [ɒn][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] (
and is represented by fibers from a blanket and threads on a spindle (
和 是 代表 经过 纤维 从 一个 毯子 和 线程 在 一个 主轴 (
[wʌn] - -) .
1 - 8551) .
1 - -) .

并以毯子上的纤维和纺锤上的线来表示（1-8551）。

[ˌdræsɪˌniːˈeɪˌsiː] , [lɪŋk] . (['jʌkə] ['fæməli])
DRACAENACEAE , Link . (Yucca Family)
龙血树科 , 关联 . (丝兰 家庭)

龙血树科（丝兰科）

['jʌkə] (['jʌkə] [ɑːrkænzænə] ,
Yucca (Yucca arkansana ,
丝兰 (丝兰 阿肯色州 ,

丝兰（Yucca arkansana，

[triːˈliːs]) [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] [ɪn][wʌn] ['spesɪmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑːkənsɔː] [blʌf] ['kʌltʃə(r)][ɪn]
Trelease) was encountered in one specimen from the Arkansas Bluff culture in
trelease) 曾是 遭遇 在 一 标本 从 这 阿肯色州 虚张声势 文化 在
[ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [luːs] ['faɪbə(r)] (- - - -) .
a bundle of loose fiber (MAIHF 11 - 7429) .
一个 捆 的 松动的 纤维 (- - - -) .

在阿肯色州布拉夫文化的一个标本中，在一束松散的纤维中发现了Trelease）(MAIHF 11-7429)。

['jʌkə] (['jʌkə] [fɪləmɛntoʊsə] ,
Yucca (Yucca filamentosa ,
丝兰 (丝兰 丝状 ,

丝兰（Yucca filamentosa，

[el] .) [wɒz; wəz] [faʊnd] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] ['hevi] [kɔːd] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] ['ʃeltə(r)] ['piːp(ə)l]
L .) was found once in a heavy cord made by the cave and shelter people
L .) 曾是 成立 一次 在 一个 重的 绳索 制成 经过 这 洞穴 和 庇护所 人们
[ɒv; əv][əʊˈhaɪəʊ] (- - - -)
of Ohio (OSHAM 332 - 42)
的 俄亥俄州 (- - - -)

L.) 曾被发现于俄亥俄州洞穴居民制作的一条粗绳中（OSHAM 332-42）。

- [ˌdʒɔːdʒiˈɑːnə] , [mɪʃeks] . , [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [tuː] ['spesəmən] ,
Nolina georgiana , Michx . , was found in two specimens ,
- 乔治亚娜 , 米奇克斯 . , 曾是 成立 在 二 标本 ,

在两个标本中发现了诺丽娜·格鲁吉亚纳（Nolina georgiana, Michx.）。

[ə; eɪ] ['mɒkəsɪn] (- -) [ænd; ənd][ə; eɪ]['brɪs(ə)l] - [laɪk]['faɪbə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrəʊ] [maʊnd]
a moccasin (OSHAM 332) and a bristle - like fiber from the Spiro Mound
一个 鹿皮鞋 (- -) 和 一个 鬃 - 喜欢 纤维 从 这 斯皮罗 冢
(- - [keɪ] , ['trəubridʒ] [kə'lekʃ(ə)n]) .
(2718 - K , Trowbridge Collection) .
(- - K , 特罗布里奇 收藏) .

一只鹿皮鞋（OSHAM 332）和来自斯皮罗土墩的鬃毛状纤维（2718-K，特罗布里奇收藏）。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [plɑːnt] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [juːst] ['veri] ['friːkwəntli] [ɪn]['ɒbdʒɪkts][frɒm; frəm]
It is possible that this plant may have been used very frequently in objects from
它 是 可能的 那 这 植物 可能 有 到过 用过的 非常 频繁地 在 对象 从
[keɪvz] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltəz] .
caves and rock - shelters .
洞穴 和 岩石 - 避难所 .

这种植物有可能在洞穴和岩棚出土的物品中被频繁使用。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] ['ɔːlweɪz] [kənˈviːniənt] , [haʊˈevə(r)] ,
It was not always convenient , however ,
它 曾是 不是 总是 方便的 , 然而 ,

然而，这并非总是方便的。

[tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [kəmˈpliːt] [ˈɒbdʒɪkts] [səʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [əˈkəːrəns, -ˈkʌ-] [ɒv; əv] [ɪts] [juːz] [meɪ] [hæv; həv]

to	examine	complete	objects	so	that	some	occurrences	of	its	use	may	have
到	检查	完全的	对象	所以	那	一些	发生	的	它是	使用	可能	有

[biːn] [ˌəʊvəˈlʊkt] ,

been	overlooked	,
到过	被忽视的	,

检查完整的物品，因此可能忽略了其某些使用情况。

[ɪˈspeʃəli] [sɪns] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkɒmənli] [mɪkst] [ˈsevrəl] [ˈfaɪbərz] .

especially	since	these	people	commonly	mixed	several	fibers	.
尤其	自从	这些	人们	通常	混合	一些	纤维	.

尤其因为这些人通常会混合几种纤维。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈspesɪmən] [ɪn] [ˈkwestʃən] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] (- -) , - [ˌdʒɔːdʒiˈɑːnə]

In	the	specimen	in	question	,	for	example	(	OSHAM	332	)	,	Nolina	georgiana
在	这	标本	在	问题	,	为了	例子	(	-	-	)	,	-	乔治亚娜

[ænd; ənd] [ɪˈrɪndʒɪəm] - [wɜː(r); wə(r)] [aɪˈdentɪfaɪd] .

and	Eryngium	yuccaefolium	were	identified	.
和	刺芹	-	是	已识别	.

例如，在所讨论的标本（OSHAM 332）中，鉴定出了诺丽娜·乔治亚娜（Nolina georgiana）和丝兰叶刺芹（Eryngium yuccaefolium）。

[ˈsɪmələ(r)] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈfaɪbərz] [frɒm; frəm] [ˈwaɪdli] [ˈdɪfrənt] [plɑːnts] [hæv; həv] [ˈɔːlsəʊ] [biːn]

Similar	combinations	of	fibers	from	widely	different	plants	have	also	been
相似的	组合	的	纤维	从	广泛	不同的	植物	有	还	到过

[ˈnəʊtɪd] ; [ˈfriːkwəntli] ,

noted	;	frequently	,
著名的	;	频繁地	,

人们也注意到过来自不同植物的类似纤维组合；通常情况下，

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] [ˈsaɪtɪd] , [ə; eɪ] [ˈləʊk(ə)l] [plɑːnt] [wɒz; wəz] [mɪkst] [wɪð] [wʌn] [faʊnd] [æt; ət] [ə; eɪ]

as	in	the	example	cited	,	a	local	plant	was	mixed	with	one	found	at	a
作为	在	这	例子	引用	,	一个	当地的	植物	曾是	混合	和	一	成立	在	一个

[greɪt] [ˈdɪstəns] .

great	distance	.
伟大的	距离	.

如所引用的例子所示，将当地植物与从很远的地方发现的植物混合在一起。

[ˌdʒuːnɪpəˈreɪsiˌiː] , [ˈhɔːrən] ([ˈdʒuːnɪpə(r)] [ˈfæməli])

JUNIPERACEAE	,	Horan	(	Juniper	Family	)
刺柏科	,	霍兰	(	杜松	家庭	)

杜松科，霍兰（杜松科）

[red] [ˈsiːdə(r)] ([ˌdʒuːnɪˈpiːrəs] [vərˌdʒɪniˈænə] , [el] .) [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] [ɪn] [ˈəʊnli] [wʌn] [ˈspesɪmən] ,

Red	cedar	(	Juniperus	virginiana	,	L	.	)	was	encountered	in	only	one	specimen	,
红色的	雪松	(	刺柏	弗吉尼亚	,	L	.	)	曾是	遭遇	在	仅有的	一	标本	,

红柏（Juniperus virginiana, L.）仅在一个标本中发现。

[ə; eɪ] [bæg] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌpɔtəˈwɔtəmi] [ˈɪndiənz] ([ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] - . [wʌn] - -) .

a	bag	made	by	the	Potawatomi	Indians	(	AMNH	50	.	1	-	7096	)	.
一个	包	制成	经过	这	波塔瓦托米	印度人	(	amnh	-	.	1	-	-	)	.

波塔瓦托米印第安人制作的袋子（AMNH 50.1-7096）。

- , [ɑː(r)] . [ˌbiː ˈɑːr] . ([grɑːs] [ˈfæməli])

POACACEAE	,	R	.	Br	.	(	Grass	Family	)
-	,	拉	.	Br	.	(	草	家庭	)

禾本科 (POACACEAE, R. Br.)

[ðə; ði] [grɑːs] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] ['kɒmənli] [ænd; ənd] ['waɪdli] [juːst] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	grass	family	was	the	most	commonly	and	widely	used	of	any	of	the
这	草	家庭	曾是	这	最多	通常	和	广泛	用过的	的	任何	的	这

[ˌmɒnəʊˌkɒtɪ'liːdənəs] ['fæmɪlɪz] .

monocotyledonous	families	.
单子叶植物	家庭	.

在所有单子叶植物科中，禾本科植物的使用最为普遍和广泛。

[bɪg] [bluː] [stem] [grɑːs] ([ˌænˌdrɑː'poʊˌgɑːn] ['fɜrkətəs] ,

Big	blue	stem	grass	(	Andropogon	furcatus	,
大的	蓝色的	干	草	(	须芒草	叉状	,

大蓝茎草（Andropogon furcatus，

[mʊl] .) [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)] ['faɪbrəs] [plɑːnts] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] -

Muhl	.	)	was	one	of	the	major	fibrous	plants	used	by	the	cave	and	rock	-
穆尔	.	)	曾是	一	的	这	主要的	纤维状的	植物	用过的	经过	这	洞穴	和	岩石	-

['ʃeltə(r)] ['piːplz] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['kɔːsli] ['wəʊv(ə)n] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,

shelter	peoples	of	Ohio	in	the	construction	of	coarsely	woven	articles	,
庇护所	人民	的	俄亥俄州	在	这	建造	的	粗略地	编织	文章	,

芒草（Muhl.）是俄亥俄州洞穴和岩棚居民用于制作粗织物的主要纤维植物之一。

[sʌtʃ] [æz; əz] [rəʊp] [ænd; ənd] ['mɔkəsɪnz] .

such	as	rope	and	moccasins	.
这样的	作为	绳索	和	鹿皮鞋	.

例如绳索和鹿皮鞋。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kɒmənli] [juːst] [wɪ'ðaʊt] [prɪ'lɪmɪnəri] ['triːtmənt] , [bʌt; bət] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] ['twɪstɪd]

It	was	commonly	used	without	preliminary	treatment	,	but	was	simply	twisted
它	曾是	通常	用过的	没有	初步的	治疗	,	但	曾是	简单地	扭曲

[ɔː(r)] ['breɪdɪd] ['ɪntuː] [strændz] .

or	braided	into	strands	.
或者	编织	进入	线	.

它通常未经预处理直接使用，只是简单地拧成或编成线状。

[ðə; ði] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] [wɜː(r); wə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ænd; ənd]

The	specimens	examined	were	from	the	Ohio	State	Historical	and
这	标本	检查	是	从	这	俄亥俄州	状态	历史	和

[ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] .

Archaeological	Museum	.
考古学	博物馆	.

所检验的标本来自俄亥俄州历史考古博物馆。

[ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['faɪbə(r)] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['wəʊv(ə)n] ['mɒkəsɪn] (

A	typical	example	of	the	use	of	this	fiber	is	in	a	woven	moccasin	(
一个	典型的	例子	的	这	使用	的	这	纤维	是	在	一个	编织	鹿皮鞋	(

- - - [wʌn]) .

OSHAM	898	-	1	)	.
-	-	-	1	)	.

这种纤维的典型应用例子是编织的鹿皮鞋（OSHAM 898-1）。

[swiːt] [grɑːs] ([ˌhaɪərə'kloʊiː] [ˌoʊdə'rɑːtə] , [el] .) , [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [swiːt] ['vɜːn(ə)l]

Sweet	grass	(	Hierochloe	odorata	,	L	.	)	,	to	be	distinguished	from	sweet	vernal
甜的	草	(	希罗克洛伊	香	,	L	.	)	,	到	是	杰出的	从	甜的	春季

[grɑːs] ,

grass	,
草	,

香茅（Hierochloe odorata, L.），与香茅草不同，

[wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] ['əʊnli][wʌns][ɪn][ə; eɪ][bæg] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] ['ɒtəwə] ['ɪndiənz] (-
was **encountered** **only** **once** **in** **a** **bag** **made** **by** **the** **Michigan** **Ottawa** **Indians** **(** **MAIHF**
曾是 遭遇 仅有的 一次 在 一个 包 制成 经过 这 密歇根州 渥太华 印度人 (-
- - -) .
19 **-** **7125** **)** **.**
- - -) .

仅在密歇根州渥太华印第安人制作的一个袋子中发现过一次（MAIHF 19-7125）。

['keɪnˌbreɪk] ([ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə] , [mʊl] .) [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒmən] [sɔːs] [ɒv; əv]['faɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)]
Canebrake **(** **Arundinaria** **tecta** **,** **Muhl** **.** **)** **was** **a** **common** **source** **of** **fiber** **for**
甘蔗地 (缢缩 穹窿 , 穆尔 .) 曾是 一个 常见的 来源 的 纤维 为了
['mɔkəsɪnz] [ænd; ənd][rəʊp] .
moccasins **and** **rope** **.**
鹿皮鞋 和 绳索 .

Canebrake（Arundinaria tecta，Muhl.）是莫卡辛鞋和绳子的常见纤维来源。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['juːtəlaɪzd][baɪ][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk]
It **seems** **to** **have** **been** **utilized** **by** **most** **of** **the** **prehistoric** **cave** **and** **rock**
它 似乎 到 有 到过 利用 经过 最多 的 这 史前 洞穴 和 岩石
- ['ʃeltə(r)] ['piːplz] [wɪ'ðɪn] [ɪts][reɪndʒ] (- - - -) . [[eit]]
- **shelter** **peoples** **within** **its** **range** **(** **OSHAM** **332** **-** **27** **)** **.** **[** **8** **]**
- 庇护所 人民 之内 它是 范围 (- - - -) . [8]

在其分布范围内，大多数史前洞穴和岩棚居民似乎都利用了它（OSHAM 332-27）。[8]

['taifə,siiː] , [dʒeɪ] . [ˌes 'tiː] . [hɪl] .
TYPHACEAE **,** **J** **.** **St** **.** **Hil** **.**
香蒲科 , J . 英石 . 希尔 .

香蒲科，J. St. Hil.

([kæt] - [teɪl]['fæməli])
(**Cat** **-** **tail** **Family** **)**
(猫 - 尾巴 家庭)

（香蒲科）

[ðə; ði][kæt] - [teɪl] (['taɪfə] [ˌlætɪ'foʊliə] ,
The **cat** **-** **tail** **(** **Typha** **latifolia** **,**
这 猫 - 尾巴 (蒂法 阔叶 ,

香蒲（Typha latifolia，

[el] .) [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [ɪn][ə; eɪ][mæt][faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [keɪvz] [ɒv; əv] [ˌtenə'siː] (['juː'ɛs'ɛn'ɛm] -
L **.** **)** **was** **observed** **in** **a** **mat** **found** **in** **the** **caves** **of** **Tennessee** **(** **USNM** **132252**
L .) 曾是 观察到 在 一个 垫 成立 在 这 洞穴 的 田纳西州 (美国海军陆战队 -
) .
) **.**
) .

在田纳西州洞穴中发现的垫子上观察到了 L.）（USNM 132252）。

['ziːə] [meɪz] , [el] . (['ɪndiən] [kɔːn])
ZEA **MAYS** **,** **L** **.** **(** **Indian** **Corn** **)**
玉米 五月 , L . (印度 玉米)

玉米（Zea mays, L.）

['ɪndiən] [kɔːn] [ə'kɜːd] ['əʊnli][wʌns] .
Indian **corn** **occurred** **only** **once** **.**
印度 玉米 发生 仅有的 一次 .

印第安玉米只出现过一次。

[ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] [ə'kʌrəns] [hæz; həz][nəʊ]['ri:əl] [sɪg'nɪfɪkəns] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['fri:kwənsi] [ɒv; əv][ɪts]
This **single** **occurrence** **has** **no** **real** **significance** **as** **to** **the** **frequency** **of** **its**
这 单身的 发生 有 不 真实的 意义 作为 到 这 频率 的 它是
[ju:z] ,
use **,**
使用 ,

这一单一事件并不能说明其使用频率有任何实际意义。

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ['spesəmən] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [ðæt] [kɔ:n] [wɒz; wəz][ðə; ði][mə'tɪəriəl] [ju:st]
for **all** **specimens** **in** **which** **it** **was** **obvious** **that** **corn** **was** **the** **material** **used**
为了 全部 标本 在 哪个 它 曾是 明显的 那 玉米 曾是 这 材料 用过的
[wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['sæmpl] .
were **not** **sampled** **.**
是 不是 抽样 .

对于所有明显以玉米为材料的样本，均未进行取样。

[ðə; ði]['sɑ:mp(ə)l]['nəʊtɪd][hɪə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [naɪf] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['mikmæk] ['ɪndiənz] (
The **sample** **noted** **here** **was** **found** **in** **a** **knife** **made** **by** **the** **Micmac** **Indians** **(**
这 样本 著名的 这里 曾是 成立 在 一个 刀 制成 经过 这 米克马克 印度人 (
- H76) .
McGU **H76** **)** **.**
- H76) .

这里提到的样本是在米克马克印第安人制造的一把刀（McGU H76）中发现的。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:nˌstɔ:k] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [səb'dʒektɪd][tu:; tə][kən'sɪdərəb(ə)l]
The **material** **was** **a** **cornstalk** **which** **had** **been** **subjected** **to** **considerable**
这 材料 曾是 一个 玉米秆 哪个 有 到过 受 到 大量
['preʃə(r)] [tu:; tə] [fɔ:s] [aʊt][ðə; ði][dʒu:s][ænd; ənd] [pɪθ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['hɑ:di] ['flɪnti] ['leɪəz] ['ɪntu:]
pressure **to** **force** **out** **the** **juice** **and** **pith** **to** **bring** **the** **hardy** **flinty** **layers** **into**
压力 到 力量 出去 这 汁 和 髓 到 带来 这 耐寒的 燧石 层 进入
[ˌdʒʌkstəpə'zɪʃ(ə)n] .
juxtaposition **.**
并置 .

该材料是一根玉米秆，经过相当大的压力，挤出了汁液和髓，使坚硬的燧石层并排在一起。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [wedʒ] [tu:; tə]['fɑ:s(ə)n][ðə; ði] [naɪf] ['hænd(ə)l] .
It **was** **then** **used** **as** **a** **wedge** **to** **fasten** **the** **knife** **handle** **.**
它 曾是 然后 用过的 作为 一个 楔 到 系 这 刀 处理 .

然后它被用作楔子来固定刀柄。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [hɑ:d][ænd; ənd]['djʊərəb(ə)l] .
It **was** **extremely** **hard** **and** **durable** **.**
它 曾是 极其 难的 和 耐用的 .

它非常坚硬耐用。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['mɔnəu,kɔti'li:dən] [ɪn'kaʊntəd] [ɪn] [ðɪs] ['sɜ:veɪ] , [ɪn][ɔ:l][sʌm; səm] ['twenti]
The **above** **are** **the** **monocotyledons** **encountered** **in** **this** **survey** **,** **in** **all** **some** **twenty**
这 多于 是 这 单子叶植物 遭遇 在 这 民意调查 , 在 全部 一些 二十
- [fɔ:(r)]['ɒbdʒɪkts]['ju:zɪŋ] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] .
- **four** **objects** **using** **this** **material** **.**
- 四 对象 使用 这 材料 .

以上是本次调查中遇到的单子叶植物，总共使用了大约 24 个此类材料。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] [ði:z] [mə'tɪəriəlz][ɑ:(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'dæptəb(ə)l][tu:; tə][ju:z] [sɪns] [ðeɪ]
It **should** **be** **noted** **that** **these** **materials** **are** **readily** **adaptable** **to** **use** **since** **they**
它 应该 是 著名的 那 这些 材料 是 容易 适应性强 到 使用 自从 他们
[ni:d] ['veri] ['lɪt(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [ju:st] [ɪn'taɪə(r)] .
need **very** **little** **preparation** **and** **are** **frequently** **used** **entire** **.**
需要 非常 小的 准备 和 是 频繁地 用过的 全部的 .

值得注意的是，这些材料很容易适应使用，因为它们几乎不需要任何准备，而且经常直接使用。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['faɪbə(r)][ɪz] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [mə'tɪəriəlz][baɪ] ['sɪmpli] ['letɪŋ]

Sometimes	**the**	**fiber**	**is**	**removed**	**from**	**the**	**surrounding**	**materials**	**by**	**simply**	**letting**
有时	这	纤维	是	已移除	从	这	周围	材料	经过	简单地	出租

[ðem; ðəm][ret] .

them	**ret**	**.**
他们	返回	.

有时只需让纤维在周围材料中自然沉淀，即可将其去除。

['jʌkə] [ænd; ənd] [tɪ'lændziə] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:dnrəli] [ju:st] [ɪn'taɪə(r)] .

Yucca	**and**	**Tillandsia**	**are**	**ordinarily**	**used**	**entire**	**.**
丝兰	和	铁兰	是	按说	用过的	全部的	.

丝兰和铁兰通常整株使用。

[ðə; ði] [græs] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] , ['sɪmpli] ['twɪstɪd] [ɔ:(r)] ['breɪdɪd] .

The	**grasses**	**were**	**used**	**as**	**they**	**were**	**gathered**	**,**	**simply**	**twisted**	**or**	**braided**	**.**
这	草	是	用过的	作为	他们	是	聚集	,	简单地	扭曲	或者	编织	.

采摘的草直接使用，简单地捻成束或编成辫子。

[tɪ'lændziə] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli][plɑ:nt][ɒv; əv] [ðɪs] [gru:p] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

Tillandsia	**is**	**the**	**only**	**plant**	**of**	**this**	**group**	**which**	**was**	**used**	**for**	**the**
铁兰	是	这	仅有的	植物	的	这	团体	哪个	曾是	用过的	为了	这

[ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]['fæbrɪks][æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['blæŋkɪt] [ə'bʌv] ['nəʊtɪd] ([pi:] . ['sɛvən]) .

manufacture	**of**	**fabrics**	**as**	**in**	**the**	**blanket**	**above**	**noted**	**(**	**p**	**.**	**7**	**)**	**.**
生产	的	布料	作为	在	这	毯子	多于	著名的	(	p	.	7	)	.

铁兰是该组中唯一一种用于制造织物的植物，如上文提到的毯子（第 7 页）。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [ɒv; əv] ['kɔ:nˌstɔ:k] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪts][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]

The	**specimen**	**of**	**cornstalk**	**was**	**an**	**exception**	**and**	**its**	**preparation**	**was**
这	标本	的	玉米秆	曾是	一个	例外	和	它是	准备	曾是

['evɪdəntli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][spə'sɪfɪk] ['pɜ:pəs] .

evidently	**for**	**a**	**specific**	**purpose**	**.**
显然	为了	一个	具体的	目的	.

玉米秸秆标本是个例外，其制备显然是为了特定目的。

[pæl'metəʊ]['faɪbə(r)][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ə'dæptəb(ə)l] .

Palmetto	**fiber**	**is**	**especially**	**adaptable**	**.**
棕榈树	纤维	是	尤其	适应性强	.

棕榈纤维具有特别强的适应性。

[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [li:vz] ,

At	**the**	**base**	**of**	**the**	**leaves**	**,**
在	这	根据	的	这	树叶	,

在叶子的基部，

[weə(r)] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði][meɪn] [stem] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mæs] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [lu:s] [ɔ:(r)] ['lu:sli]

where	**they**	**join**	**the**	**main**	**stem**	**is**	**a**	**large**	**mass**	**of**	**more**	**or**	**less**	**loose**	**or**	**loosely**
在哪里	他们	加入	这	主要的	干	是	一个	大的	大量的	的	更多的	或者	较少的	松动的	或者	松散地

[ˌɪntə'wəʊvən] ['faɪbrəs] [mə'tɪərɪəl] [wɪtʃ] [ni:dz] ['əʊnli] ['streɪtnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z] .

interwoven	**fibrous**	**material**	**which**	**needs**	**only**	**straightening**	**to**	**be**	**ready**	**for**	**use**	**.**
交织	纤维状的	材料	哪个	需求	仅有的	拉直	到	是	准备好	为了	使用	.

[[naɪn]]

[	**9**	**]**
[	9	]

它们与主茎连接处是一大团或多或少松散或松散交织的纤维材料，只需将其拉直即可使用。[9]

-		['spi:ʃi:z]
DIOCOTYLEDONOUS		**SPECIES**
-		物种

双子叶植物

- , [diː] . [siː] . (['kʌstəd] - ['æp(ə)l]['fæməli])
ANONACEAE , D . C . (Custard - Apple Family)
- , D . C . (蛋奶冻 - 苹果 家庭)

番荔枝科（ANONACEAE, DC）

[ðə; ði] ['pɔːpɔː] ([ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə] ,
The pawpaw (Asimina triloba ,
这 木瓜 (阿西米娜 三裂叶 ,

番木瓜（Asimina triloba，

[el] .) [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [juːst] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [traɪbz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [weə(r)]
L .) seems to have been universally used by all the tribes who lived where
L .) 似乎 到 有 到过 普遍地 用过的 经过 全部 这 部落 WHO 居住地 在哪里
[ˌaɪ 'tiː] ['flauriʃ] .
it flourished .
它 繁荣 .

L.) 似乎在其繁荣发展的所有部落中普遍使用。

[ɪts][juːz][wɒz; wəz] [ə'pærəntli] ['lɪmɪtɪd] ['əʊnli][baɪ][ɪts] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ,
Its use was apparently limited only by its distribution ,
它是 使用 曾是 显然 有限的 仅有的 经过 它是 分配 ,

它的应用范围显然仅受限于其分布范围。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] [ˌsɪks'tiːn] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk][mə'tɪəriəl] [ɪg'zæmɪnd]
for it was encountered sixteen times in the prehistoric material examined
为了 它 曾是 遭遇 十六 时代 在 这 史前 材料 检查
[frɒm; frəm] [ken'tʌki] ,
from Kentucky ,
从 肯塔基州 ,

因为在对肯塔基州出土的史前材料进行研究后，它出现了十六次。

['ɑːkənsɔː] , [ænd; ənd][əʊ'haɪəʊ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][hɪ'stɒrɪk]['ɒbdʒɪkts] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [mə'nɔmini]
Arkansas , and Ohio , as well as in historic objects made by the Menomini
阿肯色州 , 和 俄亥俄州 , 作为 出色地 作为 在 历史性 对象 制成 经过 这 梅诺米尼
[ænd; ənd] [wɪs'kɒnsɪn] [ˌpɔtə'wɔtəmi] .
and Wisconsin Potawatomi .
和 威斯康星州 波塔瓦托米 .

阿肯色州和俄亥俄州，以及梅诺米尼人和威斯康星波塔瓦托米人制作的历史物品中都有记载。

[ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [wɪs'kɒnsɪn] [mju'ziːəm][ɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [prɪ'piəd] ['faɪbə(r)] (-)
In the University of Wisconsin Museum is a bunch of prepared fiber (16422)
在 这 大学 的 威斯康星州 博物馆 是 一个 束 的 准备 纤维 (-)
[frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪvz] [ɒv; əv] [ken'tʌki] .
from the caves of Kentucky .
从 这 洞穴 的 肯塔基州 .

威斯康星大学博物馆收藏了一批来自肯塔基州洞穴的纤维制品（16422）。

[ðɪs] ['faɪbə(r)][wɒz; wəz] ['kɒmənli] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['piːplz] [ɒv; əv]
This fiber was commonly used by the cave and rock - shelter peoples of
这 纤维 曾是 通常 用过的 经过 这 洞穴 和 岩石 - 庇护所 人民 的
['ɑːkənsɔː] [fɔː(r); fə(r)] [kɔːdz] ,
Arkansas for cords ,
阿肯色州 为了 绳索 ,

这种纤维常被阿肯色州的洞穴居民和岩棚居民用来制作绳索。

[mæts] , [rəʊp] , [ænd; ənd][ɪn][ɔːl] ['kɔːsli] ['wəʊv(ə)n][mə'tɪəriəlz] .
mats , rope , and in all coarsely woven materials .
垫子 , 绳索 , 和 在 全部 粗略地 编织 材料 .

垫子、绳索以及所有粗织材料。

[ə; eɪ]['wəʊv(ə)n][mæt][frɒm; frəm] ['bʊʃwɪk] [keɪv] [ɪz][ə; eɪ][feə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] (- - - -) .

A	woven	mat	from	Bushwick	Cave	is	a	fair	example	(	MAIHF	11	-	6243	)	.
一个	编织	垫	从	布什维克	洞穴	是	一个	公平的	例子	(	-	-	-	-	)	.

布什维克洞穴出土的编织垫就是一个很好的例子（MAIHF 11-6243）。

[ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['dwelə(r)z] [juːst] [ðə; ði] ['pɔːpɔː] [fɔː(r); fə(r)] [kɔːs] [bægz]

The	Ohio	cave	and	rock	-	shelter	dwellers	used	the	pawpaw	for	coarse	bags
这	俄亥俄州	洞穴	和	岩石	-	庇护所	居民	用过的	这	木瓜	为了	粗	包

[ænd; ənd]['fæbrɪks] ,

and	fabrics	,
和	布料	,

俄亥俄州的洞穴和岩棚居民曾用美洲番木瓜制作粗麻布袋和织物。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn][ə; eɪ][splɪt] [bɑːk] [bæg] (- - - -) .

for	example	,	in	a	split	bark	bag	(	OSHAM	332	-	22	)	.
为了	例子	,	在	一个	分裂	吠	包	(	-	-	-	-	)	.

例如，在裂开的树皮袋中（OSHAM 332-22）。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔːki] ['pʌblɪk][mjuˈziːəm][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [bægz][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['faɪbə(r)][wɒz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd]

In	the	Milwaukee	Public	Museum	are	two	bags	in	which	this	fiber	was	identified
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	二	包	在	哪个	这	纤维	曾是	已识别

,

,

,

密尔沃基公共博物馆收藏了两袋曾鉴定出这种纤维的物质。

[wʌn] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [mə'nɔmini] (-) [ɪn] [wɪtʃ] ['əʊnli][ðə; ði] [weft] [ɪz][ɒv; əv] ['pɔːpɔː] ,

one	,	from	the	Menomini	(	4570	)	in	which	only	the	weft	is	of	pawpaw	,
一	,	从	这	梅诺米尼	(	-	)	在	哪个	仅有的	这	纬线	是	的	木瓜	,

其中一件出自梅诺米尼（4570 年），其中只有纬线是木瓜线。

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] (-) [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɪs'kɒnsɪn] [ˌpɔtə'wɔtəmi] , [ɪn'taɪəli] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]

and	another	(	23287	)	from	the	Wisconsin	Potawatomi	,	entirely	composed	of
和	其他	(	-	)	从	这	威斯康星州	波塔瓦托米	,	完全	由	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

还有一条（23287）来自威斯康星州波塔瓦托米人，完全由它组成。

[ˌæpɔsi'neisiː] , [lɪndl] .

APOCYNACEAE	,	Lindl	.
夹竹桃科	,	林德尔	.

夹竹桃科，林德尔

([dɒg] - [beɪn] ['fæməli])

(	Dog	-	bane	Family	)
(	狗	-	祸根	家庭	)

（狗牙科）

[ðə; ði]['dʒenərə] [əpə'sɪnəm] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][bəuθ][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn'dɪdʒənəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['terətri]

The	genera	Apocynum	is	represented	by	both	the	species	indigenous	to	the	territory
这	属	夹竹桃	是	代表	经过	两个都	这	物种	土著	到	这	领土

['sɜrˌveɪd] ,

surveyed	,
调查	,

调查区域内既包括原产于该区域的物种，也包括夹竹桃属植物。

[bʌt; bət][æz; əz]['ɪndiən] [hemp] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [sə'praɪzɪŋ] [haʊ]

but	**as**	**Indian**	**hemp**	**is**	**one**	**of**	**them**	**,**	**it**	**was**	**rather**	**surprising**	**how**
但	作为	印度	麻	是	一	的	他们	,	它	曾是	相当	奇怪	如何

[ɪn'friːkwəntli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kaʊntəd] .

infrequently	**they**	**were**	**encountered**	**.**
不常	他们	是	遭遇	.

但印度大麻是其中之一，所以它们出现的频率之低才令人惊讶。

['əʊnli][ten] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ɪts][juːz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .

Only	**ten**	**examples**	**of**	**its**	**use**	**were**	**found**	**.**
仅有的	十	示例	的	它是	使用	是	成立	.

仅找到十个使用实例。

[ðɪs] [plɑːnt] ([əpə'sɪnəm] - ,

This	**plant**	**(**	**Apocynum**	**androsaemifolium**	**,**
这	植物	(	夹竹桃	-	,

这种植物（Apocynum androsaemifolium，

[el] .) [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [dɒg] - [beɪn] [ɪz][səʊ]['sɪmələ(r)][ɪn] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['prɒpətiz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

L	**.**	**)**	**which**	**is**	**called**	**dog**	**-**	**bane**	**is**	**so**	**similar**	**in**	**appearance**	**and**	**properties**	**that**	**it**
L	.	)	哪个	是	称为	狗	-	祸根	是	所以	相似的	在	外貌	和	特性	那	它

[maɪt] [wel] [hæv; həv] [biːn] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [juːst] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [wɪð] ['ɪndiən] [hemp] (

might	**well**	**have**	**been**	**and**	**was**	**used**	**indiscriminately**	**with**	**Indian**	**hemp**	**(**
可能	出色地	有	到过	和	曾是	用过的	不加区分地	和	印度	麻	(

[əpə'sɪnəm] - ,

Apocynum	**cannabinum**	**,**
夹竹桃	-	,

L.)，又称狗毒草，其外观和特性与印度大麻（Apocynum cannabinum,

[el] .) .

L	**.**	**)**	**.**
L	.	)	.

L.)。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] [faʊnd] [θriː] [taɪmz] [ɪn][mə'tɪərɪəl] [ɪg'zæmɪnd] .

The	**species**	**was**	**found**	**three**	**times**	**in**	**material**	**examined**	**.**
这	物种	曾是	成立	三	时代	在	材料	检查	.

在所检查的材料中发现了该物种三次。

[ɪts] [juːz][baɪ][ðə; ði]['næn,tɪ,koʊk][ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [fɪʃ] [nets][ɪz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]

Its	**use**	**by**	**the**	**Nanticoke**	**in**	**the**	**manufacture**	**of**	**fish**	**nets**	**is**	**demonstrated**	**by**	**a**
它是	使用	经过	这	南蒂科克	在	这	生产	的	鱼	网	是	已证明	经过	一个

[net] (- . [ˌtuː'tuː] - -) [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] .

net	**(**	**50**	**.**	**2**	**-**	**600**	**)**	**in**	**the**	**American**	**Museum**	**.**
网	(	-	.	2	-	-	)	在	这	美国人	博物馆	.

美国博物馆收藏的一张渔网（50.2-600）证明了南蒂科克人曾用它制造渔网。

[ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][stræp] (- - -) [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['faɪbə(r)][baɪ][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz][ɪz]['ɔːlsəʊ]

A	**burden**	**strap**	**(**	**50**	**-**	**7221**	**)**	**made**	**from**	**this**	**fiber**	**by**	**the**	**Iroquois**	**is**	**also**
一个	负担	带子	(	-	-	-	)	制成	从	这	纤维	经过	这	易洛魁人	是	还

[ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm] [kə'lekʃn] .

in	**the**	**Museum**	**collections**	**.**
在	这	博物馆	收藏	.

博物馆藏品中还有一条由易洛魁人用这种纤维制成的负重带（50-7221）。

[əpə'sɪnəm] - [el] . , [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['ɪndiən] [hemp] ,

Apocynum	**cannabinum**	**L**	**.**	**,**	**the**	**so**	**-**	**called**	**Indian**	**hemp**	**,**
夹竹桃	-	L	.	,	这	所以	-	称为	印度	麻	,

夹竹桃（Apocynum cannabinum L.），又称印度大麻

[wɒz; wəz] [faʊnd] ['sev(ə)n] [taɪmz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [fɔː(r)] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði]

was	found	seven	times	and	of	these	is	represented	four	times	in	the
曾是	成立	七	时代	和	的	这些	是	代表	四	时代	在	这

[ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] [mə'tɪərɪəlz] [ɪg'zæmɪnd] .

archaeological	cave	and	rock	-	shelter	materials	examined	.
考古学	洞穴	和	岩石	-	庇护所	材料	检查	.

共发现了七次，其中四次出现在已检验的考古洞穴和岩棚材料中。

[ðə; ði] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

The	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

美国印第安人博物馆，海耶基金会

[hæz; həz] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [prɪ'peəd] ['faɪbərz] (- - -) [faʊnd] [æt; ət] [blʌf] , ['ɑːkənsɔː]

has	a	bundle	of	prepared	fibers	(	11	-	7384	)	found	at	Allards	Bluff	,	Arkansas
有	一个	捆	的	准备	纤维	(	-	-	-	)	成立	在	阿勒德	虚张声势	,	阿肯色州

.

:

.

在阿肯色州阿拉德斯布拉夫发现了一捆已加工好的纤维（11-7384）。

[ə; eɪ] [dɑːk] ['kʌlərd] [piːs] [ɒv; əv] ['fæbrɪk] , [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] ,

A	dark	colored	piece	of	fabric	,	attributed	to	the	Hopewell	culture	of	Ohio	,
一个	黑暗的	有色	片	的	织物	,	归因于	到	这	霍普韦尔	文化	的	俄亥俄州	,

一块深色布料，据信属于俄亥俄州的霍普韦尔文化。

[meɪd] [ɪn] [pɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [mə'tɪərɪəl] (-) [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊ'haɪəʊ] [steɪt]

made	in	part	from	this	material	(	957	)	is	in	the	collections	of	the	Ohio	State
制成	在	部分	从	这	材料	(	-	)	是	在	这	收藏	的	这	俄亥俄州	状态

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] .

Historical	and	Archaeological	Museum	.
历史	和	考古学	博物馆	.

部分由这种材料制成的（957）现藏于俄亥俄州历史考古博物馆。

[ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] (-) [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [mju'ziːəm] [ɪz] [æn; ən] [ə'diːnə] ['kʌltʃə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l]

Another	piece	of	cloth	(	1200	)	in	the	same	museum	is	an	Adena	culture	example
其他	片	的	布	(	-	)	在	这	相同的	博物馆	是	一个	阿德纳	文化	例子

[ɒv; əv] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .

of	the	use	of	this	fiber	.
的	这	使用	的	这	纤维	.

同一博物馆中还有一件布料（1200 年），是阿德纳文化使用这种纤维的例证。

[ðə; ði] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

The	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

美国印第安人博物馆，海耶基金会

[hæz; həz] [ə; eɪ] [sɔːk] [ænd; ənd] [fɒks] [bæg] ([ˌtuː'tuː] - -) [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .

has	a	Sauk	and	Fox	bag	(	2	-	4694	)	made	from	this	fiber	.
有	一个	绍克	和	狐狸	包	(	2	-	-	)	制成	从	这	纤维	.

Sauk and Fox 有一个用这种纤维制成的包（2-4694）。

[ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ə; eɪ] [fɪʃ] [net] (- . [ˌtuː'tuː] - -) [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['næn,tɪˌkoʊk]

In	the	American	Museum	a	fish	net	(	50	.	2	-	601	)	made	by	the	Nanticoke
在	这	美国人	博物馆	一个	鱼	网	(	-	.	2	-	-	)	制成	经过	这	南蒂科克

[ænd; ənd][æn; ən]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz]['bɜːd(ə)n][stræp] (- - -) [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['kætəlɒg] [ɒv; əv]

and	an	Iroquois	burden	strap	(	50	-	7401	)	complete	the	catalogue	of
和	一个	易洛魁人	负担	带子	(	-	-	-	)	完全的	这	目录	的

['ɒbdʒɪkts][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['faɪbə(r)] [ə'kɜːz] .

objects	in	which	this	fiber	occurs	.
对象	在	哪个	这	纤维	发生	.

在美国博物馆中，南蒂科克人制作的渔网（50.2-601）和易洛魁人的负重带（50-7401）完善了这种纤维所用于物品的目录。

[ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [ðə; ði]['faɪbə(r)][wɒz; wəz] ['kruːdli] [prɪ'peəd]

In	many	of	the	older	specimens	examined	,	the	fiber	was	crudely	prepared
在	许多	的	这	老	标本	检查	,	这	纤维	曾是	粗略地	准备

[bɪ'fɔː(r)] ['twɪstɪŋ] ,

before	twisting	,
前	扭曲	,

在许多被检查的较老的样本中，纤维在捻合之前都经过了粗糙的处理。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][mɔː(r)]['riːs(ə)nt]['ɪndiən][mə'tɪəriəl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] ['brəʊkən] [daʊn] [ænd; ənd] [faɪn] ,

but	in	the	more	recent	Indian	material	it	is	well	broken	down	and	fine	,
但	在	这	更多的	最近的	印度	材料	它	是	出色地	破碎的	向下	和	美好的	,

但在较新的印度材料中，它已被很好地分解和处理。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [smɔːl] [kaʊnts] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [θredz] [ɔː(r)] [kɔːdz] .

so	as	to	make	small	counts	and	even	threads	or	cords	.
所以	作为	到	制作	小的	计数	和	甚至	线程	或者	绳索	.

这样就可以进行小计数，甚至可以计数线或绳子。

[æ,skli'piədəsiiː] , [lɪndl] .

ASCLEPIADACEAE	,	Lindl	.
萝藦科	,	林德尔	.

萝藦科，林德尔

(['mɪlkwiːd] ['fæməli])

(	Milkweed	Family	)
(	乳草	家庭	)

（乳草科）

[ðə; ði] ['mɪlkwiːd] ['fæməli][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][fɔː(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [æ'skliːpɪəs] , ['neɪmli] , [ˌtjuːbə'roʊzə]

The	milkweed	family	is	represented	by	four	species	of	Asclepias	,	namely	,	tuberosa
这	乳草	家庭	是	代表	经过	四	物种	的	阿斯克勒庇俄斯	,	即	,	块茎

, ['pʌlkrə] , [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] , [ænd; ənd]['sɪri'eɪkə] .

,	pulchra	,	incarnata	,	and	syriaca	.
,	美丽	,	化身	,	和	叙利亚	.

乳草科植物有四种马利筋属植物，分别是块茎马利筋、美丽马利筋、肉色马利筋和叙利亚马利筋。

[ðiːz] ['faɪbərz][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [faɪn] [θredz] [ænd; ənd] [kɔːdz] .

These	fibers	were	used	in	the	manufacture	of	fine	threads	and	cords	.
这些	纤维	是	用过的	在	这	生产	的	美好的	线程	和	绳索	.

这些纤维被用于制造细线和绳索。

[ɪn][bəuθ] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [ænd; ənd]['riːs(ə)nt]['ɪndiən][mə'tɪəriəl][ðə; ði]['faɪbərz][wɜː(r); wə(r)] [wel] [prɪ'peəd]

In	both	archaeological	and	recent	Indian	material	the	fibers	were	well	prepared
在	两个都	考古学	和	最近的	印度	材料	这	纤维	是	出色地	准备

[bɪ'fɔː(r)] [juːz] .

before	use	.
前	使用	.

无论是考古发现的还是近代印度出土的材料，纤维在使用前都经过了充分的处理。

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑːkiəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈɒbdʒɪkts][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪbərz][wɜː(r); wə(r)] [kəˈlektɪd] [ɪn]

In	the	archaeological	objects	it	is	possible	that	the	fibers	were	collected	in
在	这	考古学	对象	它	是	可能的	那	这	纤维	是	集	在

[ðə; ði] [sprɪŋ] ,

the	spring	,
这	春天	,

从考古文物中可以看出，这些纤维可能是在春天采集的。

[ˈɑːftə(r)] [ˈretɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈweðə(r)] ; [ɪn][ˈeni] [ɪˈvent] ,

after	retting	by	the	weather	;	in	any	event	,
后	沤	经过	这	天气	;	在	任何	事件	,

经受风吹雨打后；无论如何，

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [friːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪkˈstent][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌsɪmenˈtɪʃəs]

they	all	show	that	they	have	been	freed	to	a	large	extent	of	their	cementitious
他们	全部	展示	那	他们	有	到过	自由	到	一个	大的	程度	的	他们的	水泥基

[məˈtɪəriəlz][ænd; ənd] [ˌepɪˈdɜːmɪs] .

materials	and	epidermis	.
材料	和	表皮	.

它们都表明，它们的骨质材料和表皮已在很大程度上被释放出来。

[ðə; ði] [ˈhaɪlənd] [ˈmɪlkwiːd] ([æˈskliːpɪəs] [ˌtjuːbəˈroʊzə] , [el] .) [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] [twelv] [taɪmz]

The	highland	milkweed	(	Asclepias	tuberosa	,	L	.	)	was	encountered	twelve	times
这	高地	乳草	(	阿斯克勒庇俄斯	块茎	,	L	.	)	曾是	遭遇	十二	时代

[frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ɪts][ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l][reɪndʒ] .

from	all	parts	of	its	geographical	range	.
从	全部	部分	的	它是	地理	范围	.

在高地乳草（Asclepias tuberosa, L.）的地理分布范围内，共发现了十二次。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelə(r)z][ɒv; əv] [ˈɑːkənsɔː] [juːst] [ˌaɪ ˈtiː] ,

The	cave	dwellers	of	Arkansas	used	it	,
这	洞穴	居民	的	阿肯色州	用过的	它	,

阿肯色州的穴居人曾使用过它。

[æz; əz][ɪz] [ɪgˈzemplifaɪ] [baɪ][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [ˈnɒtɪd] [ˈfaɪbərz][ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm][ɒv; əv][ðə; ði]

as	is	exemplified	by	a	bundle	of	knotted	fibers	in	the	Museum	of	the
作为	是	举例说明	经过	一个	捆	的	打结的	纤维	在	这	博物馆	的	这

[əˈmerɪkən] [ˈɪndiən] ,

American	Indian	,
美国人	印度	,

例如，美国印第安人博物馆收藏的一捆打结的纤维就是个很好的例子。

[haɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] (- - -) .

Heye	Foundation	(	11	-	6179	)	.
嘿	基础	(	-	-	-	)	.

海耶基金会（11-6179）。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpiːbɒdi] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] [ˈhɑːvəd] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [-]

In	the	Peabody	Museum	of	Harvard	University	[	10	]
在	这	皮博迪	博物馆	的	哈佛大学	大学	[	-	]

在哈佛大学皮博迪博物馆[10]

[ɪz][sʌm; səm][ˈtekstaɪl][məˈtɪəriəl] [wɪtʃ] [əˈkʌmp(ə)nid] [ə; eɪ] [naɪf] [faʊnd] [ɪn][æn; ən][əʊˈhaɪəʊ] [maʊnd] (

is	some	textile	material	which	accompanied	a	knife	found	in	an	Ohio	mound	(
是	一些	纺织品	材料	哪个	伴随	一个	刀	成立	在	一个	俄亥俄州	冢	(

-) .

28328	)	.
-	)	.

是与在俄亥俄州土墩（28328）中发现的一把刀一起出土的一些纺织材料。

[ðə; ði][ˌprəʊtəʊhɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] [ɒv; əv] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [juːst] [ðə; ði]['faɪbə(r)][tuː; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)]

The	protohistoric	Indians	of	Massachusetts	used	the	fiber	to	manufacture
这	史前时期	印度人	的	马萨诸塞州	用过的	这	纤维	到	生产

['tekstaɪlz][æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][pleɪn] [klɒθ] (A4127) [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]

textiles	as	may	be	seen	in	a	piece	of	plain	cloth	(	A4127	)	and	in	a
纺织品	作为	可能	是	已见	在	一个	片	的	清楚的	布	(	A4127	)	和	在	一个

['spesɪmən] [ɒv; əv] [twaɪnd] [klɒθ] (A5478) [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mju'ziːəm] .

specimen	of	twined	cloth	(	A5478	)	in	the	same	museum	.
标本	的	缠绕	布	(	A5478	)	在	这	相同的	博物馆	.

马萨诸塞州的史前印第安人利用这种纤维制造纺织品，这可以从同一博物馆中的一块素布（A4127）和一块捻布标本（A5478）中看出。

[ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] ['ɪndiənz] [ɪm'plɔɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [meɪk] [faɪn] [θredz] [fɔː(r); fə(r)] ['strɪŋɪŋ]

The	Iroquois	Indians	employed	it	to	make	fine	threads	for	stringing
这	易洛魁人	印度人	受雇	它	到	制作	美好的	线程	为了	串

['wɒmpəm] [belts] [æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][wʌn] (M1905) [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm][ɒv; əv]

wampum	belts	as	is	shown	by	one	(	M1905	)	in	the	Archaeological	Museum	of
贝壳串珠	腰带	作为	是	所示	经过	一	(	M1905	)	在	这	考古学	博物馆	的

[mək'gɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .

McGill	University	.
麦吉尔大学	大学	.

易洛魁印第安人用它来制作细线，用来串成贝壳串珠腰带，麦吉尔大学考古博物馆收藏的一件藏品（M1905）就是个例子。

[æz; əz]['steɪtɪd] [ə'bʌv] , [ɔːl] [ðɪs] [mə'tɪəriəl][wɒz; wəz]['brəʊkən] [daʊn] [tuː; tə] [meɪk] [kəm'pærətɪvli] [faɪn] ,

As	stated	above	,	all	this	material	was	broken	down	to	make	comparatively	fine	,
作为	声明	多于	,	全部	这	材料	曾是	破碎的	向下	到	制作	比较	美好的	,

[smuːð] [θredz] [ænd; ənd] [kɔːdz] .

smooth	threads	and	cords	.
光滑的	线程	和	绳索	.

如上所述，所有这些材料都被分解成相对细腻光滑的线和绳。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] , [æ'skliːpɪəs] ['pʌlkrə] , - . , [ɔː(r)] [swɒmp] ['mɪlkwiːd] , [ɪz] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]

The	species	,	Asclepias	pulchra	,	Ehrh	.	,	or	swamp	milkweed	,	is	closely	related	to
这	物种	,	阿斯克勒庇俄斯	美丽	,	-	.	,	或者	沼泽	乳草	,	是	密切	有关的	到

[ə; eɪ] . [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] ,

A	.	incarnata	,
一个	.	化身	,

该物种 Asclepias pulchra, Ehrh.，又名沼泽乳草，与 A. incarnata 关系密切。

[el] . [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ten] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [bʌt; bət][frɒm; frəm]['əʊnli] [tuː] [steɪts] ,

L	.	It	was	found	in	ten	specimens	examined	,	but	from	only	two	states	,
L	.	它	曾是	成立	在	十	标本	检查	,	但	从	仅有的	二	各州	,

[əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd] [ken'tʌki] .

Ohio	and	Kentucky	.
俄亥俄州	和	肯塔基州	.

L. 在检查的十个标本中发现了它，但仅来自俄亥俄州和肯塔基州这两个州。

[ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ken'tʌki] [mju'ziːəm][ɪz][ə; eɪ][rəʊp] (['biː'eɪtʃ] - - / V4) , [meɪd] [ɒv; əv] [ðɪs]

In	the	University	of	Kentucky	Museum	is	a	rope	(	Bh	-	15	/	V4	)	,	made	of	this
在	这	大学	的	肯塔基州	博物馆	是	一个	绳索	(	bh	-	-	/	V4	)	,	制成	的	这

['faɪbə(r)] .

fiber	.
纤维	.

肯塔基大学博物馆收藏了一根用这种纤维制成的绳子（Bh-15/V4）。

[ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mjuˈziːəm][ɑː(r); ə(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv]

In	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum	are	specimens	of
在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆	是	标本	的

['fæbrɪks] [meɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)] .

fabrics	made	from	it	which	are	attributed	to	the	Hopewell	culture	.
布料	制成	从	它	哪个	是	归因于	到	这	霍普韦尔	文化	.

俄亥俄州历史考古博物馆收藏有用这种材料制成的织物标本，这些织物被认为是霍普韦尔文化的产物。

[wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] , [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] [ræpt] [ə'raʊnd][ə; eɪ]['kɒpə(r)] [pleɪt] (-) , ['ɔːlsəʊ]

One	of	these	,	a	piece	of	cloth	wrapped	around	a	copper	plate	(	283	)	,	also
一	的	这些	,	一个	片	的	布	包装	大约	一个	铜	盘子	(	-	)	,	还

[kən'teɪnz] ['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs] .

contains	Urtica	gracilis	.
包含	荨麻	股薄肌	.

其中一块包裹着铜板的布（283）也含有荨麻。

[ðə; ði] ['mɪlkwiːd] ([æ'skliːpɪəs] [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] , [el] .) [wɒz; wəz]['nəʊtɪd][fɔː(r)] [taɪmz] [ɪn][əʊ'haɪəʊ]

The	milkweed	(	Asclepias	incarnata	,	L	.	)	was	noted	four	times	in	Ohio
这	乳草	(	阿斯克勒庇俄斯	化身	,	L	.	)	曾是	著名的	四	时代	在	俄亥俄州

[ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] ['ɒbdʒɪkts] .

archaeological	objects	.
考古学	对象	.

在俄亥俄州的考古文物中，马利筋（Asclepias incarnata, L.）出现了四次。

[ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mjuˈziːəm][ɪz][ə; eɪ] [tuː] - [strænd][rəʊp] (

In	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum	is	a	two	-	strand	rope	(
在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆	是	一个	二	-	链	绳索	(

- -) ,

899	-	20	)	,
-	-	-	)	,

俄亥俄州历史考古博物馆藏有一根双股绳（899-20），

[wʌn][strænd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .

one	strand	of	which	is	made	from	this	fiber	.
一	链	的	哪个	是	制成	从	这	纤维	.

其中一根线就是用这种纤维制成的。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['sɑːmp(ə)l] .

This	is	a	typical	cave	and	rock	-	shelter	sample	.
这	是	一个	典型的	洞穴	和	岩石	-	庇护所	样本	.

这是一个典型的洞穴和岩棚样本。

[ræpt] [ə'raʊnd][ə; eɪ] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)]['kɒpə(r)] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mjuˈziːəm][ɪz][ə; eɪ] [piːs]

Wrapped	around	a	Hopewell	culture	copper	plate	in	the	same	museum	is	a	piece
包装	大约	一个	霍普韦尔	文化	铜	盘子	在	这	相同的	博物馆	是	一个	片

[ɒv; əv]['fæbrɪk] [kən'teɪnɪŋ] [faɪv] ['dɪfrənt] ['faɪbərz] ,

of	fabric	containing	five	different	fibers	,
的	织物	包含	五	不同的	纤维	,

在同一家博物馆里，一块包裹着霍普韦尔文化铜板的织物，这块织物由五种不同的纤维组成。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [æ'skliːpɪəs] [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] (-) .

among	them	Asclepias	incarnata	(	957	)	.
之中	他们	阿斯克勒庇俄斯	化身	(	-	)	.

其中Asclepias incarnata (957)。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [æ'skliːpɪəs] ['sɪrɪ'eɪkə] , [el] . ,

The	species	Asclepias	syriaca	,	L	.	,
这	物种	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚	,	L	.	,

种 Asclepias syriaca, L.,

[si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][məʊst] ['waɪdli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] [ˌdʒi:ə'græfɪkli] [ɒv; əv] ['eni] [ju:st] [baɪ]

seems	to	be	the	most	widely	distributed	geographically	of	any	used	by
似乎	到	是	这	最多	广泛	分布式	地理上	的	任何	用过的	经过

[ðə; ði] ['ɪndiənz] ['sɜrˌveɪd] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] .

the	Indians	surveyed	in	this	paper	.
这	印度人	调查	在	这	纸	.

在本文调查的印度人使用的所有语言中，它似乎是地理分布最广泛的语言。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ˌsev(ə)n'ti:n] [taɪmz] [ɪn][mə'tɪəriəl][frɒm; frəm][ɔ:l] ['sekʃənz] [ænd; ənd] ['meni] [traɪbz] .

It	was	found	seventeen	times	in	material	from	all	sections	and	many	tribes	.
它	曾是	成立	十七	时代	在	材料	从	全部	部分	和	许多	部落	.

在各个地区和许多部落的材料中都发现了十七次。

[ɪn] [ðɪs] [mju'zi:əm][wɜ:(r); wə(r)] [əb'zɜ:vd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɒbdʒɪkts][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['faɪbə(r)][wɒz; wəz]

In	this	Museum	were	observed	the	following	objects	in	which	this	fiber	was
在	这	博物馆	是	观察到	这	下列的	对象	在	哪个	这	纤维	曾是

[ju:st] [ɪn] [həʊl] [ɔ:(r)][ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)]['faɪbə(r)] :

used	in	whole	or	in	combination	with	other	fiber	:
用过的	在	所有的	或者	在	组合	和	其他	纤维	:

该博物馆展出了以下物品，其中全部或部分使用了这种纤维，或与其他纤维混合使用：

[ə; eɪ] [sɔ:k] [ænd; ənd][fɒks][bæg] (- - -) ; [ə; eɪ] ['deləwer] [drʌm] [strɪŋ] (- . [wʌn] - -) ;

a	Sauk	and	Fox	bag	(	50	-	4886	)	;	a	Delaware	drum	string	(	50	.	1	-	1609	)	;
一个	绍克	和	狐狸	包	(	-	-	-	)	;	一个	特拉华州	鼓	细绳	(	-	.	1	-	-	)	;

[ə; eɪ] ['deləwer] ['bɜ:d(ə)n][stræp] (- - -) ;

a	Delaware	burden	strap	(	50	-	7244	)	;
一个	特拉华州	负担	带子	(	-	-	-	)	;

Sauk and Fox 包（50-4886）；特拉华鼓弦（50.1-1609）；特拉华背带（50-7244）；

[ə; eɪ] - [fɪʃ] [net] (- . [wʌn] - -) ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔ:d] [ju:st] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ræpɪŋ]

a	Matchapunga	fish	net	(	50	.	1	-	9911	)	;	and	a	cord	used	,	for	wrapping
一个	-	鱼	网	(	-	.	1	-	-	)	;	和	一个	绳索	用过的	,	为了	包装

[ɒn][ə; eɪ][spɪə(r)] (- . [wʌn] - -) , ['mikmæk] .

on	a	spear	(	50	.	1	-	7475	)	,	Micmac	.
在	一个	矛	(	-	.	1	-	-	)	,	米克马克	.

Matchapunga 渔网（50.1-9911）；以及用于缠绕在鱼叉上的绳子（50.1-7475），Micmac。

[ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

In	the	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
在	这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

在海耶基金会的美国印第安人博物馆，

[ɪz][ə; eɪ] ['kɪkəˌpu:] [bɔ:l][ɒv; əv] [strɪŋ] ([ˌtu:'tu:] - -) [meɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .

is	a	Kickapoo	ball	of	string	(	2	-	5294	)	made	of	this	fiber	.
是	一个	基卡普	球	的	细绳	(	2	-	-	)	制成	的	这	纤维	.

是由这种纤维制成的 Kickapoo 球状线团 (2-5294)。

[ɪn][æn; ən]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] ['wɒmpəm] [belt] (M1913) [ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:kiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'zi:əm][ɒv; əv]

In	an	Iroquois	wampum	belt	(	M1913	)	in	the	Archaeological	Museum	of
在	一个	易洛魁人	贝壳串珠	腰带	(	M1913	)	在	这	考古学	博物馆	的

[mək'gɪl] [ˌju:nɪ'vɜ:səti] ,

McGill	University	,
麦吉尔大学	大学	,

在麦吉尔大学考古博物馆收藏的一条易洛魁人贝壳串珠腰带（M1913）中，

[ðə; ði] [bi:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [strʌŋ] [ɒn] [kɔ:dz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .

the	beads	are	strung	on	cords	made	from	this	fiber	.
这	珠子	是	串	在	绳索	制成	从	这	纤维	.

这些珠子是用这种纤维制成的绳子串起来的。

[æn; ən]['ɪrə,kwɔɪ; 'ɪrə,kwɔɪz]['bɜːd(ə)n][stræp] ([eɪ] -) [ɪn][ðə; ði] ['rɒtʃɪstə(r)] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [aːts]
An Iroquois burden strap (AE 360) in the Rochester Museum of Arts
一个 易洛魁人 负担 带子 (AE -) 在 这 罗切斯特 博物馆 的 艺术
[ænd; ənd] ['saɪəns] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .
and Sciences is composed of this fiber .
和 科学 是 由 的 这 纤维 .

罗切斯特艺术与科学博物馆收藏的一条易洛魁人负重带（AE 360）就是用这种纤维制成的。

['faɪbə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] -
Fiber of this species was also used by the prehistoric cave and rock -
纤维 的 这 物种 曾是 还 用过的 经过 这 史前 洞穴 和 岩石 -
['ʃeltə(r)] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ə; eɪ] [fɪʃ] [net] (- - - -) [ɪn][ðə; ði]
shelter people of Ohio as is shown by a fish net (OSHAM 332 - 23) in the
庇护所 人们 的 俄亥俄州 作为 是 所示 经过 一个 鱼 网 (- - - -) 在 这
[əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] .
Ohio State Historical and Archaeological Museum .
俄亥俄州 状态 历史 和 考古学 博物馆 .

俄亥俄州史前洞穴和岩棚居民也使用过这种植物的纤维，俄亥俄州历史考古博物馆收藏的一张渔网（OSHAM 332-23）就证明了这一点。

['betʃələ,siiː] , ['ɑːgɑːrd] .
BETULACEAE , Agardh .
白桦科 , 阿加德 .

桦木科，Agardh.

([bɜːtʃ] ['fæməli])
(Birch Family)
(桦木 家庭)

（伯奇家族）

[ðə; ði]['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] (['betʃələ][ˌpæpɪ'rɪfərə] , [mɑːʃ] .) [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] [ɪn][wʌn]['spesɪmən] (
The paper birch (Betula papyrifera , Marsh .) was encountered in one specimen (
这 纸 桦木 (桦木 纸莎草 , 沼泽 .) 曾是 遭遇 在 一 标本 (
[ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [ˌtuː'tuː] - -) .
AMNH 50 . 2 - 1792) .
amnh - . 2 - -) .

在一份标本（AMNH 50.2-1792）中发现了纸桦（Betula papyrifera, Marsh.）。

[ðə; ði] [bɑːk] [wɒz; wəz] [ˌʌn'triːtɪd] , ['sɪmpli] ['twɪstɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kɔːd] .
The bark was untreated , simply twisted into a cord .
这 吠 曾是 未经治疗 , 简单地 扭曲 进入 一个 绳索 .

树皮未经处理，只是简单地拧成绳子。

[ɪn][ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɒv; əv]['ɪrə,kwɔɪ; 'ɪrə,kwɔɪz]['hɔːsheə(r)] [ɪm'brɔɪdəri] (- H49) [ðə; ði] [bɑːk]
In a specimen of Iroquois horsehair embroidery (McGU H49) the bark
在 一个 标本 的 易洛魁人 马鬃 刺绣 (- H49) 这 吠
[hæd; həd] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [prɪ'lɪmɪnəri] ['triːtmənt] ,
had received no preliminary treatment ,
有 已收到 不 初步的 治疗 ,

在一件易洛魁马鬃刺绣标本（McGU H49）中，树皮未经任何预处理。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [rɔː] [steɪt] .
but was used in the raw state .
但 曾是 用过的 在 这 生的 状态 .

但却是以原始状态使用的。

[ˌkænəbɪ'neɪˌsiː] , [lɪndl] .
CANNABINACEAE , Lindl .
大麻科 , 林德尔 .

大麻科，Lindl.

([hɒp] ['fæməli])
(Hop Family)
(跳 家庭)

（霍普家族）

[ðɪs] [ˌɪntrə'dju:st] [plɑ:nt] , [hemp] (['kænəbɪs] [sə'tivə] , [el] .) , [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][fɔ:(r)] ['spesəmən] ,
This introduced plant , hemp (Cannabis sativa , L .) , was found in four specimens ,
这 介绍 植物 , 麻 (大麻 苜蓿 , L .) , 曾是 成立 在 四 标本 ,

在四个样本中发现了这种引进植物——大麻（Cannabis sativa, L.）。

['evɪdəntli] [meɪd] [ɪn][pəʊst] - [kə'lʌmbɪən] [taɪmz] [æz; əz][ðə; ði][plɑ:nt][ɪz][nɒt] [ɪn'dɪdʒənəs] [tu:; tə][ðə; ði]
evidently made in post - Columbian times as the plant is not indigenous to the
显然 制成 在 邮政 - 哥伦比亚 时代 作为 这 植物 是 不是 土著 到 这
['westən] ['hemɪsfɪə(r)] ,
Western Hemisphere ,
西 半球 ,

显然是后哥伦布时期制作的，因为这种植物并非西半球本土植物。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] [baɪ][ðə; ði]['kɑ:lənɪsts][æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['ɜ:li] [deɪt] .
but was introduced by the colonists at a very early date .
但 曾是 介绍 经过 这 殖民者 在 一个 非常 早期的 日期 .

但它是由殖民者很早就引入的。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ][bæg] ([ˌɛmˌpi:'ɛm] -) [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɪs'kɒnsɪn] [ˌpɔtə'wɔtəmi]
It was found in a bag (MPM 28116) made by the Wisconsin Potawatomi
它 曾是 成立 在 一个 包 (MPM -) 制成 经过 这 威斯康星州 波塔瓦托米
['ɪndiənz] .
Indians .
印度人 .

它是在一个由威斯康星州波塔瓦托米印第安人制作的袋子（MPM 28116）中发现的。

[ə; eɪ] ['bəʊstrɪŋ] [ɒn][æn; ən]['ælgənkɪn][baʊ; bəʊ] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [ˌtu:'tu:] - 4221A) [ɪz] [meɪd]
A bowstring on an Algonkin bow (AMNH 50 . 2 - 4221A) is made
一个 弦 在 一个 阿尔冈昆 弓 (amnh - . 2 - 4221A) 是 制成
[frɒm; frəm] [ðɪs] ['faɪbə(r)][æz; əz][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['pɔ:ʃənz] [ɒv; əv][æn; ən][əʊ'naɪdə]['bɜ:d(ə)n][stræp] (
from this fiber as are also portions of an Oneida burden strap (
从 这 纤维 作为 是 还 部分 的 一个 奥奈达 负担 带子 (
[ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -) .
AMNH 50 . 1 - 1800) .
amnh - . 1 - -) .

阿尔冈昆弓（AMNH 50.2-4221A）上的弓弦是用这种纤维制成的，奥奈达负重带（AMNH 50.1-1800）的部分也是用这种纤维制成的。

[ˌdæf'neɪsiːˌaɪ] ([mɪ'zɪərɪən] ['fæməli])
DAPHNACEAE (Mezereon Family)
达芬科 (梅泽雷昂 家庭)

睡莲科（Mezereon 科）

[ðɪs] [mu:s] [ɔ:(r)] ['leðəwʊd] ['faɪbə(r)] (['dɜ:rkə] [pə'lʌstrɪs] ,
This moose or leatherwood fiber (Dirca palustris ,
这 驼鹿 或者 皮革木 纤维 (迪尔卡 沼泽地 ,

这种驼鹿或皮革木纤维（Dirca palustris，

[el] .) [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] [ɪ'lev(ə)n] [taɪmz] [ɪn][æz; əz] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [steɪts] [æz; əz] ['ɑ:kənsɔ:]
L .) was encountered eleven times in as widely separated states as Arkansas
L .) 曾是 遭遇 十一 时代 在 作为 广泛 分开 各州 作为 阿肯色州
[ænd; ənd] [wɪs'kɒnsɪn] .
and Wisconsin .
和 威斯康星州 .

L.) 在相距甚远的阿肯色州和威斯康星州共被发现 11 次。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juːst] [bəuθ][ɪn][ðə; ði] [rɔː] [steɪt] , [æz; əz][strɪps] ['twɪstɪd] ['ɪntuː] [kɔːd] ,

It	was	used	both	in	the	raw	state	,	as	strips	twisted	into	cord	,
它	曾是	用过的	两个都	在	这	生的	状态	,	作为	条状物	扭曲	进入	绳索	,

它既可以以原材形式使用，也可以制成条状拧成绳索使用。

[ænd; ənd][æz; əz] ['triːtɪd] ['faɪbə(r)][ɪn][faɪnə] [kɔːdz] [ænd; ənd] [θredz] .

and	as	treated	fiber	in	finer	cords	and	threads	.
和	作为	治疗	纤维	在	更精细	绳索	和	线程	.

以及经过处理的纤维，制成更细的绳索和线。

[ə; eɪ][ˌpriːhɪ'stɒrɪk][mæt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] ['bʊʃwɪk] [keɪv] , ['ɑːkənsɔː] ,

A	prehistoric	mat	made	by	the	inhabitants	of	Bushwick	Cave	,	Arkansas	,
一个	史前	垫	制成	经过	这	居民	的	布什维克	洞穴	,	阿肯色州	,

这是阿肯色州布什维克洞穴居民制作的史前垫子。

[ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪərɪəl] (- - - -) .

is	composed	of	this	material	(	MAIHF	19	-	4635	)	.
是	由	的	这	材料	(	-	-	-	-	)	.

由这种材料（MAIHF 19-4635）组成。

[klɒθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'diːnə] ['kʌltʃə(r)] [meɪd] , [ɪn] [pɑːt] ,

Cloth	of	the	Adena	culture	made	,	in	part	,
布	的	这	阿德纳	文化	制成	,	在	部分	,

阿德纳文化的布料，部分由.....制成

[frɒm; frəm] [ðɪs] [bæst]['faɪbə(r)] (-) [ɪz][ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] .

from	this	bast	fiber	(	1200	)	is	in	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum	.
从	这	巴斯特	纤维	(	-	)	是	在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆	.

俄亥俄州历史考古博物馆收藏了来自这根韧皮纤维（1200）。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔːki] ['pʌblɪk][mju'ziːəm][ɪz][ə; eɪ] [wɪs'kɒnsɪn] [ˌpɔtə'wɔtəmi] [bæg] (-) [ɪn] [-]

In	the	Milwaukee	Public	Museum	is	a	Wisconsin	Potawatomi	bag	(	23447	)	in	[	11	]
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	一个	威斯康星州	波塔瓦托米	包	(	-	)	在	[	-	]

密尔沃基公共博物馆收藏着一个威斯康星州波塔瓦托米族的袋子（23447）[11]

[wɪtʃ] [ðə; ði] [weft] [ɪz] ['naɪsli] [prɪ'peəd] ['faɪbə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [plɑːnt] .

which	the	weft	is	nicely	prepared	fiber	from	this	plant	.
哪个	这	纬线	是	很好	准备	纤维	从	这	植物	.

纬线是用这种植物精心加工的纤维制成的。

[ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [mju'ziːəm][ɪz][ə; eɪ] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] [bæg] (- - 784D) ['wəʊv(ə)n] [wɪð] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [kɔːd] ;

In	the	collections	of	this	Museum	is	a	Winnebago	bag	(	50	-	784D	)	woven	with	two	kinds	of	cord	;
在	这	收藏	的	这	博物馆	是	一个	温尼巴戈	包	(	-	-	784D	)	编织	和	二	种类	的	绳索	;

该博物馆的藏品中有一件 Winnebago 包（50-784D），由两种绳子编织而成；

[laɪt] ['kʌləd] [kɔːd] [ɒv; əv]['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs] [ænd; ənd] [dɑːk] ['kʌləd] [kɔːd] [ɒv; əv] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə] .

light	colored	cord	of	Dirca	palustris	and	dark	colored	cord	of	Tilia	americana	.
光	有色	绳索	的	迪尔卡	沼泽地	和	黑暗的	有色	绳索	的	蒂莉亚	美洲	.

浅色的绳子来自沼泽椴树（Dirca palustris），深色的绳子来自美洲椴树（Tilia americana）。

[dʒuː'glændsi,iː] , [lɪndl] .

JUGLANDACEAE	,	Lindl	.
胡桃科	,	林德尔	.

胡桃科，Lindl.

(['wɔ:lnʌt] ['fæməli])
(Walnut Family)
(核桃 家庭)

（核桃科）

[ðə; ði][bæst][frɒm; frəm][ðə; ði] [blæk] ['wɔ:lnʌt] (['dʒu:glæ(ʊ)nz]['nɪgrə] ,
The bast from the black walnut (Juglans nigra ,
这 巴斯特 从 这 黑色的 核桃 (胡桃 黑 ,

黑胡桃（Juglans nigra）的韧皮

[el] .) [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] [twaɪs] [ɪn]['bɜ:d(ə)n][stræps][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] ([mju'zi:əm]
L .) was encountered twice in burden straps from the Iroquois (Museum
L .) 曾是 遭遇 两次 在 负担 肩带 从 这 易洛魁人 (博物馆
[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n]) .
of the American Indian , Heye Foundation) .
的 这 美国人 印度 , 嘿 基础) .

L.) 在易洛魁人的负重带中出现过两次（美国印第安人博物馆，海耶基金会）。

[ði:z] ['faɪbərz][hæd; həd] [ə'pærəntli] [bi:n] ['pri:viəsli] ['tri:tɪd] , [bəuθ] ['kemɪkli] [ænd; ənd]
These fibers had apparently been previously treated , both chemically and
这些 纤维 有 显然 到过 之前 治疗 , 两个都 化学 和
[mə'kænɪkli] .
mechanically .
机械地 .

这些纤维显然之前经过了化学和机械处理。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [bɔɪld] [ɪn] ['æʃɪz] , ['paʊndɪd] ,
They were probably boiled in ashes , pounded ,
他们 是 大概 煮沸 在 灰烬 , 猛击 ,

它们很可能是在灰烬中煮沸、捣碎的。

[ænd; ənd] [ðen] ['streɪt(ə)nd] [səʊ][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]['ju:zəb(ə)l][ɪn] ['twɪstɪŋ] [kɔ:d] [ænd; ənd]
and then straightened so as to make them usable in twisting cord and
和 然后 拉直 所以 作为 到 制作 他们 可用 在 扭曲 绳索 和
[θred] .
thread .
线 .

然后将其拉直，以便用于捻绳和线。

[wʌn] [sʌtʃ] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [mju'zi:əm] ['kæriz] [ðə; ði] ['kætəlɒg] ['nʌmbə(r)] - - - .
One such specimen in the above Museum carries the catalogue number 16 - 5208 .
一 这样的 标本 在 这 多于 博物馆 携带 这 目录 数字 - - - .

上述博物馆中的一件此类标本的目录编号为 16-5208。

[lai'neisii:] , [du'mɔ:rt] .
LINACEAE , Dumort .
亚麻科 , 杜莫特 .

亚麻科，杜莫特。

([flæks]['fæməli])
(Flax Family)
(亚麻 家庭)

（亚麻科）

['kɒmən] [flæks] (['laɪnəm][ˌju:zɪˌtæ'tɪsɪməm] ,
Common flax (Linum usitatissimum ,
常见的 亚麻 (亚麻 usitatissimum ,

普通亚麻（Linum usitatissimum，

[el] .) [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'dju:st] ['faɪbərz] [ju:st] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɪn] [pəʊst] -

L	.	)	is	another	example	of	introduced	fibers	used	by	the	Indians	in	post	-
L	.	)	是	其他	例子	的	介绍	纤维	用过的	经过	这	印度人	在	邮政	-

[kə'lʌmbɪən] [taɪmz] .

Columbian	times	.
哥伦比亚	时代	.

L.) 是哥伦布发现美洲大陆后印第安人使用的另一种引进纤维的例子。

[ðə; ði]['faɪbə(r)][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [sɪ'kjʊəd] [ɪn] [treɪd] .

The	fiber	was	probably	secured	in	trade	.
这	纤维	曾是	大概	安全	在	贸易	.

这种纤维很可能是通过交易获得的。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [faɪv] ['spesəmən] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] , [ˌpɔtə'wɔtəmi] , ['mɪʃɪgən] ,

It	was	found	in	five	specimens	made	by	the	Winnebago	,	Potawatomi	,	Michigan	,
它	曾是	成立	在	五	标本	制成	经过	这	温尼巴戈	,	波塔瓦托米	,	密歇根州	,

['ɒtəwə] , [ænd; ənd] ['deləwer] ['ɪndiənz] .

Ottawa	,	and	Delaware	Indians	.
渥太华	,	和	特拉华州	印度人	.

在温尼贝戈印第安人、波塔瓦托米印第安人、密歇根印第安人、渥太华印第安人和特拉华印第安人制作的五个标本中发现了这种物质。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ][bæg] (-) ,

In	the	Milwaukee	Public	Museum	is	a	bag	(	14619	)	,
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	一个	包	(	-	)	,

密尔沃基公共博物馆藏有一个包（14619），

[meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv][flæks] [kɔ:dz] .

made	by	the	Winnebago	and	composed	entirely	of	flax	cords	.
制成	经过	这	温尼巴戈	和	由	完全	的	亚麻	绳索	.

由温尼巴戈人制造，完全由亚麻绳组成。

[ɪn][ə; eɪ] ['deləwer] ['bɜ:d(ə)n][stræp] (- - -) [ɪn] [ðɪs] [mju'zi:əm][ðə; ði][faɪn] [kɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪnɪn] ,

In	a	Delaware	burden	strap	(	50	-	7191	)	in	this	Museum	the	fine	cords	are	linen	,
在	一个	特拉华州	负担	带子	(	-	-	-	)	在	这	博物馆	这	美好的	绳索	是	亚麻布	,

本博物馆收藏的一件特拉华州负重带（50-7191）上的细绳是亚麻布制成的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɔ:s] [kɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɪlkwi:d] , [æ'skli:pɪəs] ['sɪri'eɪkə] .

but	the	coarse	cords	are	milkweed	,	Asclepias	syriaca	.
但	这	粗	绳索	是	乳草	,	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚	.

但粗绳是马利筋，Asclepias syriaca。

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:kiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'zi:əm][ɒv; əv] [mək'gɪl] [ˌju:nɪ'vɜ:səti][ɪz][ə; eɪ] ['wɒmpəm] [belt] (M5932) ,

In	the	Archaeological	Museum	of	McGill	University	is	a	wampum	belt	(	M5932	)	,
在	这	考古学	博物馆	的	麦吉尔大学	大学	是	一个	贝壳串珠	腰带	(	M5932	)	,

麦吉尔大学考古博物馆藏有一条贝壳串珠腰带（M5932）。

[ðə; ði] [bi:dz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [strʌŋ] [ɒn][ə; eɪ] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['lɪnɪn] [θred] .

the	beads	of	which	are	strung	on	a	commercial	linen	thread	.
这	珠子	的	哪个	是	串	在	一个	商业的	亚麻布	线	.

这些珠子是用市售的亚麻线串起来的。

[mæl'væsi,i:] , [nek] .

MALVACEAE	,	Neck	.
锦葵科	,	脖子	.

锦葵科，颈部。

(['mæləʊ] ['fæməli])

(	Mallow	Family	)
(	锦葵	家庭	)

（锦葵家族）

[æz; əz][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] , ['kɒtn] ([gɑ:'sɪpiəm] [hɜ:bəsi:əm] ,

As	was	to	be	expected	,	cotton	(	Gossypium	herbaceum	,
作为	曾是	到	是	预期的	,	棉布	(	棉	草药	,

正如预期的那样，棉花（Gossypium herbaceum，

[el] .) [bɪ'keɪm] [ðə; ði][məʊst] ['kɒmənli] [ænd; ənd] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [ju:st] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbərz]

L	.	)	became	the	most	commonly	and	universally	used	of	any	of	the	fibers
L	.	)	成为	这	最多	通常	和	普遍地	用过的	的	任何	的	这	纤维

['ɑ:ftə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvə(r)] .

after	it	was	introduced	east	of	the	Mississippi	River	.
后	它	曾是	介绍	东方	的	这	密西西比州	河	.

L.) 在引入密西西比河以东地区后，成为所有纤维中最常用、最普遍使用的纤维。

[nəʊ] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] [ɪn][ðə; ði] [ˌpri:hɪ'stɒrɪk] [mə'tɪəriəl] ,

No	specimen	was	encountered	in	the	prehistoric	material	,
不	标本	曾是	遭遇	在	这	史前	材料	,

在史前材料中没有发现任何标本。

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [seɪl] [baɪ] ['treɪdəz] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['kɒmənli]

but	after	its	introduction	and	sale	by	traders	it	was	the	most	commonly
但	后	它是	介绍	和	销售	经过	交易员	它	曾是	这	最多	通常

[ju:st] ['faɪbə(r)] .

used	fiber	.
用过的	纤维	.

但自从被商人引进和销售后，它就成了最常用的纤维。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [si:m] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ði:z] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ɪn]['di:teɪl] ,

It	does	not	seem	advisable	to	discuss	these	uses	in	detail	,
它	做	不是	似乎	建议	到	讨论	这些	用途	在	细节	,

似乎不宜详细讨论这些用途。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [sɜ:vd] [ɔ:l] [p'ɜ:pəsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [strɪŋ] [ænd; ənd] [θred]

suffice	it	to	say	that	it	served	all	purposes	for	which	string	and	thread
足够了	它	到	说	那	它	服务	全部	目的	为了	哪个	细绳	和	线

[ɑ:(r); ə(r)]['ju:təlaɪzd] .

are	utilized	.
是	利用	.

可以说，它实现了绳子和线所能实现的所有用途。

['sælikəsi:] , [lɪndl] .

SALICACEAE	,	Lindl	.
杨柳科	,	林德尔	.

杨柳科，Lindl.

(['wɪləʊ] ['fæməli])

(	Willow	Family	)
(	柳	家庭	)

（柳树家族）

[blæk] ['wɪləʊ] (['seɪlɪks]['nɪgrə] , [mɑ:ʃ] .) .

Black	willow	(	Salix	nigra	,	Marsh	.	)	.
黑色的	柳	(	柳树	黑	,	沼泽	.	)	.

黑柳（Salix nigra, Marsh.）。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [blæk] ['wɪləʊ] [wɒz; wəz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [mə'nɔmini] , [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] , ['mɪʃɪgən]

This	species	of	black	willow	was	used	by	the	Menomini	,	Winnebago	,	Michigan
这	物种	的	黑色的	柳	曾是	用过的	经过	这	梅诺米尼	,	温尼巴戈	,	密歇根州

['ɒtəwə] ,

Ottawa	,
渥太华	,

这种黑柳曾被梅诺米尼人、温尼贝戈人、密歇根人和渥太华人使用。

[ænd; ənd][əu'dʒibwei] ['ɪndiənz] [ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv][bægz] , ['paʊtʃɪz] , [fɪʃ] [nets] , [ænd; ənd]

and	Ojibway	Indians	in	the	manufacture	of	bags	,	pouches	,	fish	nets	,	and
和	奥吉布瓦族	印度人	在	这	生产	的	包	,	小袋	,	鱼	网	,	和

[kɔ:d] .

cord	.
绳索	.

奥吉布瓦印第安人则从事包袋、袋子、渔网和绳索的生产。

[ə; eɪ] [mə'nɔmini] [bæg] (- [eit] - -) [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] [bæg] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] -

A	Menomini	bag	(	MAIHF	8	-	1136	)	and	a	similar	Winnebago	bag	(	AMNH	50
一个	梅诺米尼	包	(	-	8	-	-	)	和	一个	相似的	温尼巴戈	包	(	amnh	-

. [wʌn] - -) [kən'teɪn] [blæk] ['wɪləʊ] ['faɪbə(r)] .

.	1	-	903	)	contain	black	willow	fiber	.
.	1	-	-	)	包含	黑色的	柳	纤维	.

一个 Menomini 袋子（MAIHF 8-1136）和一个类似的 Winnebago 袋子（AMNH 50.1-903）内装有黑柳纤维。

[ə; eɪ]['mikmæk] [fɪʃ] [spɪə(r)] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - - -) [ɪz] [ræpt] [wɪð] [blæk] ['wɪləʊ] [twaɪn] .

A	Micmac	fish	spear	(	AMNH	50	-	4754	)	is	wrapped	with	black	willow	twine	.
一个	米克马克	鱼	矛	(	amnh	-	-	-	)	是	包装	和	黑色的	柳	缠绕	.

米克马克鱼叉（AMNH 50-4754）用黑色柳条缠绕。

[ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [blæk] ['wɪləʊ] ['faɪbə(r)][ðə; ði] [bɑ:k] [wɒz; wəz] ['ɒbviəsli] [strɪpt]

In	the	preparation	of	black	willow	fiber	the	bark	was	obviously	stripped
在	这	准备	的	黑色的	柳	纤维	这	吠	曾是	明显地	脱衣舞

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .

from	the	tree	.
从	这	树	.

在制备黑柳纤维的过程中，显然要将树皮从树上剥下来。

[ðen] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [waɪt] [bæst] ['tɪʃu:] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vd] [ænd; ənd] [bɔɪld] [ɪn] [wʊd] ['æʃɪz] ; ['faɪnəli] ,

Then	the	inner	white	bast	tissue	was	removed	and	boiled	in	wood	ashes	;	finally	,
然后	这	内	白色的	巴斯特	组织	曾是	已移除	和	煮沸	在	木头	灰烬	;	最后	,

然后去除内部的白色韧皮组织，并在草木灰中煮沸；最后，

[ðɪs] [bæst][wɒz; wəz] ['paʊndɪd] [ænd; ənd] [rʌbd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ɔ:l][ðə; ði] [ˌsɪmen'tɪʃəs] [mə'tɪəriəlz]

this	bast	was	pounded	and	rubbed	to	remove	all	the	cementitious	materials
这	巴斯特	曾是	猛击	和	摩擦	到	消除	全部	这	水泥基	材料

[ænd; ənd]['lu:s(ə)n][ðə; ði]['faɪbərz][səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['pærəlel][tu:; tə]

and	loosen	the	fibers	so	they	could	be	arranged	more	or	less	parallel	to
和	松开	这	纤维	所以	他们	可以	是	安排	更多的	或者	较少的	平行线	到

[i:tʃ] ['ʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['twɪstɪŋ] [ɔ:(r)] ['spɪnɪŋ] .

each	other	for	twisting	or	spinning	.
每个	其他	为了	扭曲	或者	旋转	.

将这种韧皮纤维捶打和摩擦，以去除所有水泥材料并松动纤维，以便将它们大致平行排列，进行捻线或纺纱。

[ɪn] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd][wɜ:(r); wə(r)] [kru:d] [strɪps][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)] [bɑ:k] [ju:st]

In	none	of	the	specimens	examined	were	crude	strips	of	the	inner	bark	used
在	没有任何	的	这	标本	检查	是	原油	条状物	的	这	内	吠	用过的

[wɪ'ðaʊt] [prɪ'lɪmɪnəri] ['tri:tmənt] .

without	preliminary	treatment	.
没有	初步的	治疗	.

检查的所有标本中，没有一个是未经预处理的粗糙内皮条。

[tili'eisi,i:] , [dʒʌs] . (['bæsˌwʊd] ['fæməli])

TILIACEAE	,	Juss	.	(	Basswood	Family	)
椴树科	,	果汁	.	(	椴木	家庭	)

椴树科（TILIACEAE, Juss.）

[ðə; ði][bæst]['leɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bæsˌwʊd] (['tiliə][əˌmerɪ'kɑ:nə] ,

The	bast	layer	from	the	basswood	(	Tilia	americana	,
这	巴斯特	层	从	这	椴木	(	蒂莉亚	美洲	,

椴树（Tilia americana）的韧皮层

[el] .) [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði]['faɪbə(r)][məʊst] ['kɒmənli] [ænd; ənd] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [ju:st] [baɪ]

L	.	)	seems	to	have	been	the	fiber	most	commonly	and	universally	used	by
L	.	)	似乎	到	有	到过	这	纤维	最多	通常	和	普遍地	用过的	经过

[ðə; ði] ['i:stən] ['ɪndiənz] ,

the	Eastern	Indians	,
这	东	印度人	,

L.）似乎是印度东部地区最常用、最普遍使用的纤维，

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] ['fɪfti] - [tu:] [taɪmz] , [ɪn][ɔ:l]['eəriəz][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['spesəmən] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] ,

for	it	was	encountered	fifty	-	two	times	,	in	all	areas	from	which	specimens
为了	它	曾是	遭遇	五十	-	二	时代	,	在	全部	区域	从	哪个	标本

were	obtained	,
是	获得	,

因为在所有采集到标本的区域，它都出现了五十二次。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [saʊθ] .

with	the	exception	of	the	extreme	south	.
和	这	例外	的	这	极端	南	.

除了极南地区以外。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ju:təlaɪzd][fɔ:(r); fə(r)] ['nɪəli] [ɔ:l] [p'ɜ:pəsɪz] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]

It	was	utilized	for	nearly	all	purposes	,	from	the	manufacture	of
它	曾是	利用	为了	几乎	全部	目的	,	从	这	生产	的

[bægz][tu:; tə]['tekstaɪlz] .

bags	to	textiles	.
包	到	纺织品	.

它几乎被用于所有用途，从制造包袋到纺织品。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ] [mə'nɔmini] [bæg] (-) [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['tiliə]

In	the	Milwaukee	Public	Museum	is	a	Menomini	bag	(	4586	)	made	from	the	Tilia
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	一个	梅诺米尼	包	(	-	)	制成	从	这	蒂莉亚

[bæst] ,

bast	,
巴斯特	,

密尔沃基公共博物馆收藏着一件用椴树皮制成的梅诺米尼包（4586）。

['keəfəli] [ænd; ənd] ['θʌrəli] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [gʌmz] [ænd; ənd]['rendə(r)][ðə; ði]['faɪbərz]

carefully	and	thoroughly	prepared	to	remove	the	gums	and	render	the	fibers
小心	和	彻底	准备	到	消除	这	牙龈	和	使成为	这	纤维

['pærələl] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [spʌn] ['ɪntu:] [gʊd] [jɑ:n] .

parallel	and	capable	of	being	spun	into	good	yarn	.
平行线	和	有能力的	的	存在	旋转	进入	好的	纱	.

经过仔细彻底的处理，去除树胶，使纤维平行，能够纺成优质纱线。

[ə; eɪ] [ˌpɔtə'wɔtəmi] [bæg][ɪn] [ðɪs] [mju'zi:əm] (- . [wʌn] - -) [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm]

A	Potawatomi	bag	in	this	Museum	(	50	.	1	-	7091	)	is	made	from	the	same
一个	波塔瓦托米	包	在	这	博物馆	(	-	.	1	-	-	)	是	制成	从	这	相同的

[mə'tɪəriəl] .

material	.
材料	.

本博物馆收藏的波塔瓦托米族手提袋（50.1-7091）就是用同样的材料制成的。

[ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

In	the	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
在	这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

在海耶基金会的美国印第安人博物馆，

[ɪz][ə; eɪ][bæg] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:k] [ænd; ənd][fɒks] ([ˌtu:'tu:] - -) .

is	a	bag	made	by	the	Sauk	and	Fox	(	2	-	4966	)	.
是	一个	包	制成	经过	这	绍克	和	狐狸	(	2	-	-	)	.

是 Sauk 和 Fox 制作的包（2-4966）。

[ɪn][ðə; ði] ['pi:bɒdi] [mju'zi:əm][ɒv; əv] ['hɑ:vəd] [ˌju:nɪ'vɜ:səti][ɪz][ə; eɪ] [twɪld] ['wəʊv(ə)n] ['gɑ:mənt] (A5479B

In	the	Peabody	Museum	of	Harvard	University	is	a	twilled	woven	garment	(	A5479B
在	这	皮博迪	博物馆	的	哈佛大学	大学	是	一个	斜纹布	编织	服装	(	A5479B

) [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌprəʊtəʊ'hɪ'stɒrɪk]['ɪndiənz][ɒv; əv] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] .

)	made	by	the	protohistoric	Indians	of	Massachusetts	.
)	制成	经过	这	史前时期	印度人	的	马萨诸塞州	.

哈佛大学皮博迪博物馆收藏着一件由马萨诸塞州史前印第安人制作的斜纹织物（A5479B）。

[æn; ən]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz]['bɜ:d(ə)n][stræp] ([ei] -) [ɪn][ðə; ði] ['rɒtʃɪstə(r)] [mju'zi:əm][ɒv; əv] [a:ts]

An	Iroquois	burden	strap	(	AE	2963	)	in	the	Rochester	Museum	of	Arts
一个	易洛魁人	负担	带子	(	AE	-	)	在	这	罗切斯特	博物馆	的	艺术

[ænd; ənd] ['saɪəns] [ɪz]['wəʊv(ə)n][ɒv; əv] [θredz] [frɒm; frəm] [prɪ'peəd] ['faɪbərz][frɒm; frəm] [ðɪs] [tri:] .

and	Sciences	is	woven	of	threads	from	prepared	fibers	from	this	tree	.
和	科学	是	编织	的	线程	从	准备	纤维	从	这	树	.

罗切斯特艺术与科学博物馆收藏的易洛魁人负重带（AE 2963）是用这种树的纤维制成的线编织而成的。

[ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑ:kiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ][ˌpri:hɪ'stɒrɪk]['fæbrɪk] (

In	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum	is	a	prehistoric	fabric	(
在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆	是	一个	史前	织物	(

-) [kən'teɪnɪŋ] ['tiliə][ænd; ənd] [θri:] [-]

957	)	containing	Tilia	and	three	[	12	]
-	)	包含	蒂莉亚	和	三	[	-	]

俄亥俄州历史和考古博物馆藏有一件史前织物（957），其中包含椴树和三个[12]

['ʌðə(r)] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['faɪbə(r)] .

other	species	of	fiber	.
其他	物种	的	纤维	.

其他种类的纤维。

['hopwəl] [maʊnd] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['spesəmən] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mju'zi:əm] [ʃəʊ] [ðə; ði][ju:z]

Hopewell	mound	and	rock	-	shelter	specimens	in	the	same	museum	show	the	use
霍普韦尔	冢	和	岩石	-	庇护所	标本	在	这	相同的	博物馆	展示	这	使用

[ɒv; əv]['tiliə] .

of	Tilia	.
的	蒂莉亚	.

同一博物馆中的霍普韦尔土墩和岩棚标本表明了椴树的使用。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [gɪvz] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] ['bæsˌwʊd] ['faɪbə(r)]['ju:sɪdʒ] .

The	above	gives	a	general	picture	of	basswood	fiber	usage	.
这	多于	给予	一个	一般的	图片	的	椴木	纤维	用法	.

以上概述了椴木纤维的用途。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][æn; ən] [ˌʌn'tri:tɪd] [steɪt] , ['mɪəli] [kʌt]['ɪntu:] [strɪps] ,

It	was	found	in	an	untreated	state	,	merely	cut	into	strips	,
它	曾是	成立	在	一个	未经治疗	状态	,	仅仅	切	进入	条状物	,

它被发现时未经任何处理，只是被切成了条状。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['θʌrəli] ['tri:tɪd] [ænd; ənd] [spʌn] ['ɪntu:] [kəm'pærətɪvli] [faɪn] [θredz] .

as	well	as	thoroughly	treated	and	spun	into	comparatively	fine	threads	.
作为	出色地	作为	彻底	治疗	和	旋转	进入	比较	美好的	线程	.

并经过彻底处理和纺成相对较细的线。

[ʌl'meisi,i:] , - .

ULMACEAE	,	Mirbel	.
榆科	,	-	.

榆科，Mirbel。

([elm]['fæməli])

(	Elm	Family	)
(	榆树	家庭	)

（榆树家族）

[ðə; ði] ['slɪpəri] [elm] (['ʌlməs] ['fʊlvə] , [mɪʃeks] .) [wɒz; wəz] [faʊnd] [θriː] [taɪmz] .

The	slippery	elm	(	Ulmus	fulva	,	Michx	.	)	was	found	three	times	.
这	滑	榆树	(	榆树	富尔瓦	,	米奇克斯	.	)	曾是	成立	三	时代	.

滑榆（Ulmus fulva, Michx.）被发现三次。

[wʌns] ,

Once	,
一次	,

一次，

[ɪn][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][stræp] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] ['ɪndiənz] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - - -) [ɪn] [wɪtʃ]

in	a	burden	strap	made	by	the	Iroquois	Indians	(	AMNH	50	-	6680	)	in	which
在	一个	负担	带子	制成	经过	这	易洛魁人	印度人	(	amnh	-	-	-	)	在	哪个

[ðə; ði]['faɪbərz][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪnəri] ['triːtmənt] [tuː; tə] ['sɒfn] [ðem; ðəm][ænd; ənd]

the	fibers	had	received	some	preliminary	treatment	to	soften	them	and
这	纤维	有	已收到	一些	初步的	治疗	到	软化	他们	和

[rɪ'muːv] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [gʌm] .

remove	much	of	the	natural	gum	.
消除	很多	的	这	自然的	胶	.

在易洛魁印第安人制作的负重带（AMNH 50-6680）中，纤维经过一些初步处理，使其软化并去除大部分天然树胶。

[tuː] ['ʌðə(r)] ['spesəmən] ,

Two	other	specimens	,
二	其他	标本	,

另外两个标本，

[bəuθ]['rɑːðə(r)] ['kɔːsli] ['wəʊv(ə)n]['fæbrɪks][frɒm; frəm] [maʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)] (

both	rather	coarsely	woven	fabrics	from	mounds	of	the	Hopewell	culture	(
两个都	相当	粗略地	编织	布料	从	土堆	的	这	霍普韦尔	文化	(

- - [ænd; ənd] -) [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l]

OSHAM	283	and	125	)	were	in	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological
-	-	和	-	)	是	在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学

[mjuˈziːəm] .

Museum	.
博物馆	.

俄亥俄州历史考古博物馆收藏了来自霍普韦尔文化土墩的两件较为粗糙的织物（OSHAM 283 和 125）。

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [elm] (['ʌlməs] [əˌmerɪ'kɑːnə] , [el] .) [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] ['əʊnli][wʌns][ɪn][æn; ən]

The	American	elm	(	Ulmus	americana	,	L	.	)	was	encountered	only	once	in	an
这	美国人	榆树	(	榆树	美洲	,	L	.	)	曾是	遭遇	仅有的	一次	在	一个

['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz]['bɜːd(ə)n][stræp] (- - - -) .

Iroquois	burden	strap	(	MAIHF	19	-	4550	)	.
易洛魁人	负担	带子	(	-	-	-	-	)	.

美国榆树（Ulmus americana, L.）仅在易洛魁人的一条负重带（MAIHF 19-4550）中出现过一次。

[ðə; ði]['faɪbə(r)][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪnəri] ['triːtmənt] [ænd; ənd] ['difə] [dɪ'saɪdɪdli]

The	fiber	had	received	some	preliminary	treatment	and	differed	decidedly
这	纤维	有	已收到	一些	初步的	治疗	和	不同	绝对地

[frɒm; frəm] ['ʌlməs] ['fʊlvə][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [selz] ,

from	Ulmus	fulva	in	the	shape	of	the	cells	,
从	榆树	富尔瓦	在	这	形状	的	这	细胞	,

这种纤维经过了一些初步处理，其细胞形状与榆树（Ulmus fulva）明显不同。

[ɪn] [krɒs] - ['sekʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zɪdjuəl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ə'mɔːfəs] [mə'tɪərɪəl] .

in	cross	-	section	,	and	the	residual	amount	of	amorphous	material	.
在	叉	-	部分	,	和	这	残余	数量	的	无定形	材料	.

横截面上，以及非晶态物质的残留量。

[ˌʌmbə'lifəriː]

UMBELLIFERAE
伞形科

伞形科

[ðə; ði] [ɪ'rɪndʒɪəm] ([ɪ'rɪndʒɪəm] - ,

The	eryngium	(	Eryngium	yuccaefolium	,
这	刺芹	(	刺芹	-	,

刺芹（Eryngium yuccaefolium，

[mɪʃeks] .) [wɒz; wəz] ['kɒmənli] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [ˌpri:hɪ'stɒrɪk] [traɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:]

Michx	.	)	was	commonly	used	by	the	prehistoric	tribes	of	the	area	in	which	it
米奇克斯	.	)	曾是	通常	用过的	经过	这	史前	部落	的	这	区域	在	哪个	它

[ə'kɜ:z] .

occurs	.
发生	.

Michx.) 在其产地的史前部落中被广泛使用。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] ['fɪfti] - [faɪv] [taɪmz] [ɪn][mə'tɪəriəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪvz] [ænd; ənd] [rɒk] -

It	was	found	fifty	-	five	times	in	material	from	the	caves	and	rock	-
它	曾是	成立	五十	-	五	时代	在	材料	从	这	洞穴	和	岩石	-

['ʃeltəz] [ɒv; əv] ['ɑ:kənsɔ:] ,

shelters	of	Arkansas	,
避难所	的	阿肯色州	,

在阿肯色州的洞穴和岩棚出土的材料中，这种物质共被发现55次。

[ken'tʌki] , [ˌtenə'si:] , [ænd; ənd][əʊ'haɪəʊ] .

Kentucky	,	Tennessee	,	and	Ohio	.
肯塔基州	,	田纳西州	,	和	俄亥俄州	.

肯塔基州、田纳西州和俄亥俄州。

[ɪts] ['pærəlel] [veɪnd] [lɒŋ] [li:vz] [lend] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ɔ:l]['ju:zɪz; 'ju:sɪz][æz; əz] ['redɪli] [æz; əz][ðə; ði]

Its	parallel	veined	long	leaves	lend	themselves	to	all	uses	as	readily	as	the
它是	平行线	有脉络	长的	树叶	借	他们自己	到	全部	用途	作为	容易	作为	这

['jʌkə] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] .

yuccas	of	the	south	and	west	.
丝兰	的	这	南	和	西方	.

它平行脉的长叶子和南方、西方的丝兰一样，用途广泛。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zəli] ['ʃredɪd] [ɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɪn'taɪə(r)] [wɪð] ['i:kwəl] [fə'sɪləti] .

It	is	easily	shredded	or	it	can	be	used	entire	with	equal	facility	.
它	是	容易地	碎	或者	它	能	是	用过的	全部的	和	平等的	设施	.

它很容易被切碎，也可以整根使用，同样方便。

[ðə; ði] [stem] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['veri] [strɒŋ] [bæst]['faɪbə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ]['ju:təlaɪzd] .

The	stem	contains	a	very	strong	bast	fiber	which	was	also	utilized	.
这	干	包含	一个	非常	强的	巴斯特	纤维	哪个	曾是	还	利用	.

茎秆中含有非常坚韧的韧皮纤维，也可以加以利用。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] ['ju:təlaɪzd][baɪ][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] ,

It	does	not	seem	to	have	been	utilized	by	the	historic	Indians	,
它	做	不是	似乎	到	有	到过	利用	经过	这	历史性	印度人	,

它似乎并未被历史上的印第安人使用过。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'kaʊntəd] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['kʌltʃəz] .

as	it	was	not	encountered	outside	of	the	above	cultures	.
作为	它	曾是	不是	遭遇	外部	的	这	多于	文化	.

因为在上述文化之外，从未发现过这种现象。

[wɒt'evə(r)] , [ɪf] ['eni] , ['tri:tmənt] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'si:vd] [bɪ'fɔ:(r)]['ju:sɪdʒ][wɒz; wəz] ['veri] [slaɪt] [ænd; ənd]

Whatever	,	if	any	,	treatment	it	received	before	usage	was	very	slight	and
任何	,	如果	任何	,	治疗	它	已收到	前	用法	曾是	非常	轻微	和

[kən'sistid] [ə'pærəntli] [ɒv; əv] ['ʃredɪŋ] ,

consisted	apparently	of	shredding	,
由……组成	显然	的	碎纸	,

在使用前，它是否接受过任何处理，如果有的话，也只是非常轻微的，显然只是被撕碎过。

[wɪð] [nəʊ] ['kemɪk(ə)l] ['triːtmənt] , [æz; əz][nəʊ][faɪn] [θredz] [ɔː(r)] [kɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .

with	no	chemical	treatment	,	as	no	fine	threads	or	cords	were	found	.
和	不	化学	治疗	,	作为	不	美好的	线程	或者	绳索	是	成立	.

没有进行化学处理，因为没有发现细线或绳子。

[ə; eɪ]['sænd(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [ken'tʌki] [keɪv] ['kʌltʃə(r)][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [plɑːnt][baɪ]['juːtɪˌlaɪzɪŋ]

A	sandal	from	the	Kentucky	cave	culture	is	made	from	this	plant	by	utilizing
一个	凉鞋	从	这	肯塔基州	洞穴	文化	是	制成	从	这	植物	经过	利用

[ðə; ði] [liːf] ,

the	leaf	,
这	叶子	,

肯塔基州洞穴文化中的一种凉鞋就是用这种植物的叶子制成的。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

as	in	the	Southwest	.
作为	在	这	西南	.

就像美国西南部那样。

[ə; eɪ] [kɔːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [riːd] [mæt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌtenə'siː] [keɪvz] (['juː'ɛs'ɛn'ɛm] -) [ɪz]

A	cord	from	a	reed	mat	found	in	the	Tennessee	caves	(	USNM	132252	)	is
一个	绳索	从	一个	芦苇	垫	成立	在	这	田纳西州	洞穴	(	美国海军陆战队	-	)	是

[meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] .

made	from	this	material	.
制成	从	这	材料	.

在田纳西州洞穴中发现的芦苇席上的一根绳子（USNM 132252）就是用这种材料制成的。

[ðə; ði] [kɔːd] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [riːdz] (['taɪfə] [ˌlætɪ'foʊliə] , [el] .) [tə'geðə(r)] .

The	cord	was	used	for	tying	reeds	(	Typha	latifolia	,	L	.	)	together	.
这	绳索	曾是	用过的	为了	捆绑	芦苇	(	蒂法	阔叶	,	L	.	)	一起	.

这种绳子是用来把香蒲（Typha latifolia, L.）捆在一起的。

[ðə; ði][mjuˈziːəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

The	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

美国印第安人博物馆，海耶基金会

[kən'teɪnz] ['meni] ['spesəmən] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪvz] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltəz] [ɒv; əv] ['ɑːkənsɔː]

contains	many	specimens	taken	from	the	caves	and	rock	-	shelters	of	Arkansas
包含	许多	标本	已采取	从	这	洞穴	和	岩石	-	避难所	的	阿肯色州

.

:

.

其中包含许多从阿肯色州的洞穴和岩棚中采集的标本。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [ɪz][ə; eɪ][bæg] (- - -) [frɒm; frəm] [blʌf] , [meɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] .

Among	these	is	a	bag	(	11	-	7315	)	from	Allards	Bluff	,	made	of	this	material	.
之中	这些	是	一个	包	(	-	-	-	)	从	阿勒德	虚张声势	,	制成	的	这	材料	.

其中就包括来自 Allards Bluff 的一个用这种材料制成的包（11-7315）。

[ðɪs] [plɑːnt][wɒz; wəz] ['friːkwəntli] [ɪn'kaʊntəd] [ɪn] [kə'lekʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hopwəl] [ænd; ənd]

This	plant	was	frequently	encountered	in	collections	from	the	Hopewell	and
这	植物	曾是	频繁地	遭遇	在	收藏	从	这	霍普韦尔	和

[ðə; ði] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['kʌltʃəz] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] ,

the	rock	-	shelter	cultures	of	Ohio	,
这	岩石	-	庇护所	文化	的	俄亥俄州	,

这种植物经常出现在俄亥俄州霍普韦尔文化和岩棚文化的标本中。

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [mju'ziːəm][æt; ət] [kə'lʌmbəs] ; [æz; əz] , ['breɪdɪd] [wɜːk] (-) , [ænd; ənd] [klɒθ]

in	the	State	Museum	at	Columbus	;	as	,	braided	work	(	957	)	,	and	cloth
在	这	状态	博物馆	在	哥伦布	;	作为	,	编织	工作	(	-	)	,	和	布

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['beriəl] (-) .

from	a	burial	(	854	)	.
从	一个	葬礼	(	-	)	.

在哥伦布州立博物馆；例如，编织作品（957）和来自墓葬的布料（854）。

[ðiːz] ['ɒbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi]['tɪpɪk(ə)l] ,

These	objects	are	believed	to	be	typical	,
这些	对象	是	相信	到	是	典型的	,

这些物品被认为是典型的，

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [plɑːnt][wɒz; wəz] [juːst] [ɪn][ɔːl] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['kɔːdɪdʒ] [ænd; ənd]['tekstaɪlz] [faʊnd] [ɪn]

but	the	same	plant	was	used	in	all	classes	of	cordage	and	textiles	found	in
但	这	相同的	植物	曾是	用过的	在	全部	课程	的	绳索	和	纺织品	成立	在

[kə'lekʃn] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðiːz] ['kʌltʃəz] .

collections	representing	these	cultures	.
收藏	代表	这些	文化	.

但是，在代表这些文化的藏品中发现的所有类型的绳索和纺织品中都使用了同一种植物。

['əːtikəsi,iː] , - .

URTICACEAE	,	Reichenb	.
荨麻科	,	-	.

荨麻科，Reichenb.

(['net(ə)l]['fæməli])

(	Nettle	Family	)
(	荨麻	家庭	)

（荨麻科）

[ðə; ði]['net(ə)l]['fæməli][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [θriː] ['dʒenərə] , [beɪ'mɪriə] , ['ɜːrtɪkə] , [ænd; ənd][ˌlæpɔːr'tiːə] .

The	nettle	family	is	represented	by	three	genera	,	Boehmeria	,	Urtica	,	and	Laportea	.
这	荨麻	家庭	是	代表	经过	三	属	,	波赫梅利亚	,	荨麻	,	和	拉波尔蒂亚	.

荨麻科植物共有三个属：豇豆属（Boehmeria）、荨麻属（Urtica）和荨麻属（Laportea）。

['spesəmən] [ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kaʊntəd] ['fɔːti] - [eɪt] [taɪmz] ,

Specimens	of	these	three	were	encountered	forty	-	eight	times	,
标本	的	这些	三	是	遭遇	四十	-	八	时代	,

这三种标本一共被发现48次。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fæmɪlɪz] [æz; əz][ə; eɪ]

so	it	seems	to	have	been	one	of	the	most	important	families	as	a
所以	它	似乎	到	有	到过	一	的	这	最多	重要的	家庭	作为	一个

[sɔːs] [ɒv; əv] ['faɪbrəs] [mə'tɪəriəlz] .

source	of	fibrous	materials	.
来源	的	纤维状的	材料	.

因此，它似乎是纤维材料来源最重要的家族之一。

[ðə; ði] [t'ɪʃuːz] [wɜː(r); wə(r)] , ['ɔːlməʊst] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] , ['triːtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [juːz] .

The	tissues	were	,	almost	without	exception	,	treated	before	use	.
这	组织	是	,	几乎	没有	例外	,	治疗	前	使用	.

几乎所有纸巾在使用前都经过了处理。

[ðə; ði] ['stɪŋlɪs] ['net(ə)l] ([beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə] ,

The	stingless	nettle	(	Boehmeria	cylindrica	,
这	无刺的	荨麻	(	波赫梅利亚	圆柱体	,

无刺荨麻（Boehmeria cylindrica，

[el] .) [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ] ['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz] ['kʌvəd] [baɪ] [ðɪs] ['sɜːveɪ] .

L	.	)	was	used	by	practically	all	the	Indian	tribes	covered	by	this	survey	.
L	.	)	曾是	用过的	经过	几乎	全部	这	印度	部落	涵盖	经过	这	民意调查	.

L.) 被本次调查涵盖的几乎所有印第安部落使用。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪnˈveəriəbli][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['triːtɪd] ,

It	was	invariably	more	or	less	treated	,
它	曾是	总是	更多的	或者	较少的	治疗	,

它总是或多或少地受到对待，

[wɪð] [ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['twɪstɪd] [strændz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bʊʃwɪk] [keɪv]

with	the	possible	exception	of	some	twisted	strands	from	the	Bushwick	Cave
和	这	可能的	例外	的	一些	扭曲	线	从	这	布什维克	洞穴

[ɒv; əv] ['ɑːkənsɔː] (- - - -) .

of	Arkansas	(	MAIHF	19	-	4632	)	.
的	阿肯色州	(	-	-	-	-	)	.

可能只有来自阿肯色州布什维克洞穴的一些扭曲的线状物（MAIHF 19-4632）例外。

[ðɪs] [kɔːd] [əˈpɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [baɪ] ['sɪmpli] ['piːlɪŋ] [ðə; ði] [bɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði]

This	cord	appears	to	have	been	made	by	simply	peeling	the	bark	from	the
这	绳索	出现	到	有	到过	制成	经过	简单地	剥落	这	吠	从	这

[plɑːnt][ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .

plant	and	twisting	it	.
植物	和	扭曲	它	.

这条绳子似乎是用剥下植物树皮并拧成的。

[ðə; ði] ['deləwer] [juːst] [ðə; ði] [seɪm] ['faɪbə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['wɒmpəm] [strɪŋ] ([ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] - . [wʌn] - -)

The	Delaware	used	the	same	fiber	in	a	wampum	string	(	AMNH	50	.	1	-	1579	)
这	特拉华州	用过的	这	相同的	纤维	在	一个	贝壳串珠	细绳	(	amnh	-	.	1	-	-	)

,

,

,

特拉华族人将同样的纤维用于制作贝壳串珠（AMNH 50.1-1579）。

['ɔːlsəʊ][ɪn][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][stræp] ([ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] - . [wʌn] - -) .

also	in	a	burden	strap	(	AMNH	50	.	1	-	1592	)	.
还	在	一个	负担	带子	(	amnh	-	.	1	-	-	)	.

也出现在负重带上（AMNH 50.1-1592）。

[ə; eɪ] ['tʃerəkiː] [strɪŋ] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] ['feðə(r)] [tʃɑːm] [əˈkɜːz] [ɪn][ðə; ði] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

A	Cherokee	string	used	in	a	feather	charm	occurs	in	the	collection	of	the
一个	切罗基	细绳	用过的	在	一个	羽毛	魅力	发生	在	这	收藏	的	这

[mjuˈziːəm][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] ['ɪndiən] ,

Museum	of	the	American	Indian	,
博物馆	的	这	美国人	印度	,

美国印第安人博物馆收藏了一根用于羽毛护身符的切罗基族绳子。

[haɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .

Heye	Foundation	.
嘿	基础	.

海叶基金会。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['mikmæk] [kɜːvd] [naɪf] (- H76) [ɪz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [bleɪd]

The	handle	of	a	Micmac	curved	knife	(	McGU	H76	)	is	fastened	to	the	blade
这	处理	的	一个	米克马克	弯曲	刀	(	-	H76	)	是	系紧	到	这	刀刃

[baɪ] ['ræpɪŋ] [wɪð] [kɔːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .

by	wrapping	with	cord	of	this	fiber	.
经过	包装	和	绳索	的	这	纤维	.

米克马克弯刀（McGU H76）的刀柄是用这种纤维制成的绳子缠绕在刀刃上的。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mjuˈziːəm][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] ['wɒmpəm] [belts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

In	the	same	museum	there	are	two	Iroquois	wampum	belts	in	which	the
在	这	相同的	博物馆	那里	是	二	易洛魁人	贝壳串珠	腰带	在	哪个	这

[strɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [biːdz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [beɪˈmɪriə] ['faɪbə(r)] .

strings	for	the	beads	are	made	from	Boehmeria	fiber	.
字符串	为了	这	珠子	是	制成	从	波赫梅利亚	纤维	.

同一博物馆里还有两条易洛魁人贝壳串珠腰带，其中串珠的绳子是用葭荛纤维制成的。

[ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['spesəmən] [ɒv; əv] [kɔːd] ,
In the American Museum are two specimens of cord ,
在 这 美国人 博物馆 是 二 标本 的 绳索 ,

美国博物馆收藏了两件绳索标本。

[wʌn][ɒn][ə; eɪ]['mikmæk] [fɪʃ] [spɪə(r)] (- . [wʌn] - -) [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ðə; ði] [strɪŋ] [tuː; tə]
one on a Micmac fish spear (50 . 1 - 7475) and the other the string to
一 在 一个 米克马克 鱼 矛 (- . 1 - -) 和 这 其他 这 细绳 到
[æn; ən][əu'dʒibwei][baʊ; bəʊ] (- - 6874A) . [-]
an Ojibway bow (50 - 6874A) . [13]
一个 奥吉布瓦族 弓 (- - 6874A) . [-]

一个是米克马克鱼叉（50.1-7475），另一个是奥吉布瓦弓的弓弦（50-6874A）。[13]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evɪdənt] [ðæt] [rɔː] [beɪ'mɪriə] ['faɪbə(r)] , ['prɒpəli] ['triːtɪd] , [pɹədj'uːsɪz] [ɪ'speʃəli] [faɪn] ,
It is evident that raw Boehmeria fiber , properly treated , produces especially fine ,
它 是 明显 那 生的 波赫梅利亚 纤维 , 适当地 治疗 , 产 尤其 美好的 ,
[sɒft] , [ænd; ənd] [strɒŋ] [mə'tɪəriəl] .
soft , and strong material .
柔软的 , 和 强的 材料 .

显然，经过适当处理的苎麻原纤维可以生产出特别精细、柔软和结实的材料。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪbərz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is easily distinguished from the fibers of the other members of the
它 是 容易地 杰出的 从 这 纤维 的 这 其他 成员 的 这
['fæməli][baɪ][ɪts][smɔːlə(r)][saɪz] ,
family by its smaller size ,
家庭 经过 它是 较小的 尺寸 ,

它与其他同科植物的纤维相比，很容易通过其较小的尺寸来区分。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [selz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [wen] [siːn] [ɪn] [krɒs] - ['sekʃ(ə)n] .
the shape of the cells , and their distribution when seen in cross - section .
这 形状 的 这 细胞 , 和 他们的 分配 什么时候 已见 在 叉 - 部分 .

细胞的形状及其在横截面上的分布。

[bəuθ][ðə; ði]['ɜːrtɪkə][ænd; ənd][ˌlæpɔːr'tiːə]['faɪbərz][ɑː(r); ə(r)] ['kɔːrsər] [ænd; ənd][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv]
Both the Urtica and Laportea fibers are coarser and the ratio of
两个都 这 荨麻 和 拉波尔蒂亚 纤维 是 较粗糙 和 这 比率 的
[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbə(r)][ɪz] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] .
length to width of the fiber is much greater .
长度 到 宽度 的 这 纤维 是 很多 更大的 .

荨麻和拉波特亚的纤维都比较粗，纤维的长度与宽度之比要大得多。

[ðə; ði]['luːmɪn][ɪn][ɔːl] [θriː] [ɪz][lɒŋgə(r)][wʌn] [wei] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
The lumen in all three is longer one way than the other ,
这 流明 在 全部 三 是 更长 一 方式 比 这 其他 ,

这三个管腔的管腔长度都存在一个方向比另一个方向长的情况。

[bʌt; bət][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)]['əʊpən][ɪn] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] .
but is much more open in Boehmeria cylindrica than the other species .
但 是 很多 更多的 打开 在 波赫梅利亚 圆柱体 比 这 其他 物种 .

但与其他物种相比，圆柱菠奠的开放程度要高得多。

[ðə; ði]['slendə(r)]['net(ə)l] (['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs] ,
The slender nettle (Urtica gracilis ,
这 苗条 荨麻 (荨麻 股薄肌 ,

细叶荨麻（Urtica gracilis,

[eɪt] .) [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [sɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['piːplz] [frɒm; frəm]

Ait	.	)	seems	to	have	been	a	favorite	source	for	all	peoples	from
艾特	.	)	似乎	到	有	到过	一个	最喜欢的	来源	为了	全部	人民	从

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk][tuː; tə]['mɒd(ə)n] ['ɪndiənz] .

prehistoric	to	modern	Indians	.
史前	到	现代的	印度人	.

Ait.) 似乎是从史前印度人到现代印度人所有民族最喜爱的来源。

[ɪts] [juːz] [ɪk'stendɪd] [frɒm; frəm] [njuː] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] [wɪs'kɒnsɪn] .

Its	use	extended	from	New	England	to	Wisconsin	.
它是	使用	扩展	从	新的	英格兰	到	威斯康星州	.

它的使用范围从新英格兰一直延伸到威斯康星州。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [p'rəsest] [bɪ'fɔː(r)] [juːz] ,

It	was	usually	processed	before	use	,
它	曾是	通常	已处理	前	使用	,

通常使用前需要进行加工处理。

[ɪk'sept] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['piːplz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] ['twɪstɪd]

except	among	some	of	the	prehistoric	peoples	where	it	was	merely	twisted
除了	之中	一些	的	这	史前	人民	在哪里	它	曾是	仅仅	扭曲

['ɪntuː] [kɔːd] .

into	cord	.
进入	绳索	.

唯独一些史前民族将其拧成绳索。

[ə; eɪ][bæg][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪvz] [ɒv; əv] [ˌtenə'siː] (['juː'ɛs'ɛn'ɛm] -) [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs]

A	bag	from	the	caves	of	Tennessee	(	USNM	132255	)	is	made	from	this
一个	包	从	这	洞穴	的	田纳西州	(	美国海军陆战队	-	)	是	制成	从	这

['faɪbə(r)] [wɪtʃ] [hæz; həz][hæd; həd][sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪnəri] ['triːtmənt] .

fiber	which	has	had	some	preliminary	treatment	.
纤维	哪个	有	有	一些	初步的	治疗	.

田纳西州洞穴中的一只袋子（USNM 132255）就是用这种纤维制成的，这种纤维经过了一些初步处理。

[ə; eɪ]['mɒd(ə)n] [sɔːk] [ænd; ənd][fɒks][bæg] (- [ˌtuː'tuː] - -) [ʃəʊz] [kəm'pliːt] [prɪ'lɪmɪnəri]

A	modern	Sauk	and	Fox	bag	(	MAIHF	2	-	7911	)	shows	complete	preliminary
一个	现代的	绍克	和	狐狸	包	(	-	2	-	-	)	演出	完全的	初步的

['prəʊsesɪŋ] .

processing	.
加工	.

现代 Sauk and Fox 包（MAIHF 2-7911）显示已完成初步加工。

[sʌm; səm] [strɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['piːbɒdi] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] (A4109) , [ɪz] [meɪd]

Some	string	in	the	Peabody	Museum	of	Harvard	University	(	A4109	)	,	is	made
一些	细绳	在	这	皮博迪	博物馆	的	哈佛大学	大学	(	A4109	)	,	是	制成

[frɒm; frəm] [ðɪs] [plɑːnt] ;

from	this	plant	;
从	这	植物	;

哈佛大学皮博迪博物馆（A4109）收藏的某些绳子就是用这种植物制成的;

[ðɪs] [ɪz][ˌprəʊtəʊ'hɪ'stɒrɪk][mə'tɪərɪəl] .

this	is	protohistoric	material	.
这	是	史前时期	材料	.

这是史前时期的资料。

[ðə; ðɪ] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [twelv] ['spesəmən] ['juːzɪŋ] [ðɪs] ['faɪbə(r)] ,

The	Hopewell	culture	of	Ohio	is	represented	by	twelve	specimens	using	this	fiber	,
这	霍普韦尔	文化	的	俄亥俄州	是	代表	经过	十二	标本	使用	这	纤维	,

俄亥俄州霍普韦尔文化的代表作有十二件使用了这种纤维。

[ɔ:l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪnəri] ['tri:tmənt] .
all **of** **which** **show** **some** **preliminary** **treatment** **.**
全部 的 哪个 展示 一些 初步的 治疗 .

所有这些都显示出一些初步处理。

[ə; eɪ]['sɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [klɒθ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['kɒpə(r)] [pleɪt] [ɪz] [ˌreprɪ'zentətɪv] (- -) .
A **sample** **of** **cloth** **from** **a** **copper** **plate** **is** **representative** **(** **OSHAM** **283** **)** **.**
一个 样本 的 布 从 一个 铜 盘子 是 代表 (- -) .

铜版画上的布料样本具有代表性（OSHAM 283）。

[ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['kʌltʃəz] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] ,
The **cave** **and** **rock** **-** **shelter** **cultures** **of** **Ohio** **are** **represented** **,**
这 洞穴 和 岩石 - 庇护所 文化 的 俄亥俄州 是 代表 ,

俄亥俄州的洞穴和岩棚文化均有体现，

[bʌt; bət][hɪə(r)][ðə; ði]['faɪbə(r)] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'si:vd] ['lɪt(ə)l] , [ɪf] ['eni] ,
but **here** **the** **fiber** **seems** **to** **have** **received** **little** **,** **if** **any** **,**
但 这里 这 纤维 似乎 到 有 已收到 小的 , 如果 任何 ,

但这里的光纤似乎几乎没有接收到任何信号。

[prɪ'lɪmɪnəri] ['tri:tmənt] ['praɪə(r)][tu:; tə][ju:z] (- - - -) .
preliminary **treatment** **prior** **to** **use** **(** **OSHAM** **332** **-** **42** **)** **.**
初步的 治疗 事先的 到 使用 (- - - -) .

使用前的初步处理（OSHAM 332-42）。

[ðə; ði] [wʊdz] ['net(ə)l] ([ˌlæpɔ:r'ti:ə][ˌkænə'dɛnsɪs] , [el] .) [wɒz; wəz][məʊst] ['waɪdli] [ju:st] [ɒv; əv][ɔ:l][ɒv; əv]
The **woods** **nettle** **(** **Laportea** **canadensis** **,** **L** **.** **)** **was** **most** **widely** **used** **of** **all** **of**
这 树林 荨麻 (拉波尔蒂亚 加拿大 , L .) 曾是 最多 广泛 用过的 的 全部 的
[ðə; ði] ['ə:tikəsi,i:] ,
the **Urticaceae** **,**
这 荨麻科 ,

在所有荨麻科植物中，加拿大荨麻（Laportea canadensis, L.）的使用范围最广。

[bəuθ][bɪ'fɔ:(r)][ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] ['tri:tmənt] .
both **before** **and** **after** **treatment** **.**
两个都 前 和 后 治疗 .

治疗前后。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:k] [ænd; ənd][fɒks][fɔ:(r); fə(r)][bægz] , ['ɑ:ftə(r)][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [rɪ'si:vd]
It **was** **used** **by** **the** **Sauk** **and** **Fox** **for** **bags** **,** **after** **it** **had** **received**
它 曾是 用过的 经过 这 绍克 和 狐狸 为了 包 , 后 它 有 已收到
['θʌrə] ['tri:tmənt] .
thorough **treatment** **.**
彻底 治疗 .

经过彻底处理后，索克人和福克斯人用它来制作袋子。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ][bæg] (-) [meɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪərɪəl] ,
In **the** **Milwaukee** **Public** **Museum** **is** **a** **bag** **(** **30260** **)** **made** **of** **this** **material** **,**
在 这 密尔沃基 民众 博物馆 是 一个 包 (-) 制成 的 这 材料 ,

密尔沃基公共博物馆收藏着一个用这种材料制成的包（30260）。

['θʌrəli] ['tri:tɪd] [bɪ'fɔ:(r)] ['bi:ɪŋ] ['twɪstɪd] ['ɪntu:] [faɪn] [kɔ:d] .
thoroughly **treated** **before** **being** **twisted** **into** **fine** **cord** **.**
彻底 治疗 前 存在 扭曲 进入 美好的 绳索 .

经过彻底处理后，被捻成细绳。

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)] [pɔɪnt] [tu:; tə][ə; eɪ] [ʃɑ:ft] [ɪz][ɪn][ðə; ði][əu'dʒibwei]
A **string** **used** **for** **tying** **a** **spear** **point** **to** **a** **shaft** **is** **in** **the** **Ojibway**
一个 细绳 用过的 为了 捆绑 一个 矛 观点 到 一个 轴 是 在 这 奥吉布瓦族
[kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'zi:əm] (- - -) .
collection **of** **the** **American** **Museum** **(** **50** **-** **4748** **)** **.**
收藏 的 这 美国人 博物馆 (- - -) .

将矛尖绑在矛杆上的绳子收藏于美国博物馆的奥吉布瓦族藏品中（50-4748）。

[ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [meɪk] ['bɜːd(ə)n][stræps] (- - - -) .

The	Iroquois	used	it	to	make	burden	straps	(	MAIHF	19	-	8895	)	.
这	易洛魁人	用过的	它	到	制作	负担	肩带	(	-	-	-	-	)	.

易洛魁人用它来制作负重带（MAIHF 19-8895）。

['breɪdɪd] [klɒθ] [frɒm; frəm] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [ken'tʌki] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['spesɪmən] (-) [ɪn]

Braided	cloth	from	prehistoric	Kentucky	is	represented	by	a	specimen	(	56795	)	in
编织	布	从	史前	肯塔基州	是	代表	经过	一个	标本	(	-	)	在

[ðə; ði] ['piːbɒdi] [mju'ziːəm][ɒv; əv] ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .

the	Peabody	Museum	of	Harvard	University	.
这	皮博迪	博物馆	的	哈佛大学	大学	.

哈佛大学皮博迪博物馆收藏了一件来自史前肯塔基州的编织布料标本（56795）。

[ðə; ði] [keɪv] ['kʌltʃə(r)][ɒv; əv] [ˌtenə'siː] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm]

The	cave	culture	of	Tennessee	is	represented	in	the	United	States	National	Museum
这	洞穴	文化	的	田纳西州	是	代表	在	这	团结的	各州	国家的	博物馆

[baɪ][ə; eɪ] [ʃɜːt] (-) [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['faɪbə(r)] .

by	a	shirt	(	132254	)	made	from	this	fiber	.
经过	一个	衬衫	(	-	)	制成	从	这	纤维	.

田纳西州的洞穴文化在美国国家博物馆中以一件用这种纤维制成的衬衫（132254）为代表。

[ðə; ði] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][ɪz] [wel] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['fæbrɪks][ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt]

The	Hopewell	culture	of	Ohio	is	well	represented	by	fabrics	in	the	Ohio	State
这	霍普韦尔	文化	的	俄亥俄州	是	出色地	代表	经过	布料	在	这	俄亥俄州	状态

[hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] (- ,

Historical	and	Archaeological	Museum	(	957	,
历史	和	考古学	博物馆	(	-	,

俄亥俄州霍普韦尔文化在俄亥俄州历史和考古博物馆的织物中得到了很好的体现（957,

[ɪz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l]) .

is	an	example	)	.
是	一个	例子	)	.

（例如）。

[ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [steɪt] [ɪm'plɔɪd] [ðɪs] ['faɪbə(r)][tuː; tə]

The	cave	and	rock	-	shelter	culture	of	the	same	state	employed	this	fiber	to
这	洞穴	和	岩石	-	庇护所	文化	的	这	相同的	状态	受雇	这	纤维	到

[meɪk] [twaɪnd] [kɔːdz] [æz; əz][ɪz] [ig'zemplifai] [baɪ][ə; eɪ] [kɔːd] (- - - -) .

make	twined	cords	as	is	exemplified	by	a	cord	(	OSHAM	332	-	34	)	.
制作	缠绕	绳索	作为	是	举例说明	经过	一个	绳索	(	-	-	-	-	)	.

同一州的洞穴和岩棚文化利用这种纤维制作缠绕的绳索，如绳索所示（OSHAM 332-34）。

[ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['kʌltʃəz] [ɒv; əv] ['ɑːkənsɔː] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	cave	and	rock	-	shelter	cultures	of	Arkansas	used	it	for	the
这	洞穴	和	岩石	-	庇护所	文化	的	阿肯色州	用过的	它	为了	这

[ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] ['twɪstɪd] [kɔːdz] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] ['spesɪmən] (- - -) [ɪn]

manufacture	of	twisted	cords	as	may	be	seen	in	a	specimen	(	19	-	4630	)	in
生产	的	扭曲	绳索	作为	可能	是	已见	在	一个	标本	(	-	-	-	)	在

[ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] ,

the	Museum	of	the	American	Indian	,
这	博物馆	的	这	美国人	印度	,

阿肯色州的洞穴和岩棚文化曾用它来制造捻绳，这可以从美国印第安人博物馆的一件标本（19-4630）中看到。

[haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] . [-]

Heye	Foundation	.	[	15	]
嘿	基础	.	[	-	]

海叶基金会。[15]

['ɒbdʒɪkts][frɒm; frəm]['spɪrəʊ] [maʊnd] , [ˌəʊklə'həʊmə]

OBJECTS	FROM	SPIRO	MOUND	,	OKLAHOMA
对象	从	斯皮罗	冢	,	俄克拉荷马州

来自俄克拉荷马州斯皮罗土墩的物品

[ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['spɪrəʊ] [maʊnd] , ['klɪəli] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] , ['fɜːnɪʃt] [sʌm; səm] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv]

The	well	-	known	Spiro	Mound	,	clearly	prehistoric	,	furnished	some	examples	of
这	出色地	-	已知	斯皮罗	冢	,	清楚地	史前	,	提供	一些	示例	的

['bɑːskɪtri] , ['mætɪŋ] , [kɔːd] , [ænd; ənd] [klɒθ] .

basketry	,	matting	,	cord	,	and	cloth	.
篮	,	垫子	,	绳索	,	和	布	.

著名的斯皮罗土墩显然是史前遗址，出土了一些篮子、垫子、绳索和布料的例子。

[ðə; ði] ['sæmpl] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪtə(r)] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [em] . ['trəubrɪdʒ] , ['beθəl] , ['kænzəs] .

The	samples	were	sent	to	the	writer	by	Mr	.	H	.	M	.	Trowbridge	,	Bethel	,	Kansas	.
这	样品	是	发送	到	这	作家	经过	先生	.	H	.	M	.	特罗布里奇	,	伯特利	,	堪萨斯州	.

样品由堪萨斯州贝瑟尔的HM Trowbridge先生寄送给作者。

- - [siː] ['twɪstɪd] ['faɪbərz] ['kʌvəd] [wɪð] ['feðər] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]

2716	-	C	Twisted	fibers	covered	with	feathers	Arundinaria	tecta
-	-	C	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	缢缩	穹窿

2716-C 羽毛覆盖的扭曲纤维 Arundinaria tecta

- - [eɪtʃ] ['twɪstɪd] ['faɪbərz] ['kʌvəd] [wɪð] ['feðər] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2716	-	H	Twisted	fibers	covered	with	feathers	Asimina	triloba
-	-	H	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	阿西米娜	三裂叶

2716-H 羽毛覆盖的扭曲纤维 Asimina triloba

- - [siː] ['twɪstɪd] ['faɪbərz] ['kʌvəd] [wɪð] ['feðər] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2717	-	C	Twisted	fibers	covered	with	feathers	Asimina	triloba
-	-	C	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	阿西米娜	三裂叶

2717-C 羽毛覆盖的扭曲纤维 非洲番荔枝

- - [dʒiː] ['wʊdi] [mə'tɪəriəl] [wɪð] ['feðər] [ə'tætʃt] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2717	-	G	Woody	material	with	feathers	attached	Asimina	triloba
-	-	G	伍迪	材料	和	羽毛	随附的	阿西米娜	三裂叶

2717-G 附有羽毛的木质材料 三裂叶番荔枝

- - [aɪ] & [iː] ['twɪstɪd] ['faɪbə(r)] [mæs] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2717	-	I	&	E	Twisted	fiber	mass	Asimina	triloba
-	-	我	&	E	扭曲	纤维	大量的	阿西米娜	三裂叶

2717-I&E 扭曲纤维块状三裂番荔枝

- - [iː] ['twɪstɪd] ['faɪbə(r)] [mæs] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2718	-	E	Twisted	fiber	mass	Asimina	triloba
-	-	E	扭曲	纤维	大量的	阿西米娜	三裂叶

2718-E 扭曲纤维团块 三裂番荔枝

- - [keɪ] ['brɪs(ə)l] - [laɪk] ['vedʒtəb(ə)l] ['faɪbə(r)] - [ˌdʒɔːdʒi'ɑːnə]

2718	-	K	Bristle	-	like	vegetable	fiber	Nolina	georgiana
-	-	K	鬃	-	喜欢	蔬菜	纤维	-	乔治亚娜

2718-K 刚毛状植物纤维 诺丽娜·格鲁吉亚纳

- - [dʒeɪ] ['twɪstɪd] ['vedʒtəb(ə)l] ['faɪbə(r)] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2719	-	J	Twisted	vegetable	fiber	Asimina	triloba
-	-	J	扭曲	蔬菜	纤维	阿西米娜	三裂叶

2719-J 扭曲植物纤维 番荔枝

- - [ə; eɪ] [mæt] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]

2721	-	A	Mat	Arundinaria	tecta
-	-	一个	垫	缢缩	穹窿

2721-A Mat Arundinaria tecta

- - [es] ['frægmənt] [ɒv; əv] ['bɑːskɪtri] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]
2721 - S Fragment of basketry Arundinaria tecta
- - S 分段 的 篮 缢缩 穹窿

2721-S 竹篮碎片

- - [diː] ['twɪstɪd] ['faɪbə(r)][ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
2722 - D Twisted fiber Arundinaria tecta
- - D 扭曲 纤维 缢缩 穹窿

2722-D 加捻纤维青竹

- - [ai] ['twɪstɪd] ['faɪbə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['feðər] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
2722 - I Twisted fiber covered with feathers Arundinaria tecta
- - 我 扭曲 纤维 涵盖 和 羽毛 缢缩 穹窿

2722-I 羽毛覆盖的扭曲纤维 Arundinaria tecta

- - [ə; eɪ] ['twɪstɪd] ['faɪbə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['feðər] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
2724 - A Twisted fiber covered with feathers Arundinaria tecta
- - 一个 扭曲 纤维 涵盖 和 羽毛 缢缩 穹窿

2724-A 羽毛覆盖的扭曲纤维 Arundinaria tecta

- - [keɪ] [fɔːn] ['kʌlәd] [strɪŋ] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
2724 - K Fawn colored string Arundinaria tecta
- - K 讨好 有色 细绳 缢缩 穹窿

2724-K 浅黄褐色串 Arundinaria tecta

- [mæt][ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
2731 Mat Arundinaria tecta
- 垫 缢缩 穹窿

2731 Mat Arundinaria tecta

- ['kɒpə(r)] [steɪnd] [rəʊp] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]
2782 Copper stained rope Asimina triloba
- 铜 染色 绳索 阿西米娜 三裂叶

2782 铜色绳状植物 Asimina triloba

- [tʃɑːd] ['bɑːskɪt][ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
2781 Charred basket Arundinaria tecta
- 烧焦的 篮子 缢缩 穹窿

2781 烧焦的竹篮

- ['faɪbərz] [ədˈhɪərɪŋ] [tuː; tə]['kɒpə(r)] [ʃiːt] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
2783 Fibers adhering to copper sheet Arundinaria tecta
- 纤维 粘附 到 铜 床单 缢缩 穹窿

2783 粘在铜片上的纤维

[ə; eɪ][kəmˈpærɪs(ə)n][ɒv; əv][məˈtɪəriəlz][ɪn][ˌpriːhɪˈstɒrɪk] [kəˈlekʃn] [rɪˈviːlz] [æn; ən] [ɪkˈses] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l]
A comparison of materials in prehistoric collections reveals an excess of animal
一个 比较 的 材料 在 史前 收藏 揭示 一个 过量的 的 动物
[məˈtɪəriəlz][ɪn][ðə; ðɪ]['aːrtɪfækts][frɒm; frəm]['spɪrəʊ] [maʊnd] .
materials in the artifacts from Spiro Mound .
材料 在 这 文物 从 斯皮罗 冢 .

对史前藏品材料的比较表明，斯皮罗土墩出土的文物中动物材料过多。

[wʌn] [gets] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn]['spɪrəʊ]['tekstaɪlz] [strɪŋz] [ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbə(r)][ɑː(r); ə(r)]
One gets the impression that in Spiro textiles strings of vegetable fiber are
一 获得 这 印象 那 在 斯皮罗 纺织品 字符串 的 蔬菜 纤维 是
['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['sɜːfɪst] [wɪð] [heə(r)][ɔː(r)]['ʌðə(r)]['ænɪm(ə)l][məˈtɪəriəlz][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ðɪ] ['sɒftnəs]
usually surfaced with hair or other animal materials to increase the softness
通常 浮出水面 和 头发 或者 其他 动物 材料 到 增加 这 柔软
[ɒv; əv][ðə; ðɪ]['prɒdʌkt] .
of the product .
的 这 产品 .

人们会觉得，在 Spiro 纺织品中，植物纤维线通常会用毛发或其他动物材料进行表面处理，以增加产品的柔软度。

[ðɪs] [meɪ] [ə'kaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ɔ:lməʊst] [ɪk'sklu:sɪv] [ju:z][ɒv; əv] ['keɪnˌbreɪk] [ænd; ənd] ['pɔ:pɔ:] ,

This	may	account	for	the	almost	exclusive	use	of	canebrake	and	pawpaw	,
这	可能	帐户	为了	这	几乎	独家的	使用	的	甘蔗树	和	木瓜	,

这或许可以解释为什么几乎只使用甘蔗和北美番木瓜。

[bəuθ] ['relətɪvli] [kɔ:s] ['faɪbərz] [ju:st] [wɪ'ðaʊt] [prɪ'lɪmɪnəri] ['tri:tmənt] .

both	relatively	coarse	fibers	used	without	preliminary	treatment	.
两个都	相对地	粗	纤维	用过的	没有	初步的	治疗	.

两种纤维都比较粗糙，未经预处理。

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['kɒntrɑ:st][ɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['slɪpʃɒd] [wei] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [strɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['haɪli]

A	striking	contrast	is	between	the	slipshod	way	of	making	string	and	the	highly
一个	引人注目	对比	是	之间	这	草率	方式	的	制作	细绳	和	这	高度

[prɪ'saɪs] [faɪn] [tek'ni:ks] [ɒv; əv] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [heə(r)][ænd; ənd] ['feðər] . [-]

precise	fine	techniques	of	covering	it	with	hair	and	feathers	.	[	17	]
精确的	美好的	技术	的	覆盖	它	和	头发	和	羽毛	.	[	-	]

制作绳子的方式十分粗糙，而用毛发和羽毛覆盖绳子的技术却非常精细，两者形成了鲜明的对比。[17]

['sʌmərɪ]

SUMMARY

概括

概括

[ðɪs] ['sɜ:veɪ] [meɪks] [nəʊ] [prɪ'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kəm'pli:t] ,

This	survey	makes	no	pretension	of	being	complete	,
这	民意调查	制作	不	预张	的	存在	完全的	,

本次调查并不声称其内容完整。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['ædɪkwət] ['sɑ:mplɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbərz]['ju:təlaɪzd][baɪ][ðə; ði] ['i:stən] ['ɪndiənz]

but	it	is	an	adequate	sampling	of	the	fibers	utilized	by	the	Eastern	Indians
但	它	是	一个	足够的	采样	的	这	纤维	利用	经过	这	东	印度人

[ænd; ənd] ['ɪləstreɪts] [ðeə(r)][rɪ'sɔ:sflnəs; rɪ'zɔ:sflnəs][ɪn] [ɪk'splɔɪtɪŋ] [ðə; ði] [rɔ:] [mə'tɪəriəlz][æt; ət][hænd] .

and	illustrates	their	resourcefulness	in	exploiting	the	raw	materials	at	hand	.
和	图示	他们的	足智多谋	在	利用	这	生的	材料	在	手	.

但这是东印度人所利用的纤维的充分样本，也说明了他们善于利用手头的原材料。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['nəʊtɪsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv][plɑ:nts][ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv]

It	is	noticeable	that	they	used	a	great	variety	of	plants	and	that	one	of
它	是	显	那	他们	用过的	一个	伟大的	种类	的	植物	和	那	一	的

[ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] ['prɒpətiz] [ɔ:(r)] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]

the	determining	properties	or	qualifications	was	the	local	abundance	of	a
这	确定	特性	或者	资格	曾是	这	当地的	丰富	的	一个

[plɑ:nt] .

plant	.
植物	.

值得注意的是，他们使用了种类繁多的植物，而决定植物特性或条件的因素之一是植物在当地的丰富程度。

[ðeə(r)] [sɪ:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ˌmɒnəʊˌkɒtɪ'li:dənəs] [plɑ:nts]

There	seems	to	have	been	a	tendency	to	use	the	monocotyledonous	plants
那里	似乎	到	有	到过	一个	趋势	到	使用	这	单子叶植物	植物

[ænd; ənd][ðə; ði][bæst][frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:z] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɔ:rsər] [wɜ:k] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	the	bast	from	the	trees	for	coarser	work	and	the
和	这	巴斯特	从	这	树木	为了	较粗糙	工作	和	这

- [hɜ:'beɪʃəs] [plɑ:nts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv][faɪnə] [kɔ:dz] [ænd; ənd]

diocotyledonous	herbaceous	plants	for	the	manufacture	of	finer	cords	and
-	草本植物	植物	为了	这	生产	的	更精细	绳索	和

[θredz] .

threads	.
线程	.

人们似乎倾向于使用单子叶植物和树木的韧皮部来制作较粗的物品，而使用双子叶草本植物来制作较细的绳索和线。

['sevrəl] ['dʒen(ə)rəl] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['stʌdi]
Several **general** **points** **of** **interest** **are** **apparent** **from** **the** **comparative** **study**
一些 一般的 积分 的 兴趣 是 明显 从 这 比较 学习
[ɒv; əv] [ðiːz] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk][ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk][plɑːnt][mə'tɪərɪəlz] . [wʌn] .
of **these** **prehistoric** **and** **historic** **plant** **materials** **.** **1** **.**
的 这些 史前 和 历史性 植物 材料 . 1 .

通过对这些史前和历史植物材料的比较研究，可以发现几个值得关注的普遍点。1.

[ðə; ði][plɑːnt]['faɪbərz] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['reəli] [ɪf] ['evə(r)] ['triːtɪd] [bɪ'fɔː(r)]
The **plant** **fibers** **used** **by** **the** **prehistoric** **people** **were** **rarely** **if** **ever** **treated** **before**
这 植物 纤维 用过的 经过 这 史前 人们 是 很少 如果 曾经 治疗 前
[ˌjuːtəlaɪ'zeɪʃn] ,
utilization **,**
利用率 ,

史前人类使用的植物纤维在使用前很少经过处理，甚至从未经过处理。

[waɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['mɒd(ə)n]['ɪndiənz][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [skɪl] [hæz; həz] [biːn] [ə'teɪnd] [ɪn]
while **among** **the** **modern** **Indians** **a** **high** **degree** **of** **skill** **has** **been** **attained** **in**
尽管 之中 这 现代的 印度人 一个 高的 程度 的 技能 有 到过 已达到 在
[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbərz][bɪ'fɔː(r)] ['spɪnɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .
the **preparation** **of** **the** **fibers** **before** **spinning** **.** **2** **.**
这 准备 的 这 纤维 前 旋转 . 2 .

而现代印度人在纺纱前对纤维的准备方面已经达到了很高的技能水平。2.

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [sʌm; səm] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['ɪntətʃeɪndʒ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['nɔːðən]
There **seems** **to** **have** **been** **some** **commercial** **interchange** **between** **the** **Northern**
那里 似乎 到 有 到过 一些 商业的 交汇处 之间 这 北方
[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðən] [traɪbz] ,
and **the** **Southern** **tribes** **,**
和 这 南方 部落 ,

北方部落和南方部落之间似乎存在一些商业交流。

[bəuθ][ɪn][hɪ'stɒrɪk][ænd; ənd][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [taɪmz] .
both **in** **historic** **and** **prehistoric** **times** **.**
两个都 在 历史性 和 史前 时代 .

无论是在历史时期还是史前时期。

[ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv][pæl'metəʊ]['faɪbərz][ɪn]['mɒd(ə)n] ['məʊhɔːk] [ænd; ənd] [ˌpɔtə'wɔtəmi] [kə'lekʃn]
The **occurrence** **of** **palmetto** **fibers** **in** **modern** **Mohawk** **and** **Potawatomi** **collections**
这 发生 的 棕榈树 纤维 在 现代的 莫霍克 和 波塔瓦托米 收藏
[ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] - [baɪ][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɒk] - ['ʃeltə(r)] ['piːp(ə)l][ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] ,
and **the** **use** **of** **Nolina** **by** **the** **cave** **and** **rock** **-** **shelter** **people** **of** **Ohio** **,**
和 这 使用 的 - 经过 这 洞穴 和 岩石 - 庇护所 人们 的 俄亥俄州 ,

现代莫霍克人和波塔瓦托米人的收藏品中发现了棕榈纤维，俄亥俄州的洞穴居民和岩棚居民也使用过诺丽娜草。

[ʃəʊz] ['kɒmɜːs] . [θriː] .
shows **commerce** **.** **3** **.**
演出 商业 . 3 .

展现商业活力。3.

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [məʊst] , [ɪf] [nɒt] [ɔːl] ,
It **seems** **that** **most** **,** **if** **not** **all** **,**
它 似乎 那 最多 , 如果 不是 全部 ,

似乎大多数（如果不是全部）

[ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪərɪəlz]['juːtəlaɪzd][wɜː(r); wə(r)][waɪld][plɑːnts][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [dɪ'skʌvərəbl]
of **the** **materials** **utilized** **were** **wild** **plants** **for** **there** **was** **no** **discoverable**
的 这 材料 利用 是 荒野 植物 为了 那里 曾是 不 可发现的
['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [plɑːnts] .
evidence **of** **the** **cultivation** **of** **these** **plants** **.**
证据 的 这 栽培 的 这些 植物 .

所用材料均为野生植物，因为没有发现任何证据表明这些植物是人工栽培的。

[sʌtʃ] ['evɪdəns] [wʊd] [biː; bi][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['ɒbviəs] [sɪns] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː; tə]

Such	evidence	would	be	far	from	obvious	since	cultivation	does	not	seem	to
这样的	证据	会	是	远的	从	明显的	自从	栽培	做	不是	似乎	到

[ɪm'pruːv] [ðə; ði]['faɪbərz][ɪn]['tekstaɪl][plɑːnts] . [fɔːr] .

improve	the	fibers	in	textile	plants	.	4	.
提升	这	纤维	在	纺织品	植物	.	4	.

这样的证据远非显而易见，因为栽培似乎并不能改善纺织植物的纤维。4.

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['piːplz] [ðə; ði] ['pɜːpəsf(ə)l] ['mɪksɪŋ][ɒv; əv]['faɪbərz][wɒz; wəz][ðə; ði] [ruːl] .

Among	the	prehistoric	peoples	the	purposeful	mixing	of	fibers	was	the	rule	.
之中	这	史前	人民	这	有目的的	混合	的	纤维	曾是	这	规则	.

在史前人类中，有意识地混合纤维是一种普遍现象。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['nəʊtəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃn] [frɒm; frəm][əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd] ['ɑːkənsɔː] .

This	is	especially	notable	in	the	collections	from	Ohio	and	Arkansas	.
这	是	尤其	值得注意的	在	这	收藏	从	俄亥俄州	和	阿肯色州	.

这一点在俄亥俄州和阿肯色州的藏品中尤为明显。

[ðiːz] ['mɪkstʃər] [ɒv; əv]['faɪbərz][ə'kɜː(r)][bəuθ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [strænd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [tuː] - [plaɪ]

These	mixtures	of	fibers	occur	both	in	the	same	strand	and	in	the	two	-	ply
这些	混合物	的	纤维	发生	两个都	在	这	相同的	链	和	在	这	二	-	胶合板

[kɔːdz] .

cords	.
绳索	.

这些纤维混合物既存在于同一股线中，也存在于双股绳中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə'pærənt] [waɪ] [ðə; ði]['faɪbərz][frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [plɑːnts][wɜː(r); wə(r)] [mɪkst] , [bʌt; bət]

It	is	not	apparent	why	the	fibers	from	different	plants	were	mixed	,	but
它	是	不是	明显	为什么	这	纤维	从	不同的	植物	是	混合	,	但

[ðə; ði] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [siːm] [ɪn'tenʃən(ə)l] ,

the	combinations	seem	intentional	,
这	组合	似乎	故意	,

目前尚不清楚为什么要将不同植物的纤维混合在一起，但这种组合似乎是刻意为之。

[æz; əz]['net(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlkwiːd] , [bluː] [stem] [grɑːs] [ænd; ənd] ['pɔːpɔː] , ['net(ə)l][ænd; ənd] ['jʌkə] ,

as	nettle	and	milkweed	,	blue	stem	grass	and	pawpaw	,	nettle	and	yucca	,
作为	荨麻	和	乳草	,	蓝色的	干	草	和	木瓜	,	荨麻	和	丝兰	,

['bæsˌwʊd] [ænd; ənd]['net(ə)l] ,

basswood	and	nettle	,
椴木	和	荨麻	,

例如荨麻和马利筋、蓝茎草和番木瓜、荨麻和丝兰、椴树和荨麻，

[ænd; ənd] ['pɔːpɔː] [ænd; ənd] ['jʌkə] .

and	pawpaw	and	yucca	.
和	木瓜	和	丝兰	.

还有番木瓜和丝兰。

[jet] , [sʌtʃ] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['mɪkstʃər] [wɜː(r); wə(r)] ['reəli] [ɪn'kaʊntəd] [ɪn][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk] [kə'lekʃn]

Yet	,	such	intentional	mixtures	were	rarely	encountered	in	the	historic	collections
然而	,	这样的	故意	混合物	是	很少	遭遇	在	这	历史性	收藏

[ɪg'zæmɪnd] . [faɪv] .

examined	.	5	.
检查	.	5	.

然而，在所考察的历史藏品中，这种有意混合的情况却很少见。5.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['piːplz] [juːst] [sʌtʃ] ['faɪbərz][æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ə'dæptɪd]

It	is	apparent	that	the	prehistoric	peoples	used	such	fibers	as	were	adapted
它	是	明显	那	这	史前	人民	用过的	这样的	纤维	作为	是	改编

[tuː; tə][ðeə(r)] [ɪ'miːdiət] ['pɜːpəs] [wɪ'ðaʊt] ['priːviəs] ['triːtmənt] .

to	their	immediate	purpose	without	previous	treatment	.
到	他们的	即时	目的	没有	以前的	治疗	.

显然，史前人类使用的纤维未经任何处理，直接适用于他们的特定用途。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [strɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][plɑ:nt][ænd; ənd] ['twɪstɪd] [æt; ət][wʌns] .

They	were	stripped	from	the	plant	and	twisted	at	once	.
他们	是	脱衣舞	从	这	植物	和	扭曲	在	一次	.

它们被从植物上摘下，然后立即被拧成麻花。

[ðɪs] [si:m] [tu:; tə] [ə'kaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɒmɪnəns] [ɒv; əv] [ˌmɒnəʊˌkɒtɪ'li:dənəs] ['faɪbərz][ɪn]

This	seems	to	account	for	the	dominance	of	monocotyledonous	fibers	in
这	似乎	到	帐户	为了	这	支配地位	的	单子叶植物	纤维	在

[ˌpri:hɪ'stɒrɪk] [kə'lekʃn] .

prehistoric	collections	.
史前	收藏	.

这似乎可以解释为什么史前收藏品中单子叶植物纤维占主导地位。

[ðə; ði][hɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

The	historic	Indians	,	on	the	other	hand	,
这	历史性	印度人	,	在	这	其他	手	,

另一方面，历史上的印第安人

[ju:st] [ə; eɪ]['greɪtə(r)][və'raɪəti][ɒv; əv] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['faɪbə(r)][plɑ:nts][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)l]

used	a	greater	variety	of	species	of	fiber	plants	because	they	were	able
用过的	一个	更大的	种类	的	物种	的	纤维	植物	因为	他们	是	有能力的

[tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðem; ðəm] ['prɒpəli] [bɪ'fɔ:(r)]['ju:zɪŋ] .

to	prepare	them	properly	before	using	.
到	准备	他们	适当地	前	使用	.

由于能够在使用前对纤维植物进行适当的加工处理，因此可以使用更多种类的纤维植物。

[ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] ['fæktəz] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [streŋθ] , ['faɪnnəs] [ɒv; əv]['faɪbə(r)] ,

The	determining	factors	seem	to	have	been	strength	,	fineness	of	fiber	,
这	确定	因素	似乎	到	有	到过	力量	,	精细度	的	纤维	,

[ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] .

and	abundance	of	supply	.
和	丰富	的	供应	.

决定性因素似乎是强度、纤维细度和供应充足性。

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌɑ:bzər'veɪʃənz][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['stedi]

All	the	above	observations	are	consistent	with	the	assumption	of	a	steady
全部	这	多于	观察	是	持续的	和	这	假设	的	一个	稳定的

[ədˈvɑ:ns] [ɪn]['tekstaɪl] [skɪl] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [frɒm; frəm][ˌpri:hɪ'stɒrɪk] [taɪm][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

advance	in	textile	skill	and	knowledge	from	prehistoric	time	to	the	present	.
进步	在	纺织品	技能	和	知识	从	史前	时间	到	这	展示	.

以上所有观察结果都与纺织技能和知识从史前时期到现在稳步发展的假设相一致。

['faɪbə(r)] [plɑ:nts] [æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd]

FIBER	PLANTS	AS	IDENTIFIED
纤维	植物	作为	已识别

已鉴定的纤维植物

[ˌænˌdrɑ:'poʊˌgɑ:n] ['fɜrkətəs] [blu:] [stem] [grɑ:s]

Andropogon	furcatus	Blue	stem	grass
须芒草	叉状	蓝色的	干	草

蓝茎草

[əpə'sɪnəm] - , - ['ɪndiən] [hemp]

Apocynum	cannabinum	,	androsaemifolium	Indian	hemp
夹竹桃	-	,	-	印度	麻

印度大麻（Apocynum cannabinum, androsaemifolium）

[ˌɑ:rənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə] ['keɪnˌbreɪk]

Arundinaria	tecta	Canebrake
缢缩	穹窿	甘蔗地

芦苇草

[æˈskliːpɪəs] [ˈsɪriˈeɪkə] , [ˌtjuːbəˈroʊzə] , [ˈpʌlkrə] , [ˌɪŋkɑːrˈnɑːtə] [ˈmɪlkwiːd]

Asclepias	**syriaca**	,	**tuberosa**	,	**pulchra**	,	**incarnata**	**Milkweed**
阿斯克勒庇俄斯	叙利亚	,	块茎	,	美丽	,	化身	乳草

Asclepias syriaca、晚香玉、pulchra、incarnata Milkweed

[əˈsɪmɪnə] [ˌtraɪˈloʊbə] [ˈpɔːpɔː]

Asimina	**triloba**	**Pawpaw**
阿西米娜	三裂叶	木瓜

三裂叶番木瓜

[ˈbetʃələ] [ˌpæpɪˈrɪfərə] [ˈpeɪpə(r)] [bɜːtʃ]

Betula	**papyrifera**	**Paper**	**birch**
桦木	纸莎草	纸	桦木

纸桦

[beɪˈmɪriə] [sɪˈlɪndrɪkə] [ˈstɪŋlɪs] [ˈnet(ə)l]

Boehmeria	**cylindrica**	**Stingless**	**nettle**
波赫梅利亚	圆柱体	无刺的	荨麻

无刺荨麻

[ˈkænəbɪs] [səˈtivə] [hemp]

Cannabis	**sativa**	**Hemp**
大麻	苜蓿	麻

大麻（Cannabis sativa）

[ˈdɜːrkə] [pəˈlʌstrɪs] [ˈmuːswʊd]

Dirca	**palustris**	**Moosewood**
迪尔卡	沼泽地	驼鹿木

Dirca palustris Moosewood

[ɪˈrɪndʒɪəm] -

Eryngium	**yuccaefolium**
刺芹	-

丝兰叶刺芹

[gɑːˈsɪpiəm] [hɝːbəsiːəm] [ˈkɒtn]

Gossypium	**herbaceum**	**Cotton**
棉	草药	棉布

草本棉

[ˌhaɪərəˈkloʊiː] [ˌoʊdəˈrɑːtə] [swiːt] [grɑːs]

Hierochloe	**odorata**	**Sweet**	**grass**
希罗克洛伊	香	甜的	草

香茅草

[ˈdʒuːglæ(ʊ)nz] [ˈnɪgrə] [blæk] [ˈwɔːlnʌt]

Juglans	**nigra**	**Black**	**walnut**
胡桃	黑	黑色的	核桃

黑胡桃（Juglans nigra）

[ˌdʒuːnɪˈpiːrəs] [vərˌdʒɪniˈænə] [red] [ˈsiːdə(r)]

Juniperus	**virginiana**	**Red**	**cedar**
刺柏	弗吉尼亚	红色的	雪松

弗吉尼亚刺柏（Juniperus virginiana）

[ˌlæpɔːrˈtiːə] [ˌkænəˈdɛnsɪs] [wʊdz] [ˈnet(ə)l]

Laportea	**canadensis**	**Woods**	**nettle**
拉波尔蒂亚	加拿大	伍兹	荨麻

加拿大荨麻（Laportea canadensis Woods nettle）

[ˈlaɪnəm] [ˌjuːzɪˌtæˈtɪsɪməm] [flæks]

Linum	**usitatissimum**	**Flax**
亚麻	usitatissimum	亚麻

Linum usitatissimum 亚麻

-	[ˌdʒɔːdʒiˈɑːnə]	['jʌkə]	[	-	]
Nolina	**georgiana**	**Yucca**	**[**	**18**	**]**
-	乔治亚娜	丝兰	[	-	]

Nolina georgiana Yucca[18]

['seibæl][pælˈmetəʊ][pælˈmetəʊ]

Sabal	**palmetto**	**Palmetto**
萨巴尔	棕榈树	棕榈树

萨巴尔棕榈 棕榈

['seɪlɪks]['nɪgrə] [blæk] ['wɪləʊ]

Salix	**nigra**	**Black**	**willow**
柳树	黑	黑色的	柳

黑柳（Salix nigra）

['tiliə] [əˌmerɪˈkɑːnə] ['bæsˌwʊd]

Tilia	**americana**	**Basswood**
蒂莉亚	美洲	椴木

美洲椴树

[tɪˈlændziə] - ['flɒrɪdə] [mɒs]

Tillandsia	**usneoides**	**Florida**	**moss**
铁兰	-	佛罗里达	苔藓

佛罗里达苔藓铁兰

['taɪfə] [ˌlætɪˈfoʊliə][kæt] - [teɪl]

Typha	**latifolia**	**Cat**	**-**	**tail**
蒂法	阔叶	猫	-	尾巴

香蒲（Typha latifolia）

['ʌlməs] [əˌmerɪˈkɑːnə] , ['fʊlvə] [elm]

Ulmus	**americana**	**,**	**fulva**	**Elm**
榆树	美洲	,	富尔瓦	榆树

美洲榆（Ulmus americana, fulva Elm）

['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs]['slendə(r)]['net(ə)l]

Urtica	**gracilis**	**Slender**	**nettle**
荨麻	股薄肌	苗条	荨麻

Urtica gracilis 细荨麻

['jʌkə] [ɑːrkænzænə] , [fɪləmɛntoʊsə] ['jʌkə]

Yucca	**arkansana**	**,**	**filamentosa**	**Yucca**
丝兰	阿肯色州	,	丝状	丝兰

丝兰阿肯色丝兰

['ziːə] [meɪz] ['ɪndiən] [kɔːn] [-]

Zea	**mays**	**Indian**	**corn**	**[**	**19**	**]**
玉米	五月	印度	玉米	[	-	]

玉米（Zea mays）[19]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [ai,dentifi'keiʃən]

TABLE	**OF**	**IDENTIFICATIONS**
桌子	的	身份识别

标识表

[sɪˈlektɪd] ['ɒbdʒɪkts][ɪn][mjuˈziːəm] [kəˈlekʃn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði][reɪndʒ][ænd; ənd] ['frikwənsiz] [ɪn][ðə; ði]

Selected	**objects**	**in**	**museum**	**collections**	**to**	**show**	**the**	**range**	**and**	**frequencies**	**in**	**the**
已选	对象	在	博物馆	收藏	到	展示	这	范围	和	频率	在	这

[juːz][ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbərz] ,

use	**of**	**vegetable**	**fibers**	**,**
使用	的	蔬菜	纤维	,

选取博物馆藏品中的部分物品，以展示植物纤维的使用范围和频率。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌkrɒnə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˌdɪstrə'bjʊʃən] .

including	geographical	and	chronological	distributions	.
包括	地理	和	按时间顺序	分布	.

包括地理分布和时间分布。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][frɒm; frəm][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm]

The	objects	from	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum
这	对象	从	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] .

are	all	prehistoric	.
是	全部	史前	.

俄亥俄州历史考古博物馆的藏品均为史前文物。

[ɪn]['ʌðə(r)] [mjʊ'zɪəm] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk]['ɒbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [wɪð] [æn; ən]['æstərɪsk] (*) .

In	other	museums	prehistoric	objects	are	marked	with	an	asterisk	(	*	)	.
在	其他	博物馆	史前	对象	是	标记	和	一个	星号	(	*	)	.

在其他博物馆中，史前文物会标有星号（*）。

[ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

American	Museum	of	Natural	History
美国人	博物馆	的	自然的	历史

美国自然历史博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['faɪbə(r)]

Number	Object	Fiber
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

['ælgənkɪn]

ALGONKIN
阿尔冈昆

阿尔冈昆

- . [ˌtuː'tuː] - 4221A [strɪŋ] [frɒm; frəm][baʊ; bəʊ] ['kænəbɪs] [sə'tivə]

50	.	2	-	4221A	String	from	bow	Cannabis	sativa
-	.	2	-	4221A	细绳	从	弓	大麻	苜蓿

50.2-4221A 弓弦 大麻

['tʃerəkiː]

CHEROKEE
切罗基

切诺基

- . [wʌn] - - ['bɑːskɪt] [kɔːs] [mə'tɪərɪəl] , ['seibæl][pæl'metəʊ] ; [faɪn] [mə'tɪərɪəl] , ['kɒtn]

50	.	1	-	2141	Basket	Coarse	material	,	Sabal	palmetto	;	fine	material	,	cotton
-	.	1	-	-	篮子	粗	材料	,	萨巴尔	棕榈树	;	美好的	材料	,	棉布

50.1-2141 篮子 粗料：棕榈木；细料：棉

- . [wʌn] - - [fɪʃ] [net] [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə]

50	.	1	-	9911	Fish	net	Asclepias	syriaca
-	.	1	-	-	鱼	网	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

50.1-9911 鱼网马利筋

- . [wʌn] - 1901a ['mɒkəsɪn] ['kɔːkəurʌs] - , [dʒuːt]

50	.	1	-	1901a	Moccasin	Corchorus	capsularis	,	jute
-	.	1	-	1901a	鹿皮鞋	黄鹂	-	,	黄麻

50.1-1901a 莫卡辛 Corchorus capsularis、黄麻

['deləwer]

DELAWARE
特拉华州

特拉华州

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [faɪn] [kɔːd] , ['laɪnəm][ˌjuːzɪˌtæ'tɪsɪməm] ; [kɔːs] [kɔːd] , [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə]
50 - 7191 Burden strap Fine cord , Linum usitatissimum ; coarse cord , Asclepias syriaca
- - - 负担 带子 美好的 绳索 , 亚麻 usitatissimum ; 粗 绳索 , 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50-7191 负担带 细绳，Linum usitatissimum；粗绳, Asclepias syriaca

- . [wʌn] - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]
50 . 1 - 1592 Burden strap Boehmeria cylindrica
- . 1 - - 负担 带子 波赫梅利亚 圆柱体

50.1-1592 负担带 Boehmeria cylindrica

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə]
50 - 7244 Burden strap Asclepias syriaca
- - - 负担 带子 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50-7244 负担带 Asclepias syriaca

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə]
50 - 7243 Burden strap Asclepias syriaca
- - - 负担 带子 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50-7243 负担带 Asclepias syriaca

- - - [ˌserɪ'məʊniəl] ['wɒmpəm] ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
50 - 7203 Ceremonial wampum Tilia americana
- - - 仪式 贝壳串珠 蒂莉亚 美洲

50-7203 仪式用贝壳串珠 Tilia americana

- . [wʌn] - - [drʌm] [strɪŋ] [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə]
50 . 1 - 1609 Drum string Asclepias syriaca
- . 1 - - 鼓 细绳 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50.1-1609 鼓弦马利筋

- . [wʌn] - - [rəʊp] ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
50 . 1 - 1621 Rope Tilia americana
- . 1 - - 绳索 蒂莉亚 美洲

50.1-1621 绳状椴树

- . [wʌn] - - ['wɒmpəm] [strɪŋ] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]
50 . 1 - 1579 Wampum string Boehmeria cylindrica
- . 1 - - 贝壳串珠 细绳 波赫梅利亚 圆柱体

50.1-1579 贝壳串 Boehmeria cylindrica

['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz]
IROQUOIS
易洛魁人

易洛魁

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [laɪt] - ['kʌləd] [strɪŋ] , [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə] ; [dɑːk] - ['kʌləd] [luːs]
50 - 6683 Burden strap Light - colored string , Asclepias syriaca ; dark - colored loose
- - - 负担 带子 光 - 有色 细绳 , 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚 ; 黑暗的 - 有色 松动的
[mə'tɪəriəl] , ['seɪbæl][pæl'metəʊ] ; [dɑːk] - ['kʌləd] [strɪŋ] , ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
material , Sabal palmetto ; dark - colored string , Tilia americana
材料 , 萨巴尔 棕榈树 ; 黑暗的 - 有色 细绳 , 蒂莉亚 美洲

50-6683 负重带 浅色绳子，Asclepias syriaca；深色松散材料，Sabal palmetto；深色绳子，Tilia americana

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [laɪt] - ['kʌləd] [strɪŋ] , ['kɒtn] ; [dɑːk] - ['kʌləd] [strɪŋ] , ['tiliə]
50 - 6682 Burden strap Light - colored string , cotton ; dark - colored string , Tilia
- - - 负担 带子 光 - 有色 细绳 , 棉布 ; 黑暗的 - 有色 细绳 , 蒂莉亚
[əˌmerɪ'kɑːnə]
americana
美洲

50-6682 负重带 浅色绳子，棉质；深色绳子，美洲椴树皮

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

北美东部原住民使用的纺(Textile Fibers used in Eastern Aboriginal)

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] ['ʌlməs] ['fʊlvə]
50 - 6680 Burden strap Ulmus fulva
- - - 负担 带子 榆树 富尔瓦

50-6680 负担带榆树

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [braʊn] [kɔːd] , ['kɒtn] ; [lait] - ['kʌləd] [mə'tɪəriəl] , [ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs] ;
50 - 6681 Burden strap Brown cord , cotton ; light - colored material , Laportea canadensis ;
- - - 负担 带子 棕色的 绳索 , 棉布 ; 光 - 有色 材料 , 拉波尔蒂亚 加拿大 ;
[dɑːk] - ['kʌləd] [mə'tɪəriəl] , ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
dark - colored material , Tilia americana
黑暗的 - 有色 材料 , 蒂莉亚 美洲

50-6681 负重带 棕色绳子，棉质；浅色材料，加拿大拉波特树（Laportea canadensis）；深色材料，美洲椴树（Tilia americana）

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [əpə'sɪnəm] -
50 - 7221 Burden strap Apocynum androsaemifolium
- - - 负担 带子 夹竹桃 -

50-7221 负担带 罗布麻

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] [əpə'sɪnəm] -
50 - 7401 Burden strap Apocynum cannabinum
- - - 负担 带子 夹竹桃 -

50-7401 负重带 罗布麻

- . [wʌn] - - ['bɜːd(ə)n][stræp] ['kænəbɪs] [sə'tivə] , [hemp]
50 . 1 - 1800 Burden strap Cannabis sativa , hemp
- . 1 - - 负担 带子 大麻 苜蓿 , 麻

50.1-1800 负重带 大麻（Cannabis sativa，又称汉麻）

- . [wʌn] - - [pæk] [freɪm] ['kɒtn] , [pæl'metəʊ] , [ænd; ənd] ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
50 . 1 - 1954 Pack frame Cotton , palmetto , and Tilia americana
- . 1 - - 盒 框架 棉布 , 棕榈树 , 和 蒂莉亚 美洲

50.1-1954 包装框架 棉花、棕榈树和美洲椴树

-
MATCHAPUNGA
-

马查蓬加

- . [wʌn] - - ['fɪʃnet] [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə]
50 . 1 - 9911 Fishnet Asclepias syriaca
- . 1 - - 鱼网 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50.1-9911 鱼网马利筋

[mə'nɔmini]
MENOMINI
梅诺米尼

梅诺米尼

- - - [riːd] [mæt] ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
50 - 9885 Reed mat Tilia americana
- - - 芦苇 垫 蒂莉亚 美洲

50-9885 芦苇垫 Tilia americana

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn]
50 . 1 - 5880 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-5880 袋装棉

- - - [bæg] [sɒft] [strɪŋ] , ['kɒtn] ; [stɪf] [kɔːd] , ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə]
50 - 9864 Bag Soft string , cotton ; stiff cord , Tilia americana
- - - 包 柔软的 细绳 , 棉布 ; 僵硬的 绳索 , 蒂莉亚 美洲

50-9864 袋装 软绳，棉质；硬绳，美洲椴树

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 9871 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9871 棉布袋

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 9873 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9873 袋装棉

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 9867 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9867 袋装棉

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 9872 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9872 袋装棉

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 9866 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9866 袋装棉

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 4798 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-4798 袋装棉

- - - [bæg] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə]
50 - 9877 Bag Tilia americana
- - - 包 蒂莉亚 美洲

50-9877 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə]
50 . 1 - 6862 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-6862 袋装美洲椴

- - - [bæg] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə] [-]
50 - 9880 Bag Tilia americana [20]
- - - 包 蒂莉亚 美洲 [-]

50-9880 袋紫椴[20]

['mikmæk]
MICMAC
micmac

MICMAC

- . [wʌn] - - [fɪʃ] [spɪə(r)] [dɑːk] [stɪf] [kɔːd] , [beɪˈmɪriə] [sɪˈlɪndrɪkə] ; [greɪ] [kɔːd] , [æˈskliːpɪəs]
50 . 1 - 7475 Fish spear Dark stiff cord , Boehmeria cylindrica ; gray cord , Asclepias
- . 1 - - 鱼 矛 黑暗的 僵硬的 绳索 , 波赫梅利亚 圆柱体 ; 灰色的 绳索 , 阿斯克勒庇俄斯
['sɪriˈeɪkə]
syriaca
叙利亚

50.1-7475 鱼叉深色硬绳，圆柱菠萝（Boehmeria cylindrica）；灰色绳，马利筋（Asclepias syriaca）

['nænˌtɪˌkoʊk]
NANTICOKE
南蒂科克

南蒂科克

- . [ˌtuːˈtuː] - - ['netɪŋ] [əpəˈsɪnəm] -
50 . 2 - 601 Netting Apocynum cannabinum
- . 2 - - 网 夹竹桃 -

50.2-601 网状大麻

- . [ˌtuːˈtuː] - - ['netɪŋ] [əpəˈsɪnəm] -
50 . 2 - 600 Netting Apocynum androsaemifolium
- . 2 - - 网 夹竹桃 -

50.2-600 网状夹竹桃

[əuˈdʒibwei]
OJIBWAY
奥吉布瓦

奥吉布瓦

- - 6874a [baʊ; bəʊ] [beɪˈmɪriə] [sɪˈlɪndrɪkə]
50 - 6874a Bow Boehmeria cylindrica
- - 6874a 弓 波赫梅利亚 圆柱体

50-6874a 弓形菠萝

- - - [fɪʃ] [net] ['seɪlɪks] ['nɪgrə]
50 - 4754 Fish net Salix nigra
- - - 鱼 网 柳树 黑

50-4754 渔网 Salix nigra

- - - [fɪʃ] [hʊk] ['ræpɪŋ] ['seɪlɪks] ['nɪgrə]
50 - 4749 Fish hook wrapping Salix nigra
- - - 鱼 钩 包装 柳树 黑

50-4749 鱼钩缠绕柳树

- - - [spɪə(r)] ['ræpɪŋ] [ˌlæpɔːrˈtiːə] [ˌkænəˈdɛnsɪs]
50 - 4748 Spear wrapping Laportea canadensis
- - - 矛 包装 拉波尔蒂亚 加拿大

50-4748 矛状缠绕 Laportea canadensis

- - - ['wəʊv(ə)n] [bæg] ['kɒtn]
50 - 5690 Woven bag Cotton
- - - 编织 包 棉布

50-5690 棉质编织袋

- - - ['wəʊv(ə)n] [bæg] ['jeləʊ] [θredz] , ['ænɪm(ə)l] ; [greɪ] [θredz] , ['kɒtn]
50 - 4600 Woven bag Yellow threads , animal ; gray threads , cotton
- - - 编织 包 黄色的 线程 , 动物 ; 灰色的 线程 , 棉布

50-4600 编织袋 黄色线，动物图案；灰色线，棉线

[pəˈmʌŋki]
PAMUNKEY
帕蒙基

帕蒙基

- . [wʌn] - - [net] ['kɒtn]
50 . 1 - 9907 Net Cotton
- . 1 - - 网 棉布

50.1-9907 净棉

- . [wʌn] - - [net] ['kɒtn]
50 . 1 - 9906 Net Cotton
- . 1 - - 网 棉布

50.1-9906 净棉

- . [wʌn] - - [net] ['kɒtn]
50 . 1 - 9897 Net Cotton
- . 1 - - 网 棉布

50.1-9897 净棉

[ˌpɔtə'wɔtəmi]
POTAWATOMI
波塔瓦托米

波塔瓦托米

- . [wʌn] - - [bæg]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
50 . 1 - 7098 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-7098 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg] [waɪt] [kɔːd] , ['kɒtn] ; [dɑːk] [luːs] ['faɪbə(r)] , ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
50 . 1 - 6895 Bag White cord , cotton ; dark loose fiber , Tilia americana
- . 1 - - 包 白色的 绳索 , 棉布 ; 黑暗的 松动的 纤维 , 蒂莉亚 美洲

50.1-6895 白色绳子，棉质；深色松散纤维，美洲椴树

- . [wʌn] - - [bæg]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]
50 . 1 - 7091 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-7091 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn]
50 . 1 - 6899 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-6899 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['siːdə(r)]
50 . 1 - 7096 Bag Cotton and cedar
- . 1 - - 包 棉布 和 雪松

50.1-7096 棉和雪松木袋

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 . 1 - 6897 Bag Cotton and animal
- . 1 - - 包 棉布 和 动物

50.1-6897 棉和动物纤维袋

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn]
50 . 1 - 7090 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-7090 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 . 1 - 7095 Bag Cotton and animal
- . 1 - - 包 棉布 和 动物

50.1-7095 棉和动物纤维袋

[sɔːk] [ænd; ənd][fɒks]
SAUK AND FOX
萨乌克 和 狐狸

索克和福克斯

- . [wʌn] - - [bæg] ['tiliə] [ˌmerɪ'kɑ:nə]
50 . 1 - 2169 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-2169 袋装美洲椴

- - - [bæg] [lait] [ænd; ənd] [dɑ:k] , [æ'skli:pɪəs] ['sɪri'eɪkə]
50 - 4886 Bag Light and dark , Asclepias syriaca
- - - 包 光 和 黑暗的 , 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50-4886 袋装浅色和深色，Asclepias syriaca

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 3558 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-3558 袋装棉

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 3550 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-3550袋棉

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 2219 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-2219 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn]
50 . 1 - 2168 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-2168 袋装棉

- - - [bæg]['ænɪm(ə)l]
50 - 4885 Bag Animal
- - - 包 动物

50-4885 动物袋

- - - ['faɪbə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [bægz][ˌlæpɔ:r'ti:ə][ˌkænə'dɛnsɪs]
50 - 3570 Fiber for making bags Laportea canadensis
- - - 纤维 为了 制作 包 拉波尔蒂亚 加拿大

50-3570 用于制作袋子的纤维 Laportea canadensis

- - - [strɪŋ] [æ'skli:pɪəs] [ˌtju:bə'roʊzə]
50 - 2204 String Asclepias tuberosa
- - - 细绳 阿斯克勒庇俄斯 块茎

50-2204 弦花 Asclepias tuberosa

[ˌwɪnɪ'beɪgəʊ]
WINNEBAGO
温尼巴戈

温尼巴戈

- . [wʌn] - - [bæg] [red] ['faɪbə(r)] , ['seɪlɪks]['nɪgrə]
50 . 1 - 903 Bag Red fiber , Salix nigra
- . 1 - - 包 红色的 纤维 , 柳树 黑

50.1-903 袋装红纤维，黑柳

- - - [bæg] [blu:] [ænd; ənd] [red] [jɑ:n] , ['ænɪm(ə)l] ; [greɪ] , ['kɒtn] ; [stɪf] [kɔ:d] , ['tiliə] [ə,merɪ'kɑ:nə]
50 - 7573 Bag Blue and red yarn , animal ; gray , cotton ; stiff cord , Tilia americana
- - - 包 蓝色的 和 红色的 纱 , 动物 ; 灰色的 , 棉布 ; 僵硬的 绳索 , 蒂莉亚 美洲

50-7573 包，蓝色和红色纱线，动物图案；灰色，棉线；硬绳，美洲椴树

- - - [bæg] [sɒft] [kɔ:d] , ['kɒtn] ; [hɑ:d] [kɔ:d] [ænd; ənd] [lu:s] ['faɪbə(r)] , ['seɪbæl][pæl'metəʊ]
50 - 7531 Bag Soft cord , cotton ; hard cord and loose fiber , Sabal palmetto
- - - 包 柔软的 绳索 , 棉布 ; 难的 绳索 和 松动的 纤维 , 萨巴尔 棕榈树

50-7531 袋装 软绳，棉；硬绳和松散纤维，棕榈木

- - - [bæg] [waɪt] [kɔːd] , ['kɒtn] ; [luːs] ['faɪbərz] , ['seibæl][pæl'metəʊ]
50 - 7572 Bag White cord , cotton ; loose fibers , Sabal palmetto
- - - 包 白色的 绳索 , 棉布 ; 松动的 纤维 , 萨巴尔 棕榈树

50-7572 白色绳子、棉布、散落纤维、棕榈树

- . [wʌn] - - [bæg] ['tiliə] [ə,merɪ'kɑːnə]
50 . 1 - 906 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-906 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l] ([wʊl] ?)
50 . 1 - 907 Bag Cotton and animal (wool ?)
- . 1 - - 包 棉布 和 动物 (羊毛 ?)

50.1-907 棉和动物（羊毛？）袋

- - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7533 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7533 棉和动物纤维袋

- - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7759 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7759 棉和动物纤维袋

- - 784D [bæg] [lait] - ['kʌlәd] [kɔːd] , ['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs] ; [dɑːk] - ['kʌlәd] [kɔːd] , ['tiliə] [ə,merɪ'kɑːnə]
50 - 784D Bag Light - colored cord , Dirca palustris ; dark - colored cord , Tilia americana
- - 784D 包 光 - 有色 绳索 , 迪尔卡 沼泽地 ; 黑暗的 - 有色 绳索 , 蒂莉亚 美洲

50-784D 袋 浅色绳子，Dirca palustris；深色绳子，Tilia americana

- - - [bæg] [lait] [kɔːd] , ['tiliə] [ə,merɪ'kɑːnə] ; [dɑːk] - ['kʌlәd] [kɔːd] , ['seɪlɪks] ['nɪgrə]
50 - 7532 Bag Light cord , Tilia americana ; dark - colored cord , Salix nigra
- - - 包 光 绳索 , 蒂莉亚 美洲 ; 黑暗的 - 有色 绳索 , 柳树 黑

50-7532 袋装浅色绳子，美洲椴树（Tilia americana）；深色绳子，黑柳（Salix nigra）

- - - [bæg] [stɪf] [kɔːdz] , ['tiliə] [ə,merɪ'kɑːnə] ; [sɒft] [kɔːdz] , ['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs]
50 - 7574 Bag Stiff cords , Tilia americana ; soft cords , Dirca palustris
- - - 包 僵硬的 绳索 , 蒂莉亚 美洲 ; 柔软的 绳索 , 迪尔卡 沼泽地

50-7574 袋装硬绳，美洲椴树（Tilia americana）；软绳，沼泽椴树（Dirca palustris）

- . [wʌn] - - [bæg] [kɔːdz] , ['kɒtn] ; [luːs] ['faɪbərz] , ['tiliə] [ə,merɪ'kɑːnə] [-]
50 . 1 - 904 Bag Cords , cotton ; loose fibers , Tilia americana [21]
- . 1 - - 包 绳索 , 棉布 ; 松动的 纤维 , 蒂莉亚 美洲 [-]

50.1-904 袋绳，棉；散纤维，美洲椴树[21]

- - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7760 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7760 袋装棉和动物

- - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7763 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7763 棉和动物纤维袋

- - - [bæg] ['kɒtn] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7843 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7843 棉和动物纤维袋

- . [ˌtuː'tuː] - - [bæg] ['kɒtn]
50 . 2 - 8024 Bag Cotton
- . 2 - - 包 棉布

50.2-8024 袋装棉

- - - [bæg] ['kɒtn]
50 - 7762 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-7762 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg] [sɒft] [kɔːd] , ['kɒtn] ; [hɑːd] [kɔːd] , ['seibæl][pæl'metəʊ]
50 . 1 - 905 Bag Soft cord , cotton ; hard cord , Sabal palmetto
- . 1 - - 包 柔软的 绳索 , 棉布 ; 难的 绳索 , 萨巴尔 棕榈树

50.1-905 袋装 软绳，棉；硬绳，棕榈木

[mju'ziːəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n]
Museum of the American Indian , Heye Foundation
博物馆 的 这 美国人 印度 , 嘿 基础

美国印第安人博物馆，海耶基金会

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['faɪbə(r)] [traɪb] [ɔː(r)] [ləʊ'keɪʃn]
Number Object Fiber Tribe or Location
数字 目的 纤维 部落 或者 地点

数字物体纤维部落或位置

[ˌtuː'tuː] - - [bæg] [əpə'sɪnəm] - [sɔːk] [ænd; ənd][fɒks]
2 - 4694 Bag Apocynum cannabinum Sauk and Fox
2 - - 包 夹竹桃 - 绍克 和 狐狸

2-4694 袋装 Apocynum cannabinum Sauk and Fox

[ˌtuː'tuː] - - [bæg] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə] [sɔːk] [ænd; ənd][fɒks]
2 - 4966 Bag Tilia americana Sauk and Fox
2 - - 包 蒂莉亚 美洲 绍克 和 狐狸

2-4966 袋 Tilia americana Sauk and Fox

[ˌtuː'tuː] - - [bæg]['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs] [sɔːk] [ænd; ənd][fɒks]
2 - 7911 Bag Urtica gracilis Sauk and Fox
2 - - 包 荨麻 股薄肌 绍克 和 狐狸

2-7911 袋装荨麻（Urtica gracilis Sauk and Fox）

[eit] - - [bæg]['seɪlɪks]['nɪgrə] [mə'nɔmini]
8 - 1136 Bag Salix nigra Menomini
8 - - 包 柳树 黑 梅诺米尼

8-1136 袋 Salix nigra Menomini

- - - * [bæg] [ɪ'rɪndʒɪəm] - ['ɑːkənsɔː]
11 - 6232 * Bag Eryngium yuccaefolium Arkansas
- - - * 包 刺芹 - 阿肯色州

11-6232* 袋装 Eryngium yuccaefolium 阿肯色州

- - - * [bæg] [ɪ'rɪndʒɪəm] - ['ɑːkənsɔː]
11 - 7315 * Bag Eryngium yuccaefolium Arkansas
- - - * 包 刺芹 - 阿肯色州

11-7315* 袋装 Eryngium yuccaefolium 阿肯色州

- - - [bæg][ˌhaɪərə'kloʊiː][ˌoʊdə'rɑːtə]
19 - 7125 Bag Hierochloe odorata
- - - 包 希罗克洛伊 香

19-7125 袋装 Hierochloe odorata

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp]['dʒuːglæ(ʊ)nz]['nɪgrə] ['məʊhɔːk]
16 - 5208 Burden strap Juglans nigra Mohawk
- - - 负担 带子 胡桃 黑 莫霍克

16-5208 背带 胡桃属黑胡桃 莫霍克

- - - ['bɜːd(ə)n][stræp] ['ʌlməs] [əˌmerɪ'kɑːnə]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz]
19 - 4550 Burden strap Ulmus americana Iroquois
- - - 负担 带子 榆树 美洲 易洛魁人

19-4550 负担带 美洲榆 易洛魁人

[ˌtuːˈtuː] - - [kɔːd] [æˈskliːpɪəs] [ˈsɪriˈeɪkə] [ˈkɪkəˌpuː]
2 - 5294 Cord Asclepias syriaca Kickapoo
2 - - 绳索 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚 基卡普

2-5294 绳索 Asclepias syriaca Kickapoo

- - - * [kɔːd] [beɪˈmɪriə] [sɪˈlɪndrɪkə] [ˈɑːkənsɔː]
19 - 4632 * Cord Boehmeria cylindrica Arkansas
- - - * 绳索 波赫梅利亚 圆柱体 阿肯色州

19-4632* 阿肯色州苘麻绳

- - - * [kɔːd] [æˈskliːpɪəs] [ˌtjuːbəˈroʊzə] [ˈɑːkənsɔː]
11 - 6179 * Cord Asclepias tuberosa Arkansas
- - - * 绳索 阿斯克勒庇俄斯 块茎 阿肯色州

11-6179* 阿肯色州马利筋

- - - * [kɔːd] [əpəˈsɪnəm] - [ˈɑːkənsɔː]
11 - 7384 * Cord Apocynum cannabinum Arkansas
- - - * 绳索 夹竹桃 - 阿肯色州

11-7384* 罗布麻麻绳 阿肯色州

- - - * [kɔːd] [ˈjʌkə] [ɑːrkænzænə][ænd; ənd] [əˈsɪmɪnə] [ˌtraɪˈloʊbə] [ˈɑːkənsɔː]
11 - 7429 * Cord Yucca arkansana and Asimina triloba Arkansas
- - - * 绳索 丝兰 阿肯色州 和 阿西米娜 三裂叶 阿肯色州

11-7429* Cord Yucca arkansana 和 Asimina triloba Arkansas

[wʌn] - - [kɔːd] [tɪˈlændziə] - [ˌkoʊəˈsɑːti]
1 - 8551 Cord Tillandsia usneoides Koasati
1 - - 绳索 铁兰 - 科萨蒂

1-8551 空气凤梨

- - - * [kɔːd] [əˈsɪmɪnə] [ˌtraɪˈloʊbə] [ˈɑːkənsɔː]
11 - 8575 * Cord Asimina triloba Arkansas
- - - * 绳索 阿西米娜 三裂叶 阿肯色州

11-8575* Cord Asimina triloba Arkansas

- - - * [kɔːd] [ˌlæpɔːrˈtiːə][ˌkænəˈdɛnsɪs] [ˈɑːkənsɔː]
19 - 4630 * Cord Laportea canadensis Arkansas
- - - * 绳索 拉波尔蒂亚 加拿大 阿肯色州

19-4630* 绳状 Laportea canadensis 阿肯色州

[wʌn] - - [ˈsæd(ə)l] [ˈblæŋkit] [tɪˈlændziə] - [ˌkoʊəˈsɑːti]
1 - 8672 Saddle blanket Tillandsia usneoides Koasati
1 - - 鞍 毯子 铁兰 - 科萨蒂

1-8672 马鞍毯 Tillandsia usneoides Koasati

- - - [kɔːd] [ɒn][ə; eɪ] [ˈket(ə)l] [əpəˈsɪnəm] - [ˈɪrəˌkwɔɪ; ˈɪrəˌkwɔɪz]
19 - 8146 Cord on a kettle Apocynum androsaemifolium Iroquois
- - - 绳索 在 一个 壶 夹竹桃 - 易洛魁人

19-8146 水壶上的绳子 夹竹桃叶罗布麻

- - - * [mæt] [əˈsɪmɪnə] [ˌtraɪˈloʊbə] [ˈɑːkənsɔː]
11 - 6243 * Mat Asimina triloba Arkansas
- - - * 垫 阿西米娜 三裂叶 阿肯色州

11-6243* Mat Asimina triloba 阿肯色州

- - - * [mæt] [ˈdɜːrkə] [pəˈlʌstrɪs] [ˈɑːkənsɔː]
19 - 4635 * Mat Dirca palustris Arkansas
- - - * 垫 迪尔卡 沼泽地 阿肯色州

19-4635* Mat Dirca palustris 阿肯色州

[əʊˈhaɪəʊ] [steɪt] [hɪˈstɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːkiəˈlɒdʒɪk(ə)l] [mjuˈziːəm]
Ohio State Historical and Archaeological Museum
俄亥俄州 状态 历史 和 考古学 博物馆

俄亥俄州历史与考古博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['faɪbə(r)]

Number	Object	Fiber
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

- - - [bæg] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

332	-	22	Bag	Asimina	triloba
-	-	-	包	阿西米娜	三裂叶

332-22袋 Asimina triloba

- - - [kɔ:d] [ɪ'rɪndʒɪəm] - ; [ˌlæpɔ:r'ti:ə][ˌkænə'dɛnsɪs]

332	-	34	Cord	Eryngium	yuccaefolium	;	Laportea	canadensis
-	-	-	绳索	刺芹	-	;	拉波尔蒂亚	加拿大

332-34 绳状刺芹（Eryngium yuccaefolium）和加拿大刺芹（Laportea canadensis）

- - - [kɔ:d] ['jʌkə] [fɪləmɛntoʊsə]

332	-	42	Cord	Yucca	filamentosa
-	-	-	绳索	丝兰	丝状

332-42 丝兰

- - [wʌn] [kɔ:d] [ˌænˌdrɑ:'poʊˌgɑ:n] ['fɜrkətəs]

898	-	1	Cord	Andropogon	furcatus
-	-	1	绳索	须芒草	叉状

898-1 绳状须芒草

- - - [kɔ:d] [æ'skli:pɪəs] [ˌɪŋkɑ:r'nɑ:tə]

899	-	20	Cord	Asclepias	incarnata
-	-	-	绳索	阿斯克勒庇俄斯	化身

899-20 绳索马利筋

['sɛvən]['fæbrɪk] [æ'skli:pɪəs] ['pʌlkrə]

7	Fabric	Asclepias	pulchra
7	织物	阿斯克勒庇俄斯	美丽

织物 Asclepias pulchra

- ['fæbrɪk] ['ʌlməs] ['fʊlvə]

125	Fabric	Ulmus	fulva
-	织物	榆树	富尔瓦

125 榆树纤维

- ['fæbrɪk] [æ'skli:pɪəs] ['pʌlkrə] ; ['ɜ:rtɪkə]['græsɪlɪs] ; ['ʌlməs] ['fʊlvə]

283	Fabric	Asclepias	pulchra	;	Urtica	gracilis	;	Ulmus	fulva
-	织物	阿斯克勒庇俄斯	美丽	;	荨麻	股薄肌	;	榆树	富尔瓦

283 布马利筋 pulchra；荨麻;榆树

- ['fæbrɪk][ˌænˌdrɑ:'poʊˌgɑ:n] ['fɜrkətəs] ; [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə] ; [ˌɑ:rənˌdɪ'nɛərɪə] ['tɛktə]

332	Fabric	Andropogon	furcatus	;	Asimina	triloba	;	Arundinaria	tecta
-	织物	须芒草	叉状	;	阿西米娜	三裂叶	;	缢缩	穹窿

332 织物 Andropogon 叉;三叶阿西米娜；青竹

- ['fæbrɪk] [ɪ'rɪndʒɪəm] -

854	Fabric	Eryngium	yuccaefolium
-	织物	刺芹	-

854 织物 Eryngium yuccaefolium

- ['fæbrɪk] [ɪ'rɪndʒɪəm] - ; ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑ:nə] ; [æ'skli:pɪəs] [ˌɪŋkɑ:r'nɑ:tə] ; [əpə'sɪnəm]

957	Fabric	Eryngium	yuccaefolium	;	Tilia	americana	;	Asclepias	incarnata	;	Apocynum
-	织物	刺芹	-	;	蒂莉亚	美洲	;	阿斯克勒庇俄斯	化身	;	夹竹桃

- ; [ˌlæpɔ:r'ti:ə][ˌkænə'dɛnsɪs]

cannabinum	;	Laportea	canadensis
-	;	拉波尔蒂亚	加拿大

第957章美洲椴树；马利筋 (Asclepias incarnata)罗布麻；加拿大拉波茶

- ['fæbrɪk]['dɜ:rkə] [pə'lʌstrɪs] ; [əpə'sɪnəm] -
1200 Fabric Dirca palustris ; Apocynum cannabinum
- 织物 迪尔卡 沼泽地 ; 夹竹桃 -

1200 织物 Dirca palustris；Apocynum cannabinum

- [mæt][ˌɑ:rənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
1175 Mat Arundinaria tecta
- 垫 缢缩 穹窿

1175 Mat Arundinaria tecta

- ['mɒkəsɪn] - [ˌdʒɔ:dʒi'ɑ:nə]
332 Moccasin Nolina georgiana
- 鹿皮鞋 - 乔治亚娜

332 莫卡辛鞋 Nolina georgiana

- - - ['mɒkəsɪn] [ˌɑ:rənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
332 - 27 Moccasin Arundinaria tecta
- - - 鹿皮鞋 缢缩 穹窿

332-27 莫卡辛芦竹

- - - [net] [æ'skli:pɪəs] ['sɪri'eɪkə] [-]
332 - 23 Net Asclepias syriaca [22]
- - - 网 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚 [-]

332-23 网马利筋[22]

[mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm]
Milwaukee Public Museum
密尔沃基 民众 博物馆

密尔沃基公共博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['faɪbə(r)]
Number Object Fiber
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

- [bæg] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]
4570 Bag Asimina triloba
- 包 阿西米娜 三裂叶

4570袋三裂叶番荔枝

- [bæg] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑ:nə]
4586 Bag Tilia americana
- 包 蒂莉亚 美洲

4586 袋 美洲椴树

- [bæg]['laɪnəm][ˌju:zɪˌtæ'tɪsɪməm]
14619 Bag Linum usitatissimum
- 包 亚麻 usitatissimum

14619 袋亚麻

- [bæg] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]
23287 Bag Asimina triloba
- 包 阿西米娜 三裂叶

23287袋 Asimina triloba

- [bæg]['dɜ:rkə] [pə'lʌstrɪs]
23447 Bag Dirca palustris
- 包 迪尔卡 沼泽地

23447 Bag Dirca palustris

- [bæg] ['kænəbɪs] [sə'tivə]
28116 Bag Cannabis sativa
- 包 大麻 苜蓿

28116袋大麻

- [bæg][ˌlæpɔːrˈtiːə][ˌkænəˈdɛnsɪs]

30260	Bag	Laportea	canadensis
-	包	拉波尔蒂亚	加拿大

30260 袋 Laportea canadensis

- ['fæbrɪk]['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs]

33076	Fabric	Urtica	gracilis
-	织物	荨麻	股薄肌

33076 织物 荨麻

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [kenˈtʌki] [mjuˈziːəm]

University	of	Kentucky	Museum
大学	的	肯塔基州	博物馆

肯塔基大学博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]['faɪbə(r)]

Number	Object	Fiber
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

[ˌelˈiː] - [faɪv] / V2 * ['netɪŋ] [æˈskliːpɪəs] ['pʌlkrə]

Le	-	5	/	V2	*	Netting	Asclepias	pulchra
乐	-	5	/	V2	*	网	阿斯克勒庇俄斯	美丽

Le-5/V2* 网状 Asclepias pulchra

['biːˈeɪtʃ] - - / V4 ['netɪŋ] [æˈskliːpɪəs] ['pʌlkrə]

Bh	-	15	/	V4	Netting	Asclepias	pulchra
bh	-	-	/	V4	网	阿斯克勒庇俄斯	美丽

Bh-15/V4 网状 Asclepias pulchra

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [wɪsˈkɒnsɪn] [mjuˈziːəm]

University	of	Wisconsin	Museum
大学	的	威斯康星州	博物馆

威斯康星大学博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]['faɪbə(r)]

Number	Object	Fiber
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

- * ['faɪbə(r)] [əˈsɪmɪnə] [ˌtraɪˈloʊbə]

16422	*	Fiber	Asimina	triloba
-	*	纤维	阿西米娜	三裂叶

16422* 纤维 Asimina triloba

['rɒtʃɪstə(r)] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] [aːts] [ænd; ənd] ['saɪəns]

Rochester	Museum	of	Arts	and	Sciences
罗切斯特	博物馆	的	艺术	和	科学

罗切斯特艺术与科学博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]['faɪbə(r)]

Number	Object	Fiber
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

AE2963 ['bɜːd(ə)n][stræp]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnə]

AE2963	Burden	strap	Tilia	americana
AE2963	负担	带子	蒂莉亚	美洲

AE2963 负担带 美洲椴树

[ei] - ['bɜːd(ə)n][stræp] [æˈskliːpɪəs] ['sɪriˈeɪkə]

AE	360	Burden	strap	Asclepias	syriaca
AE	-	负担	带子	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

AE 360 负担带 Asclepias syriaca

[mək'gɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm]
McGill **University** **Archaeological** **Museum**
麦吉尔大学 大学 考古学 博物馆

麦吉尔大学考古博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['faɪbə(r)]
Number **Object** **Fiber**
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

H76 [kɔːd] ['ziːə] [meɪz] ; [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]
H76 **Cord** **Zea** **mays** **;** **Boehmeria** **cylindrica**
H76 绳索 玉米 五月 ; 波赫梅利亚 圆柱体

H76 玉米（Zea mays）和豇豆（Boehmeria cylindrica）

M1911 [kɔːd] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə]
M1911 **Cord** **Tilia** **americana**
M1911 绳索 蒂莉亚 美洲

M1911 绳状椴树

- [kɔːd] [æ'skliːpɪəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]
11083 **Cord** **Asclepias** **tuberosa**
- 绳索 阿斯克勒庇俄斯 块茎

11083 绳状马利筋（Asclepias tuberosa）

M1905 ['wɒmpəm] [belt] [æ'skliːpɪəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]
M1905 **Wampum** **belt** **Asclepias** **tuberosa**
M1905 贝壳串珠 腰带 阿斯克勒庇俄斯 块茎

M1905 贝壳带 马利筋

M1908 ['wɒmpəm] [belt] [æ'skliːpɪəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]
M1908 **Wampum** **belt** **Asclepias** **tuberosa**
M1908 贝壳串珠 腰带 阿斯克勒庇俄斯 块茎

M1908 贝壳带 马利筋

M1912 ['wɒmpəm] [belt] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]
M1912 **Wampum** **belt** **Boehmeria** **cylindrica**
M1912 贝壳串珠 腰带 波赫梅利亚 圆柱体

M1912 贝壳串珠带 Boehmeria cylindrica

M1913 ['wɒmpəm] [belt] [æ'skliːpɪəs] ['sɪri'eɪkə]
M1913 **Wampum** **belt** **Asclepias** **syriaca**
M1913 贝壳串珠 腰带 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

M1913 贝壳带 Asclepias syriaca

M5932 ['wɒmpəm] [belt] ['laɪnəm][ˌjuːzɪˌtæ'tɪsɪməm]
M5932 **Wampum** **belt** **Linum** **usitatissimum**
M5932 贝壳串珠 腰带 亚麻 usitatissimum

M5932 贝壳带 Linum usitatissimum

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm]
United **States** **National** **Museum**
团结的 各州 国家的 博物馆

美国国家博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['faɪbə(r)]
Number **Object** **Fiber**
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

- * [bæg]['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs]
132255 ***** **Bag** **Urtica** **gracilis**
- * 包 荨麻 股薄肌

132255* 袋装荨麻

- * ['fæbrɪk][ˌlæpɔːr'tiːə] canadensis132252 *
132254 * Fabric Laportea canadensis132252 *
- * 织物 拉波尔蒂亚 canadensis132252 *

132254* 织物 Laportea canadensis132252*

[mæt] ([riːdz]) ['taɪfə] [ˌlætɪ'foʊliə]
Mat (reeds) Typha latifolia
垫 (芦苇) 蒂法 阔叶

香蒲（Typha latifolia）

- * [kɔːd] [ɪ'rɪndʒɪəm] -
132252 * Cord Eryngium yuccaefolium
- * 绳索 刺芹 -

132252* 丝兰叶刺芹

- * ['fæbrɪk][ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs]
132253 * Fabric Laportea canadensis
- * 织物 拉波尔蒂亚 加拿大

132253* 织物 Laportea canadensis

['piːbɒdi] [mju'ziːəm] , ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
Peabody Museum , Harvard University
皮博迪 博物馆 , 哈佛大学 大学

哈佛大学皮博迪博物馆

['nʌmbə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['faɪbə(r)]
Number Object Fiber
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

A4109 [kɔːd] ['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs]
A4109 Cord Urtica gracilis
A4109 绳索 荨麻 股薄肌

A4109 荨麻（Urtica gracilis）

A4127 * ['fæbrɪk] [æ'skliːpɪəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]
A4127 * Fabric Asclepias tuberosa
A4127 * 织物 阿斯克勒庇俄斯 块茎

A4127* 布料马利筋

A5478 ['fæbrɪk] [æ'skliːpɪəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]
A5478 Fabric Asclepias tuberosa
A5478 织物 阿斯克勒庇俄斯 块茎

A5478 马利筋布

A5479B ['fæbrɪk] ['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə]
A5479B Fabric Tilia americana
A5479B 织物 蒂莉亚 美洲

A5479B 织物 美洲椴树

- * ['fæbrɪk] [æ'skliːpɪəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]
28328 * Fabric Asclepias tuberosa
- * 织物 阿斯克勒庇俄斯 块茎

28328* 马利筋布料

- * ['fæbrɪk] [ɪ'rɪndʒɪəm] -
28390 * Fabric Eryngium yuccaefolium
- * 织物 刺芹 -

28390* 丝兰叶刺芹

- ['fæbrɪk][ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs]
56795 Fabric Laportea canadensis
- 织物 拉波尔蒂亚 加拿大

56795 织物 Laportea canadensis

- ['mɒkəsɪn] [ɪ'rɪndʒɪəm] -
8232 Moccasin Eryngium yuccaefolium
- 鹿皮鞋 刺芹 -

8232 莫卡辛 Eryngium yuccaefolium

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

['veəriənt] ['spelɪŋ] [ɪz] [prɪ'zɜːvd] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Variant spelling is preserved as printed .
变体 拼写 是 保存完好 作为 打印 .

印刷体保留拼写变体。

['maɪnə(r)] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] [rɪ'peəd] .
Minor punctuation errors have been repaired .
次要的 标点 错误 有 到过 已修复 .

已修正少量标点错误。

[ɒn] [peɪdʒ] - ,
On page 17 ,
在 页 - ,

第17页，

[ðə; ði] ['kɒmən] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'rɪndʒɪəm] - [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] -
the common name for Eryngium yuccaefolium is omitted from the table '
这 常见的 姓名 为了 刺芹 - 是 省略 从 这 桌子 -
['faɪbə(r)] [plɑːnts] [æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd] .
Fiber Plants as Identified .
纤维 植物 作为 已识别 .

表中“已鉴定的纤维植物”省略了 Eryngium yuccaefolium 的通用名称。

- [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['tɪpɪkli] [aɪ'dentɪfaɪd] [æz; əz] ['bʌt(ə)n] [ɪ'rɪŋgəʊ] , ['bʌt(ə)n] [sneɪk] - [ruːt] [ɔː(r)] ['rætlsneɪk]
' It is typically identified as button eryngo , button snake - root or rattlesnake
- 它 是 通常 已识别 作为 按钮 刺猬 , 按钮 蛇 - 根 或者 响尾蛇
['mɑːstə(r)] .
master .
掌握 .

它通常被认为是纽扣刺芹、纽扣蛇根草或响尾蛇根草。

[ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɪz] [prɪ'zɜːvd] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
The omission in the table is preserved as printed .
这 省略 在 这 桌子 是 保存完好 作为 打印 .

表格中的遗漏部分将按打印内容保留。

[ɒn] [peɪdʒ] - , [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] - [traɪb] [ɔː(r)] [ləʊ'keɪʃn] - ['kɒləm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bæg] ,
On page 21 , there is nothing in the ' Tribe or location ' column for the bag ,
在 页 - , 那里 是 没有什么 在 这 - 部落 或者 地点 - 柱子 为了 这 包 ,

第21页，“部落或地点”一栏中没有关于该包的任何信息。

- - - , [ɪn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] - [mjuˈziːəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
19 - 7125 , in the table ' Museum of the American Indian , Heye Foundation .
- - - , 在 这 桌子 - 博物馆 的 这 美国人 印度 , 嘿 基础 .

19-7125，在表格“美国印第安人博物馆，海耶基金会”中。

- [ɒn] [peɪdʒ] - , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['kɒləm] ['leɪblz] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪblz] [frɒm; frəm] - [ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
' On page 22 , there were no column labels on the tables from ' University
- 在 页 - , 那里 是 不 柱子 标签 在 这 表格 从 - 大学
[ɒv; əv] [ken'tʌki] [mjuˈziːəm] - ['ɒnwədz] .
of Kentucky Museum ' onwards .
的 肯塔基州 博物馆 - 开始 .

“从第 22 页开始，表格中从‘肯塔基大学博物馆’开始就没有列标签了。”

[fɔː(r); fə(r)]	[iːz]	[ɒv; əv]	['refrəns]	,	[ðə; ði][træns'kraɪbə(r)]	[hæz; həz]	['ædɪd]	['kɒləm]	['leɪblz]	.
For	**ease**	**of**	**reference**	**,**	**the**	**transcriber**	**has**	**added**	**column**	**labels**	**.**
为了	舒适	的	参考	,	这	转录员	有	额外	柱子	标签	.

为了便于查阅，转录者添加了列标签。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神